

جدید عربی ایسے بولے

بدر الزماں قاسمی کی رانوی



جدید عربی ایسے بولے

مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ
لکھن

مولانا وحید الزماں کیرانوی رحمۃ اللہ علیہ

المیزان ناشران تاجران مکتب

الکریم مارکیٹ اردو بازار، لاہور پاکستان فون: ۲۲۲۲۲۲، ۳۷۱۲۲۹۸۱-۳۷۲-۰۴۲

فہرست

9	مقدمہ طبع قدیم	موضوع
10	مقدمہ طبع جدید	موضوع
11	الملاقات	ملاقات
12	التعارف	تعارف
15	التعليم	تعلیم
17	التعلم في المدرسة	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا
18	الدَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا	مدرسے جانا اور وہاں سے واپسی
19	التَّوَلُّدُ	طالب علم
20	الْقِرَاءَةُ	مطالعہ
21	الْمَدْرَسَةُ	اسکول
24	مُحَادَثَةُ بَيْنِ صَدِيقَيْنِ	دو دوستوں کے درمیان گفتگو
25	المقابلة للوظيفة	ملازمت کے لیے انٹرویو
26	في مجال العمل	کام کے میدان میں
29	في المكتبة	دفتر میں
29	وهن وظائف	پیشے
32	لقاء تجاري	ایک کاروباری ملاقات
33	عبارات شائعة	کچھ عام تعبیرات
35	جمل شائعة	عام طور پر استعمال ہونے والے جملے
39	أسئلة مفيدة	کام آنے والے سوالات
41	تعبيرات مألوفة	روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات
43	مع الطبيب	ڈاکٹر کے پاس
47	طبيب الأسنان	دانتوں کا ڈاکٹر



عصر حاضر کے تقاضوں سے ہم آہنگ

مسلمان ہونے کی حیثیت سے کوئی بھی شخص قرآن مجید، احادیث اور دیگر دینی کتب میں عمداً غلطی کا تصور بھی نہیں کر سکتا۔ تاہم سہو اور غلطاط ہو گئی ہوں ان کی صحیح و اصلاح کا بھی انتہائی اہتمام کیا گیا ہے۔ انسان، انسان ہے، اگر اس اہتمام کے باوجود بھی کوئی غلطی یا خامی آپ کی نظر سے گزرے تو ہمیں اطلاع کریں تاکہ آئندہ طباعت میں اس کی اصلاح کی جاسکے۔
ادارہ آپ کے تعاون کے لیے انتہائی ممنون ہو گا۔

جملہ حقوق کمپیوٹر کمپوزنگ محفوظ ہیں

سلسلہ مطبوعات: 285

2013ء

محمد شاہ عادل

نے زاہد بشیر پرنٹرز سے چھپوا کر

المیزان سے شائع کی

49	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
54	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ
56	نقص	الْعَاهَاتُ
56	خوبیاں	الْقَصَائِلُ
57	برائیاں	الرَّاذِلُ
58	اوصاف	الْصِفَاتُ
58	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى
60	سڑک پر ایک حادثہ	خَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ
61	کار کی خرابی	تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ
63	کار سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ
64	سفر	السَّفَرُ
65	سفرِ تھانہ میں	فِي السَّفَرِ
67	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
69	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
69	ریل کا سفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ
71	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
72	بس کا سفر	السَّفَرُ بِالْأُتُوبِيسِ
73	زمینی سفر	السَّفَرُ بَرًّا
74	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ
75	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
75	کسٹم آفس میں	فِي مَكْتَبِ الْجُمَارِاتِ
77	ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ
78	ہوٹل	الْفُنْدُقُ
82	فلٹ کرایہ پر لینا	إِسْتِئْجَارُ شَقَّةٍ
83	ریستورانٹ	الْمَطْعَمُ
85	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ

89	شہر	الْمَدِينَةُ
90	قانون	الْقَانُونُ
91	فائر بریگیڈ اور طبی خدمات	الْإِطْفَاقِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّيْبِيَّةُ
92	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ
92	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ
93	بڑھتی کے اوزار	أَدَوَاتُ التَّجَارِ
94	ٹیلیفون	الْهَاتِفُ
96	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
99	بینک	الْبَنْكُ
101	سکے اور تجارتی اصطلاحات	الْقُوْدُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ
103	روپیہ پیسہ	الْمَالُ
105	بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو	مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ
106	بازار میں	فِي السُّوقِ
107	کتابوں کی دکان پر خریداری	الْتَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ
108	اسٹیشنری کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ
110	کپڑوں کی خریداری	شِرَاءُ الْأَمَشَةِ
112	مردانہ اور زنانہ ملبوسات	الْتَّلَافِيسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
113	زیورات اور گہنے	الْحُلَى وَالْمُجَوَّهَرَاتُ
114	عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء	أَشْيَاءُ يُسْتَعْمَلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
115	درزی کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْحِثَّاطِ
116	سدائی	الْحِثَّاطَةُ
117	نائی کی دکان پر	فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ
118	گوشت کی دکان پر	فِي الْمَلْحَمَةِ
119	جوتوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْأَخْدِيَّةِ
119	لانڈری میں	فِي الْمَغْسَلَةِ
120	گھڑیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

122	الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر	فِي مَحَلِّ أَدْوَاتٍ كَهَرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْمُونِيَّةِ
124	انگریزی دواؤں کی دکان پر	فِي الصِّيدَلِيَّةِ
126	چشموں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ النِّظَامَاتِ
127	پھلوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الفَوَاكِه
127	سبزیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الخَضِرَاتِ
128	پھل اور سبزیاں	الفَوَاكِه وَالْخَضَرَاءُ
130	پھول	الْأَزْهَاءُ
130	پرچون فروش کی دکان	وَمَحَلُّ البِقَالِ
133	کھانے کی چیزیں	الْمَأْكُولَاتُ
135	مسالاجات	التَّوَابِلُ
135	گھر اور خاندان	الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ
138	گھر میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ
139	بستر پر جانا	الدَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ
140	سو کر اٹھنا	الْتِهَاضُ مِنَ النَّوْمِ
140	(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ
141	ناشتہ	الْإِفْطَارُ
142	دوپہر کا کھانا	الْقَدَاءُ
143	پانچ بجے کی چائے	شَاءِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
144	رشتہ دار	الْأَقَارِبُ
146	انسان اور اس کی زندگی	الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
146	زندگی کے مرحلے	مَرَاجِلُ الْحَيَاةِ
147	منگنی اور شادی	خُطْبُونَةُ زَوْاجٍ
147	گھر اور فرنیچر	الْبَيْتُ وَالْأثاثُ
150	باورچی خانہ کا سامان	أَدْوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
152	گھریلو سامان	الْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
152	سامان رکھنے والی چیزیں	الْأَوْعِيَّةُ

153	شادی	الزَّوْاجُ
154	پکنک	رِحْلَةُ خَلَوِيَّةٍ
155	سیاحتی مقامات کی سیر	الْتَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ
156	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
157	سینما	السِّينِمَا
159	موسیقی کے آلات	آلَاتُ الْمَوْسِيقِ
160	تفریح اور مشغلے	التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَا
160	گھڑ دوڑ	سِبَاقُ الْخَيْلِ
160	فٹ بال	كُرَّةُ الْقَدَمِ
161	کرکٹ کا کھیل	لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ
161	ٹینس	الْتِّنِسُ
161	باسکٹ	الْبَاسْكَيْتُ
162	شکار	الصَّيْدُ
162	فوٹو گرافی	الْتَّصْوِيرُ
162	نائٹ پارٹی	سَهْرَةٌ
163	ایک پارٹی میں شرکت	الْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ
164	دعوت	دَعْوَةٌ
164	ساحل سمندر پر	عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ
167	چڑیا گھر	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ
167	جنگلی جانور	حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ
168	جنگلی پرندے	طُيُورُ بَرِّيَّةٍ
168	پالتو جانور	حَيَوَانَاتُ الْبَيْتِ
169	پالتو پرندے	طُيُورُ دَاخِلِيَّةٍ
170	کیڑے اور رینگنے والے جانور	حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ
171	مچھلیاں اور دوسرے جانور	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْاُخْرَى
171	گاؤں میں	فِي الْقَرْيَةِ

172	گاؤں	الْقَرْيَةُ
173	ذرائع آب	مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
173	پانی کی قسمیں	أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
173	آگ	النَّارُ
174	درخت اور ان کے حصے	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاؤُهَا
175	قیمتی پتھر	أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
175	معدنیات	الْمَعَادِنُ
176	موسم اور اس کی تبدیلیاں	الْمَوَاسِمُ وَتَغْيِلَاتُهَا
180	موسم	الْفُصُولُ
180	شوق	الْهَوَايَةُ
180	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ
182	جذبات کا اظہار کرنا	التَّغْيِيرُ عَنِ الشَّاعِرِ
183	تواضع اور خاطر داری کیلئے بولے جانے والے جملے	الْمَجَامِلَاتُ
184	اوقات	الْأَوْقَاتُ
186	وقت کیسے معلوم کریں	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ
187	ہفتے کے دن	أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ
189	سال کے مہینے	أَشْهُرُ السَّنَةِ
190	وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں	كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ
191	وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے	كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ
193	راستہ پوچھنا	الْإِسْتِيفَاءُ عَنِ الطَّرِيقِ
193	علامات اور نوٹس	الْإِشَارَاتُ وَالَّتَحْذِيرَاتُ
195	حکومتیں اور شعبے	حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتُ
197	گنتی	الْأَعْدَادُ
200	رنگ	الْأَلْوَانُ
201	دنیا	الْعَالَمُ
202	ممالک اور اقوام	بِلَادٌ وَجُنُوسِيَّاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمہ طبع قدیم

حمد أو صلوة:

موجودہ دور میں عربی زبان کی اہمیت کسی بھی دوسری بین الاقوامی زبان سے کم نہیں۔ آج یہ زبان دنیا کے ہر گوشے اور ہر حصے میں سیکھی اور سکھائی جاتی ہے بالخصوص تیل پیدا کرنے والے عرب ممالک سے دنیا کا کاروباری رابطہ بڑھتا جا رہا ہے۔ سرکاری اور نجی میدانوں میں کام کرنے والے ان ممالک کا قصد کر رہے ہیں، قدرتی طور پر انھیں عربی زبان سے شناسا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یوں بھی ہندوپاک میں عربی زبان سیکھنے اور بولنے کا شوق بڑھتا جا رہا ہے، اس ضرورت کو پورا کرنے کے لیے عربی، اردو اور انگریزی میں بہت سی مختصر اور رہنما کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن یہ میدان اتنا وسیع ہے کہ کتابوں کی کثرت کے باوجود نئی کتاب لکھنے کی ضرورت باقی ہی رہتی ہے۔ پیش نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولے“ اسی نوع کی حقیر کوشش ہے، اس مختصر کتاب کو زیادہ سے زیادہ جامع اور مفید بنانے کی سعی کی گئی ہے۔ اس موضوع پر ہندوپاک میں شائع ہونے والی تقریباً تمام کتابوں کا نچوڑ اس کتاب میں آگیا ہے۔ امید ہے کہ مختصر سے وقت میں اس کتاب کے ذریعے زندگی کے تمام ضروری شعبوں اور گوشوں سے متعلق بول چال اور ضروری الفاظ و اصطلاحات سے شائقین عربی واقفیت حاصل کر سکیں گے۔

مؤلف کی یہ پہلی کاوش ہے۔ ناظرین کرام کا تعاون اور مفید مشورہ حاصل رہا تو ان شاء اللہ اس سلسلے کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ وما توفیق الا باللہ۔

بدر الزمان قاسمی کیرانوی ابن مولانا وحید الزمان کیرانوی رحمہ اللہ

لَقَدْ اَفْتَقَدْتَنِي كَثِيرًا
لَقَدْ اَشْتَقْتُ حَقًّا اِلَى رُؤْيَيْكَ
اَبْلَغُ تَحِيَّاتِي اِلَى جَمِيعِ اَفْرَادِ عَائِلَتِكَ
اَشْكُرُكَ
شُكْرًا
شُكْرًا اَجْرِيًّا
عَفْوًا
اَلْعَفْوُ
فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ
رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔
واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔
اپنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔
میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں
شکریہ
بہت بہت شکریہ
کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)
معاف کیجئے۔
خدا حافظ
خدا حافظ

التعارف

تعارف

مَا اِسْمُكَ
اِسْمِي رَاشِدٌ
مَا اِسْمُ وَالِدِكَ؟
اِسْمُ وَالِدِي شَبِيرٌ
اَيْنَ تَسْكُنُ؟
اُسْكُنُ فِي دِهْلِي
مَا هُوَ عَمْرُؤُكَ؟
عَمْرُؤِي.....
كَمْ عَمْرُكَ؟
عُمُرِي عَشْرُونَ سَنَةً

آپ کا کیا نام ہے؟
میرا نام راشد ہے۔
آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟
میرے والد صاحب کا نام شبیر ہے۔
آپ کہاں رہتے ہیں
میں دہلی میں رہتا ہوں۔
آپ کا پستہ کیا ہے؟
میرا پستہ ہے.....
آپ کی عمر کیا ہے؟
میری عمر بیس سال ہے۔

مَا هِيَ جِنْسِيَّتُكَ
اَنَا هِنْدِيٌّ
مَا دِيْنُكَ؟
اَنَا مُسْلِمٌ
مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟
اَنَا تِلْمِيزٌ
اَقْدَمَ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا
اِحْبُ اَنْ تُقَابِلَ صَدِيقًا لِي
مُنْذُ مَتَى وَاَنْتَ هُنَا؟
اَنَا هُنَا مُنْذُ اَسْبُوْعٍ
هَلْ هَذِهِ اَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟
لَا: اَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ اَيْضًا۔
هَلْ اَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟
نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِينَةُ تُعْجِبُنِي جَدًّا
لَا: اَنْتَ لَوْ خُذِكَ؟
هَلْ: اَنَا مَعَ زَوْجَتِي
مِنْ اَيْنَ اَتَيْتَ؟
اَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرَاَبَادِ
لِمَاذَا اَتَيْتَ هُنَا؟
اَتَيْتُ هُنَا لِمُشْغَلٍ
هَلْ تَعْرِفُنِي
نَعَمْ: اَنَا اَعْرِفُكَ

آپ کی قومیت کیا ہے؟
میں ہندوستانی ہوں۔
آپ کا مذہب کیا ہے؟
میں مسلمان ہوں۔
آپ کا پیشہ کیا ہے؟
میں طالب علم ہوں۔
یہ ہیں میرے دوست خالد۔
میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔
آپ یہاں کب سے ہیں؟
میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔
کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟
نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔
کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟
ہاں! یہ شہر مجھے پسند ہے۔
کیا آپ تنہا ہیں؟
نہیں میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔
آپ کہاں سے آئے ہیں؟
میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔
آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟
میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔
کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟
ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

هَلْ تَتَذَكَّرُ اِسْمِي؟

اَطْلُنْ اَنْ اِسْمَكَ كَمَالٌ

اَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

لَا اِسْمِي جَمَالٌ

اَسِفُ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ اِسْمَكَ

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ هَذِهِ طَوِيلَةٍ

وَلَمْ اَتَذَكَّرِ الرَّسْمَ جَدِّدًا

لَكِنِّي اَتَذَكَّرُ اِسْمَكَ

اِسْمَكَ وَسِيمٌ۔ اَلَيْسَ كَذَلِكَ

هَذَا صَحِيحٌ۔

مَاذَا عَنِ شَفَقَتِكَ الْجَدِيدَةِ؟

هِيَ شَفَقَةٌ مُنَاسِبَةٌ

فِي آيٍ طَابَتْ تَسْكُنُ؟

اَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي

هَلْ اَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

نَعَمْ: اَنَا مُتَزَوِّجٌ

هَلْ عِنْدَكَ اَوْلَادٌ؟

نَعَمْ: عِنْدِي ثَلَاثَةُ اَوْلَادٍ

اِبْنَانٍ وَبِنْتٌ

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْاَكْبَرِ؟

عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ

كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْاَصْغَرِ؟

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

کیا ایسا نہیں ہے؟

نہیں میرا نام جمال ہے۔

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا۔

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟

یہ صحیح ہے۔

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

وہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

کیا آپ کے بچے ہیں؟

ہاں میرے تین بچے ہیں۔

دو بیٹے اور ایک بیٹی

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

اس کی عمر دس سال ہے۔

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

عُمْرُهُ اَرْبَعُ سَنَوَاتٍ

كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟

عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ

اَيْنَ يَدْرُسُ اَوْلَادُكَ؟

اِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةِ اِسْلَامِيَّةٍ

اَيْنَ يَلْعَبُ اَوْلَادُكَ؟

هَذِهِ مَشْجَلَةٌ

اَنَا لَا اُحِبُّ اَنْ يَلْعَبَ الْاَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ

لَاَنَّ فِي الشَّارِعِ سَيَّائِرَاتٍ كَثِيرَةً

هَذَا امْرٌ خَطِرٌ

اَنَا اَفْضِلُ اَنْ يَلْعَبَ اَوْلَادِي فِي مَيْدَانٍ

اَسْتَأْذِنُكَ الْاَنَ

اَمْ جُوزُ اَنْ اَتَرَكَ قَرِيْبًا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ

اس کی عمر چار سال ہے۔

بیٹی کی عمر کیا ہے؟

اس کی عمر سات سال ہے۔

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

یہ ایک مشغلہ ہے۔

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

کیونکہ سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

یہ تو خطرہ ناک بات ہے۔

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

ان شاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

تعلیم

التَّعْلِيمُ

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

پہلے میں زمری میں گیا۔

اور زمری کے بعد میں پرائمری اسکول میں

گیا۔

پھر میں ہائی اسکول میں گیا۔

مَتَلِيْ بِدَاثِ حَيَاتِكَ الدِّرَاسِيَّةِ؟

كَانَ سَبْعِي سِتَّ سَنَوَاتٍ اَنْذَاكَ

اَوَّلًا ذَهَبْتُ اِلَى مَدْرَسَةِ الْاَطْفَالِ

وَبَعْدَ مَدْرَسَةِ الْاَطْفَالِ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ

الرَّابِعَةِ

ثُمَّ ذَهَبْتُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ۔

ماہی الکلیات فی الجامعۃ؟

کلیۃ الآداب

کلیۃ العلوم

کلیۃ التجارۃ

کلیۃ الطب

کلیۃ الهندسۃ

کلیۃ الحقوق

کلیۃ الزراعة

کلیۃ الصحافۃ

ماہی المتاعہ فی الجامعۃ؟

معہد العلوم الرقصادیۃ

معہد العلوم الشرعیۃ

معہد الآثار

ماہی الدراجات فی الجامعۃ؟

البنکالوریوس

الماجستیر

الدکتوراه

دبلومہ

شہادۃ

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

آرٹس کالج

سائنس کالج

کامرس کالج

میڈیکل کالج

انجینئرنگ کالج

لاء کالج

ایگری کلچرل کالج

کالج آج جرنلزم

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں؟

ادارۃ اقتصادیات

ادارۃ علوم شرعیہ

ادارۃ آثار قدیمہ

یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں؟

بی۔ اے

ایم۔ اے

ڈاکٹریٹ

ڈپلوما

سرٹیفکیٹ

التعلّم فی المدرّسة

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

أین تتعلّم؟

أتعلّم فی المدرّسة

ماذا تتعلّم؟

أتعلّم اللّغة العربیّة

متی تذهب إلی المدرّسة؟

أذهب إلی المدرّسة فی الصّباح

أین تجلس فی القصل؟

أجلس فی الصّف الاوّل

هل تستمع إلی استاذک؟

نعم أستمع إلی استاذی

کیف یعلّمک الاستاذ؟

الاستاذ یطیّق کلمۃ وانا اتردّها

أین تتعلّم؟

أتعلّم فی المدرّسة

ماذا تتعلّم؟

أتعلّم اللّغة العربیّة

متی تذهب إلی المدرّسة؟

أذهب إلی المدرّسة فی الصّباح

أین تجلس فی القصل؟

أجلس فی الصّف الاوّل

هل تستمع إلی استاذک؟

نعم أستمع إلی استاذی

تم کہاں پڑھتے ہو؟

میں مدرسے میں پڑھتا ہوں۔

تم کیا پڑھتے ہو؟

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

تم مدرسے کب جاتے ہو؟

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

کیا تم اپنے استاذ کی بات سنتے ہو؟

ہاں! میں اپنے استاذ کی بات سنتا ہوں۔

تھیں استاذ کیسے پڑھاتے ہیں؟

استاذ ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں، اور میں اس کو

دہراتا ہوں۔

پھر استاذ سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ

کی تشریح کرتے ہیں۔

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو۔

میں اس مدرسے میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتَى تَذَاكُرُ الدَّرْسَ؟

اِذَا كُرِ الدَّرْسُ فِي اللَّيْلِ

أَتَيْنَ تَذَاكُرُ الدَّرْسَ؟

اِذَا كُرِ فِي الْبَيْتِ

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

لَا: أَمَّا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ

لِمَاذَا؟

لِأَنِّي الْعَبَّ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

کیوں؟

کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعُودَةُ مِنْهَا

مدرسے جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا

مَاذَا تَرَكْتَ؟

أَتْرَكْتُ الْكُتُبَ

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا؟

لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بَعْدِ

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ

بَيْنِي وَبَيْنَ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي خَمْسَةِ كِيلُو

مِثْرَاتٍ

تم مدرسے کیسے جاتے ہو؟

میں مدرسہ سوار ہو کر جاتا ہوں۔

تم کس چیز پر سوار ہو کر جاتے ہو؟

میں بس میں سوار ہوتا ہوں۔

تم مدرسے سوار ہو کر کیوں جاتے ہو؟

کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

تمہارا گھر مدرسے سے کتنی دور ہے؟

میرا گھر مدرسے سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يَكْلِفُ كُتُبَ الْكُتُبِيسِ

إِنَّ كُتُبَ الْكُتُبِيسِ يَكْلِفُ هُوَ بَيْتَيْنِ فَقَطْ

ہے۔

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

میں دوپہر کو دو بجے مدرسے سے واپس آتا ہوں۔

کیا تم ظہر کی نماز مدرسے میں ادا کرتے ہو؟

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسے سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظَهْرًا

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أَوْدِيهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ؟

أَتَعْدِي فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْعَدَاءِ؟

أَسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ

أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَّةِ الْقَدَمِ

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

پھر کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

طالب علم

التِّلْمِيزُ

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيزٌ؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيزٌ

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

مَنْ هُوَ؟

کیا تم طالب علم ہو؟

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

تم کہاں پڑھتے ہو؟

میں مدرسے میں پڑھتا ہوں۔

وہ کون ہے؟

اَسْتَاذٌ	پروفیسر	طَالِبٌ	طالب علم
تَلْمِیْذٌ	شاگرد	مُتَلِمٌ	ہیڈ ماسٹر، مہتمم، ڈائریکٹر
رَئِیْسٌ	چانسلر	عَمِیدٌ	ڈین، پرنسپل
مُفَتِّشٌ	انسپکٹر	مُسَجِّلٌ	رجسٹرار
اِبْتِدَائِیٌّ	ابتدائی (پرائمری)	اِعْدَاوِیٌّ	اعدادی، مدل
ثَانَوِیٌّ	ثانوی	مَكْتَبَةُ النَّدْرِسَةِ	اسکول لائبریری
مَعْمَلٌ	لیبارٹری	مَعْهَدٌ فَنِیٌّ	تکنیکی ادارہ
جَمْعٌ عِلْمِیٌّ	مجمع علمی	سِجِلٌ	رجسٹر
کُتْرَاسَةٌ	نوٹ بک، کاپی	قَلَمٌ جَدِیْدٌ سَائِلٌ	فاؤنٹین پین
قَلَمٌ جَدِیْدٌ نَاشِیْفٌ	بال پوائنٹ پین	قَلَمٌ رَصَاصٍ	پنسل
مِسْطَرَةٌ	اسکیل	کِتَابٌ	کتاب
قَامُوسٌ	ڈکشنری	بُحَاثَةٌ	ربر
بَزَنَامُجٌ	پروگرام	بَرَاہَةٌ	قلم تراش
مُحَدِّثَةٌ	دوات	جَاهِلٌ	جاہل
جِدْوِیٌّ	روشنائی	اُیٌّ	آن پڑھ
نَشَافَةٌ	سیاہی چوس، جاذب، بلائنگ پیپر، نچاخ	کَامِیَابِیٌّ	کامیابی
لَوْحٌ حَجَرِیٌّ	سلیٹ	نَاکَامِیٌّ (امتحان میں)	ناکامی
سَبُّورَةٌ	تختہ سیاہ	سَبَقٌ	سبق
طَبَشُوْرٌ (طَبَاشِیْرٌ)	چاک	جُمْلَةٌ	جملہ
مَقْعَدٌ	بیچ	کَلِمَةٌ	کلمہ، لفظ
حَرِیْطَةٌ	نقشہ	حَرْفٌ	حرف
اَلْکُرَّةُ الْاَرْضِیَّةُ	گلوب	قَوَاعِدٌ	گرامر
رَفٌّ	شیلف	قِرَاءَةٌ	مطالعہ

وَرَقَةٌ	کاغذ	اَدَبٌ	ادب
سَطْرٌ	سطر	تَارِیْخٌ	تاریخ
هَامِشٌ	کتاب کا حاشیہ	رَسْمٌ	ڈرائنگ
تَمْرِیْنٌ	مشق	شِعْرٌ	شاعری
جُمْلَةٌ مُسَخَّاةٌ	جلد نسخہ	مُوسِیقِیٌّ	موسیقی، میوزک
مُقَدِّمَةٌ	مقدمہ	عِلْمُ الْحَقُوْقِ	علم قانون
فَهْرِسٌ	فہرست	رِیَاضِیَّاتٌ	علم ریاضی
عِلْمُ الْجُغَرَاْفِیَّا	علم جغرافیہ	عِلْمُ الطَّبِیْعَةِ	سائنس
فَلَسَفَةٌ	فلسفہ	عِلْمُ الْکِیْمِیَاءِ	علم کیمیا
رِیَاضَةُ بَدَنِیَّةٌ	جمنازیم، جسمانی ورزش	اِنْشَاءٌ	انشاء
عِلْمُ النَّبَاتِ	باغی، علم نباتات	اِذْنٌ	اجازت
عِلْمُ الْمَعَادِنِ	علم معدنیات	فَتْرَةُ اِسْتِرَاحَةٍ	وقفہ آرام
عِلْمُ الْاَحْیَاءِ	بیالوجی، علم حیاتیات	اَلْاِھْمَیَّةُ الْعَظْمٰی	زیادہ سے زیادہ
عِلْمُ الْحَیَوَانَ	زوالوجی، علم حیوانات	اَلْاِھْمَیَّةُ الصَّغْرِی	کم سے کم
عِلْمُ طَبَقَاتِ الْاَرْضِ	علم طبقات الارض	شَفْھِیٌّ	زبانی
عِلْمُ الرَّجْمَاعِ	عمرانیات	تَحْرِیْرِیٌّ	تحریری
جَمْعٌ	جمع	مُوَظَّفَةٌ	پابندی
طَرَحٌ	تفریق	نِظَامٌ	ڈسپلن
ضَرْبٌ	ضرب	وَلِیُّ اَقْرَبِ التَّلْمِیْذِ	طالب علم کا سرپرست
قِسْمَةٌ	تقسیم	دَفْتَرٌ قَدِیدٌ	ریکارڈ بک
عِلْمٌ	سائنس	سِجِلُّ الْمَصْرُوفَاتِ	رجسٹر اخراجات
مُحْفُوظَاتٌ	ریکارڈ (پرانے کاغذات)	اَمِیْنٌ مَكْتَبَہِ	لائبریرین
	آرکائیوز		

مُسْتَدَاتُ	دستاویزات	عُظْلَةٌ	چھٹی
تَرْجَمَةٌ	ترجمہ	عَلَامَاتُ	نمبرات
إِمْلَاءُ	الما	مُكَافَأَةٌ	انعام
عِقَابُ	سزا	جَزَسُ	گھنٹی
وَاجِبَاتُ مَنْزِلَةٍ (گھر کا کام) (ہوم ورک)			

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ دو دوستوں کے درمیان گفتگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَلَامُ!

كَيْفَ خَالِكُ؟

أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فَتْرَةٍ طَوِيلَةٍ

كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ

اللَّهُ يَشْفِيكَ

أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟

أَصَابَتْنِي الْحُمَّى وَالزَّلَّةُ الْوَأْفِدَةُ

كَيْفَ صَحَّتْكَ الْآنَ؟

عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ

سِرْنَتْ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

سَارَوْهُ كَفِي الْبَيْتِ قَرِيبًا أَسْتَأْذِنُكَ

سالم صاحب! السلام عليكم!

کیسے مزاج ہیں؟

میں ٹھیک ہوں، شکریہ!

میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔

میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔

اللہ آپ کو شفا دے۔

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

مجھے بخار اور انفلوینزا ہو گیا تھا۔

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا

اجازت چاہتا ہوں۔

المقابلة للوظيفة ملازمت کے لیے انٹرویو

الْمَرْشَعُ: صَبَاخُ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي

الْمُرِيدُ: صَبَاخُ الْخَيْرِ

الْمُرِيدُ: إَجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

الْمَرْشَعُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي

الْمُرِيدُ: مَا اسْمُكَ

الْمَرْشَعُ: إِسْمِي عَلِيٌّ

الْمُرِيدُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

الْمَرْشَعُ: عُمْرِي خَمْسُ وَعِشْرُونَ سَنَةً

الْمُرِيدُ: مَا هِيَ وَهَنْتُكَ؟

الْمَرْشَعُ: أَنَا مُهْتَدِسٌ، طَبِيبٌ، وَمِيكَانِيكِيٌّ

كَاتِبٌ، مُتَرْجِمٌ

الْمُرِيدُ: مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ الْعِلْمِيَّةُ

الْمَرْشَعُ: أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ الْبَاسِيَّةِ

الْمُرِيدُ: مِنْ أَيْنَ تَخْرُجُ؟

الْمَرْشَعُ: تَخْرُجُ مِنْ جَامِعَةِ لُكْنَاوِ

الْمُرِيدُ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

الْمَرْشَعُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَكَلَّمَ

اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ

امیدوار: صبح بخیر جناب!

نیجر: صبح بخیر

نیجر: بیٹھے

امیدوار: شکریہ جناب

نیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

نیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

نیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

امیدوار: میں انجینئر ہوں، ڈاکٹر ہوں، میکانک

ہوں، کلرک ہوں، مترجم ہوں۔

نیجر: آپ کی تعلیمی صلاحیت کیا ہے؟

امیدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔

نیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت

حاصل کی ہے۔

نیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا

ہوں۔

أَلَمْ يَرُ: خَيْرُهُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ

أَلَمْ يَرُ: عِنْدِي خَيْرُهُ خَمْسَ سَنَاتٍ

أَلَمْ يَرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهِادَاتِكَ

أَلَمْ يَرُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي!

أَلَمْ يَرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ

أَلَمْ يَرُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِ الْكَرِيمِ وَ

أَوْلَادِهِ

أَلَمْ يَرُ: كَمْ رَأَيْتَا تَقَاضَى هُنَاكَ

أَلَمْ يَرُ: اتَقَاضَى هُنَاكَ الْفَرْزِيَّةَ شَهْرِيًّا

أَلَمْ يَرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ

عِنْدَنَا؟

أَلَمْ يَرُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ

أَلَمْ يَرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ

أَلَمْ يَرُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي، مَوْجُودٌ

أَلَمْ يَرُ: سَتُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ، وَالْآنَ

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ

أَلَمْ يَرُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا سَيِّدِي

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں؟

امیدوار: جی ہاں۔ جناب!

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں

کام کر رہا ہوں۔

منیجر: آپ وہاں سے کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟

امیدوار: مجھے وہاں ایک ہزار روپے ماہانہ مل

رہے ہیں۔

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع

کر سکتے ہیں؟

امیدوار: ایک ماہ کے بعد۔

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

امیدوار: جی ہاں جناب! موجود ہے۔

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتے اطلاع دیں گے، اب

آپ جاسکتے ہیں۔

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

کام کے میدان میں

فِي مَجَالِ الْعَمَلِ

جمیل ایک اسٹور میں کام کرتے ہیں جہاں

مختلف قسم کا ساز و سامان فروخت ہوتا ہے۔

جمیل یَعْمَلُ فِی مَحْذَرٍ لِّتَبِيعَ مَعَدَّاتٍ مُّخْتَلِفَةٍ

ان کا واسطہ ہمیشہ ایسے گاہکوں سے پڑتا ہے جو

مختلف پیشوں سے تعلق رکھتے ہیں۔

جیسے بیوپاری، پرچون فروش، قصاب، لوہار اور

بڑھئی

ان کے چھوٹے بھائی ندیم ایک ایکسپورٹ

امپورٹ فرم میں کام کرتے ہیں۔

وہ ٹائپ کرتے ہیں اور ساتھ میں ترجمے کا کام

بھی کرتے ہیں۔

وہ اردو کے علاوہ عربی اور انگلش اچھی جانتے

ہیں۔

ان کی بیٹی لیلیٰ ایک نرس ہے جو ایک پبلک

ہسپتال میں کام کرتی ہے۔

وہ ڈاکٹروں کی مدد کرتی ہے اور مریضوں کا خیال

رکھتی ہے۔ اس کا کام تھکا دینے والا ہے، لیکن وہ

دوسروں کی مدد کر کے خاص طور سے غریبوں

کی، خوش ہے۔

بڑا لڑکا زہیر کپڑا بننے کی ایک فیکٹری میں انجینئر

کے طور پر کام کرتا ہے۔

وہ دن بھر بڑی بڑی مشینوں کے درمیان کام

کرتا ہے اور کاریگروں اور تارکشوں کے ساتھ

تعاون کرتا ہے۔

اس کا کام پر خطر ہے، لیکن وہ بہت محتاط ہے۔

إِنَّهُ يَلْتَقِي بِأَسْعَمَرَ ابْنِ زَيْلَانَ يَعْمَلُونَ فِي مِهْنٍ

مُخْتَلِفَةٍ

يَبْتَنُهُمُ التَّاجِرُ، وَالْبَقَّالُ، وَالْحَذَّاءُ، وَالْحَدَّادُ

وَالنَّجَّارُ

شَقِيْقَةُ الْأَصْغَرِ نَدِيمٌ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةٍ

لِلْإِسْتِيرادِ وَالتَّصْدِيرِ

إِنَّهُ يَطْبُخُ عَلَى آلَةِ الْكَاتِبَةِ وَيَقُومُ فِي الْوَقْتِ

نَفْسِهِ بِاللُّغَةِ

إِنَّهُ يُجِئُ الْعَرَبِيَّةَ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةَ بِالإِصْفَاءِ إِلَى

الْأَنْدَلُوسِيَّةِ

ابْنَتُهُ لَيْلَى مَرْصُومَةٌ تَعْمَلُ فِي مُسْتَشْفَى عَامٍ

إِنَّهَا تُسَاعِدُ الْأَطِبَّاءَ وَتَعْتَنِي بِالْمَرْضَى - عَمَلُهَا

مُرْهُقٌ وَلَكِنَّهَا سَعِيدَةٌ بِمُسَاعَدَةِ الْآخَرِينَ وَ

خَاصَّةً الْفُقَرَاءَ

الْأَبْنُ الْأَكْبَرُ زَهِيرٌ يَعْمَلُ مُهَنْدِسًا فِي مَصْنَعٍ

لِجِلْبَاكَ الْأَخْمَشَةِ

إِنَّهُ يَعْمَلُ طَيِّلَةَ النَّهَارِ وَسَطَ الْأَتِ صَحْمَةً

مُتَعَاوَةً مَعَ الْمِيكَانِيكِ وَالْحَائِكِ

عَمَلُهُ خَطِيرٌ، لَكِنَّهُ شَدِيدُ الرِّبَاةِ - وَهُوَ عَوْدُ

وَجُودٌ تَحْدِثُ زَوَاتٍ: خَطَرٌ! إِنَّكَ! يَحْدُثُ أَحْيَاءُ اور باوجود اس کے کہ خطرہ سے آگاہ کرنے کے لیے نوٹس لگے ہوئے ہیں جیسے: خطرہ ہے! بعض الحوادث للعَمَلِ۔

ہو شیوار! بعض مرتبہ کام کرنے والوں کے ساتھ حوادث پیش آجاتے ہیں۔

الرَّبْنُ الْأَوْسَطُ نَاصِرٌ يَعْمَلُ كَاتِبًا فِي شَرِّ كَتِّهٍ لِلْمُقَاوَلَاتِ منجھلا لڑکا ناصر ٹھیکہ لینے والی ایک کمپنی میں کلرک کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يُحَرِّزُ الرِّسَالِ لِلْعَمَلَاءِ وَيَسْلَمُ الرِّسَالِ وہ گاہوں کے نام خطوط ارسال کرتا ہے اور مِنْ سَاعِي التَّيْرِ يَدُ فِي وَقْتِ فَرَاغِهِ، أَثْنَاءَ الْعَمَلِ، ڈاکے سے ڈاک وصول کرتا ہے، اور کام کے دُورَانِ خَالِي وَقْتِ میں وہ اکاؤنٹنٹ کے کام میں مدد کرتا ہے۔

مَالِكُ الشَّرِّ كَتِّهٌ مَسْرُودٌ بِهِ، وَلِذَلِكَ يَنْفَعُ لَهُ کمپنی کا مالک اس سے خوش ہے اور اس کو اچھا مُكَافَاةً سَخِيَّةً۔

الرَّبْنُ الْأَصْغَرُ زَوَارٍ يَعْمَلُ لِحَامِيَا۔ چھوٹا لڑکا نزار ایک وکیل کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَتَّصِلُ عَادَةً بِالْقَضَاةِ وَرِجَالِ الْأَعْمَالِ۔ اس کا رابطہ عام طور سے ججوں اور تاجروں سے لکھنے نادرًا مَا يَتَّعَامَلُ مَعَ الصَّحَافِيِّينَ، لیکن کبھی کبھی اس کا واسطہ صحافیوں،

وَالْمُعَلِّمِينَ وَالْقَنَائِدِينَ مدرسوں اور آرٹسٹوں سے بھی پڑتا ہے۔

أَنْ تَكُونَ عَامِلًا هُوَ أَفْضَلُ بِكَتِّهِ مِنْ أَنْ تَكُونَ بے کار رہنے سے بہتر ہے کہ آپ کوئی کام غَاطِلًا عَنِ الْعَمَلِ۔ کریں۔

يَتَّبَعِي أَنْ تَخْتَارَ عَمَلَكَ بِعَايَةٍ لِأَنَّ مَنْ أَحَبَّ عَمَلَهُ آپ کو چاہیے کہ آپ اپنے کام کا انتخاب دیکھ بھال کر کریں، کیونکہ جو اپنے کام کو پسند کرتا ہے وہ اس میں کامیاب ہوتا ہے۔

فِي الْمَكْتَبِ دفتر میں

مَكْتَبٌ	مِز	وَرَقَةٌ	کاغذ کی شیٹ
هَاتِفٌ تَلْفُونٌ	ٹیلیفون	مَلَفٌ	فائل
آلَةُ كَاتِبَةٍ	ٹائپ رائٹر	خَزَانَةُ مَلَفَاتٍ	فائلیں رکھنے کی الماری
آلَةُ حَاسِبَةٍ	سیکولیٹر	وَرَقٌ كَرُونٌ	کاربن پیپر
نَشَافَةُ الْحِجْرِ	سیاہی چوس	دَقَقَةٌ مَلَا حَظَاتٍ	نوٹ بک
مُفَكِّرَةٌ	(یادداشت) ڈائری	سَلَّةُ رَسَائِلٍ	کاغذات رکھنے کی ٹرے
خَرَامَةٌ	پنچ	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ	ردی کی ٹوکری
رَبَاسَةٌ	اسٹیکل	مِزْوَحَةٌ	پتکھا
دَبُوسٌ	اسٹیکل	عَامِلٌ بَدَلُ الْتَلْفُونِ	ٹیلیفون آپریٹر
مِشْبَكٌ لِلذَّرَاقِ	کلپ	تَقْوِيمٌ	کیلنڈر

مِهَنٌ، وَظَائِفٌ پیشے

مُهَنْدِسٌ	انجینئر	مُحَاضِرٌ	لیکچرر
مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ	سول انجینئر	اِسْتَاذٌ	پروفیسر
مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ	میکانیکل انجینئر	طَبِيبٌ	ڈاکٹر
مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ	الیکٹریکل انجینئر	جَزَّاحٌ	سرجن
رَئِيسُ تَحْرِيرٍ	چیف ایڈیٹر	طَبِيبُ اَسْنَانٍ	دانتوں کا ڈاکٹر
مُذَيِّرُ تَحْرِيرٍ	ایڈیٹر	طَبِيبُ عَامٍ	جنرل فزیشن
مُرَاسِلٌ صَحْفِيٌّ	نامہ نگار	طَبِيبُ عَيْنٍ	آنکھوں کا ڈاکٹر

صُحُفٌ، صَحَافٌ	صحافی	طَبِيبٌ بَيْطَرِيٌّ	موشیوں کا ڈاکٹر
كَاتِبٌ	مقالہ نگار / رائٹر	مُمرَّضةٌ	نرس
كَاتِبٌ	کلرک	إِحصائيٌّ	اسپیشلسٹ
مُؤَلِّفٌ	مصنف، مؤلف	مُحَاسِبٌ	اکاؤنٹینٹ
مُتَرْجِمٌ	ترجمان	مَالِكٌ دَقَائِرٌ	بک کیپر
مُدَرِّسٌ	مدرس	مُدَقِّقٌ حِسَابَاتٍ	آڈیٹر
مُدَرِّسَةٌ	استانی	قَاضٍ (الْقَاضِي)	جج
مُعَلِّمٌ	استاذ	رَئِيسُ الْقَضَاةِ	چیف جسٹس
مُحَامٍ (الْمُحَامِي)	وکیل	بَنَاءٌ	معمار
رَسَّامٌ	نقشہ نویس	بَائِعٌ خُصَايَا	سبزی فروش
مُؤَمِّلٌ	اداکار	بُسْتَانِيٌّ	باغبان
مُؤَمِّلَةٌ	اداکارہ	بَائِعٌ أَزْهَابٍ	گل فروش
مُصَوِّرٌ	فوٹو گرافر	بَائِعٌ	سیلزمین
مُخْرِجٌ	پروڈیوسر	بَحَّارَةٌ	نشتی بان
مُصَوِّرٌ (سِينِمَاتِي)	کیرمائن	بَائِعُ الصُّفْرِ	اخبار بیچنے والا
جُنْدِيٌّ	فوجی	بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ	پھیری والا
شُرْطِيٌّ	پولیس مین / سپاہی	بَائِعٌ بِالْجَزَائَةِ	خرده فروش
مُذَبِّحٌ	اناؤنسر	إِسْكَافٌ	موچی
تَاجِرٌ	تاجر	حَدَّادٌ	لوہار
سَاحِرٌ - مُشْعَوِذٌ	جادوگر	خَبَّازٌ	نان بانی
شَاعِرٌ	شاعر	خَلَّاقٌ	نانی
مُوظَّفٌ فِي	بینک کلرک	خَلَوَانِيٌّ	حلوائی
الْمُصْرَفِ		مُخَصَّرِيٌّ	سبزی فروش

مُقَاوِلٌ	ٹھیکے دار	خَزَاظٌ	خرادیہ
مُجَلِّدُ الْكُتُبِ	جلد ساز	خَارِسٌ	چوکیدار
صَبَدَلِيٌّ	دوا فروخت کرنے والا	جَزَائِرٌ	قصائی
سَيَّاسِيٌّ	سیاستدان	خَائِلٌ	جولاہا
مَالِكُ الْأَرْضِ	زمیندار	حَدَّاءٌ	جو تانبہ بنانے والا
بَوَائِيٌّ	ناول نگار	جَوْهَرِيٌّ	جوہری
خَادِمٌ	اردلی، چراسی	صَانِعُ أَفْقَالٍ	تالے بنانے والا
خَازِنٌ	خزانی	صَاحِبُ مُتَجَرٍّ	دکان دار
حِرْفِيٌّ	دستکار	سَاعِي التَّيَرِيدِ	ڈاکیہ
خَزَائِفٌ	کمہار	صَانِعٌ	سنار، زرگر
خُوزِيٌّ	کوچوان	رُجَّاجٌ	شیشہ لگانے والا
خَلَّابٌ - بَائِعٌ	گوالا	صَيَّادٌ سَمَكٍ	چھیرا
الْخَلِيبُ	دودھ	صَارِبٌ عَلَى	ٹاپسٹ
خَيَّاطٌ	درزی	الآلَةُ الْكَاتِبَةُ	لکھنے والا
حَمَّالٌ	قلی	طَحَّانٌ	چکی والا
زَيَّاتٌ	تیلی	عَامِلٌ	مزدور
دُهَّانٌ	پینئر	عَظَّامٌ	عطر فروش
دَّلَالٌ	دلال	طَرَّاشٌ	سفیدی کرنے والا
سَمَسَّارٌ	دلال	طَبَّاعٌ	چھاپنے والا
سَاعَاتِيٌّ	گھڑی ساز	طَبَّاحٌ	باورچی
سَمَكْرِيٌّ	ٹین گر	غَسَّالٌ	دھوبی
سَمَّانٌ	گھی فروش	عَامِلٌ رَحِيصِفٍ	گودی مزدور
سَائِقٌ	ڈرائیور	الْمِيْنَاءُ	

صَبَاغٌ	رنگ ریز	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ	کان کن
صَانِعٌ أَخْذِيَّةٍ	موچی	حَاكِمٌ	ویلڈر
شَيْئَالٌ	قلی	قَاطِعُ النَّدَاكِزِ	کنڈ کٹر
سَمَّاكٌ	مچھیرا	قَابِلَةٌ - مُوَلَّدَةٌ	دانی
كَاتِبٌ مُسَرَّجٌ	ڈرامہ نگار	مُنَجِّدٌ	صوفہ ساز
قَاطِعُ النَّدَاكِزِ فِي الْقِطَارِ	ٹی ٹی ای	مُخْلِقٌ	چمپک کے ٹیکے لگانے والا
فَلَاحٌ	کسان	سَائِسٌ خُجُولٍ	سائیس
كَنَاسٌ	مہتر، بھگی	نَحَّاتٌ	سنگ تراش
كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کا ماسٹری	عَامِلٌ وَمِيكَانِيكِيٌّ	مشین آپریٹر
قَنَّانٌ	آرٹسٹ	لُؤْلُؤِيٌّ	مانجھی
جَزْمُونٌ، يَنْدَلٌ	ویٹر	مُهَرِّجٌ	جوکر - مسخرہ
بَحَّارٌ	برہمنی		

لِقَاءُ تِجَارِيٍّ

ایک کاروباری ملاقات

صَبَاخَ الْخَيْرِ! لَقَدْ حَضَرْتُ لِقَاءَ ابْنَةِ الْمُدِيرِ
 هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟
 نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قَبْلِ
 "عَدْنَاكَ وَشَرَّكَكَ"
 هَاهِي بِطَائِعِي
 هَذَا الطُّفُّ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي
 هَلْ تَسْمَعُ لِي أَنْ أُرِيَاكَ كَتَالُوجَ الْبُضَاعَةِ وَكَيْفَ اسْمَانِ كَالِكِطْلَاغِ، اس کی قیمتیں اور

صبح بخیر! میں منیجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں
 کیا آپ کان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے
 جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور
 میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔
 یہ رہا میرا کارڈ۔
 یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

أَسْعَارَهَا وَعَيْنَاهَا؟
 شَرِكُنَا تَصْنَعُ اقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.
 نَحْنُ نَبْحَثُ عَنْ الْوُكَلَاءِ
 أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ
 الْقَائِمَةِ.
 إِنَّا نُعْطِي حَسَمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَوْنِيَّاتٍ
 كَبِيرَةً مِنَ الْبُضَاعَةِ.
 تَسْلِيْمُ الْبُضَاعَةِ يَوْمَ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ
 الطَّلَبِ
 أُرِيدُ أَنْ أَرَى مِنْتُمْ جَائِئِكُمْ.
 هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرُضٌ لِنَتَّوَجَّاتِكُمْ فِي الْمَدِينَةِ؟
 مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ؟
 هَلْ بِإمكانِكُمْ اجراء تَعْدِيْلَاتٍ عَلَى هَذَا النَّمُودَجِ
 هَلْ يُمكنُكُنَّ أَنْ آخِذَ بَعْضَ الْعَيْنِيَّاتِ؟
 هَلْ يُمكنُكُمُ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِيَةِ الْبُضَاعَةِ؟
 لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهَذِهِ الْبُضَاعَةِ

نمونے دکھا سکتا ہوں؟
 ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔
 ہمیں اینجنوں کی تلاش ہے۔
 ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل
 (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔
 اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تم ہم
 آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔
 سامان کی ڈیلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے
 بعد ہوتی ہے۔
 میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔
 کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟
 آپ کی شرائط کیا ہیں؟
 کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟
 کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟
 کیا آپ سامان کی پیکنگ کر سکتے ہیں؟
 ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نمکاسی نہیں ہے۔

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ

کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟
 نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا
 مَعْلِيَّةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟
 کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟
 جی ہاں! میں اچھی طرح بولتا ہوں۔
 معاف کیجئے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

نَعَمْ: اَجَبْتُ عَنْ اَخِي سَالِحٍ۔

يَسُرُّنِي اَنْ اُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيَّ۔

شُكْرًا: سَاكُونُ مَشُورًا حَقًّا۔

مَنْ اَنْتَ وَمَا اِسْمُكَ؟

اَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ تَسُرُّنِي

مُقَابَلَتُكَ

تَعَالَى مَعِيَ: سَاَقِدٌ مَعَكَ

شُكْرًا: هَذَا اَجْمِيلٌ

لَدَيَّ مَا اَقُولُ لَكَ

مَاذَا تَعْنِي: لَسْتُ مُدْرِغًا۔

مَاذَا اَتَرَعَبُ، اِهَذَا اِيْزُضِيْكَ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ اَوْدِيْهَا لَكَ؟

هَلْ تَتَكَرَّرُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

هَلْ تُودِيْ لِي خِدْمَةً؟

هَلْ اَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

اَسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ

اَطْلُبُ مِنْكَ اَنْ تَعْذِرَنِي

سَاَفْعَلُ مَا فِي وَسْعِي

اِعْتَمِدْ عَلَيَّ كُلِّيًّا

اَنَا تَحْتَ تَصَدُّقِكَ

جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی

مدد کروں۔

شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک، مجھے آپ سے مل کر

خوشی ہوئی۔

میرے ساتھ آئیے، میں آپ کا تعارف کراؤں۔

شکریہ۔ یہ ٹھیک ہے۔

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا۔

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں۔

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟

کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا فوس ہے۔

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

مجھ پر پورا بھروسہ کیجئے۔

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَا لَكَ؟

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ۔

هَذَا اِمْتَسَحِيلٌ

هَذَا اَلْاِخْتِصَاصُ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي

صَدِّقَنِي قَدْ بَدَلْتُ اَقْطَعِي جَهْدِي۔

مَاذَا اَتَّخِذُ مِنْ اَجْرَاءٍ؟

بِمَاذَا اَتَّصِفُ؟

مَا ظَنُّكَ؟

هَلْ اَنْتَ وَاثِقٌ بِمَاذَا؟

فِعْلًا، فِكْرَتُكَ وَجِبْهَةٌ

اَوْ كَيْدُ لَكَ هَذَا۔

لَيْسَ فِي الْاِمْتِنَانِ اَبَدٌ مِنْ هَذَا

اَنِّي الْاَمْرُ عَلَيَّ غَيْرُ مَا كُنْتُ اَتَوَقَّعُ۔

يَضَعُ عَلَيَّ تَصَدُّقَكَ

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟

کیا بات ہے؟

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

یہ ناممکن ہے۔

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔

میں کیا کارروائی کروں؟

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

آپ پر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

جمل شائع

عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

میں جانتا ہوں۔

میں نہیں جانتا۔

اَنَا اَعْرِفُ

اَنَا لَا اَعْرِفُ

مجھے اب تک معلوم نہیں ہے۔
 میں سمجھتا ہوں۔
 میں آپ کی بات سمجھتا ہوں۔
 میں آپ سے محبت کرتا ہوں۔
 میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں۔
 میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں۔
 مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔
 میں جلدی میں ہوں
 میں خوش نصیب ہوں
 میں خوش ہوں
 میں بیمار ہوں
 میں بھوکا ہوں
 میں غصے میں ہوں
 مجھے نیند آرہی ہے
 میں تھکا ہوا ہوں
 میں مصروف ہوں
 میں بھٹکتا گیا ہوں
 مجھے دیر ہو گئی ہے
 مجھے جانا چاہیے
 مجھے تنہا چھوڑ دو
 آؤ چلیں
 ابھی تو سویرا ہے

أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ
 أَنَا أَذْهَنُ
 أَنَا أَفْهَمُكَ
 أَنَا أَجِبُّكَ
 إِلَيَّ أَرْغَبُ فِي النَّفْعِ
 أَرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا
 أَنَا أَسِفُّ لِرَدِّ عَاجِزِكَ
 أَنَا مُسْتَعِجِلٌ
 أَنَا سَعِيدٌ
 أَنَا فَرِحٌ
 أَنَا مَرِيضٌ
 أَنَا جَائِعٌ
 أَنَا غَاضِبٌ
 أَنَا عَاطَشٌ
 أَنَا نَعْبَاتٌ
 أَنَا مُشْغُولٌ
 أَنَا تَائِبٌ
 أَنَا مُتَأَخِّرٌ
 يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ
 دَعْنِي لَوْحْدِي
 دَعْنَا نَذْهَبْ
 لَا يَزَالُ لَوْحْدُكَ بَاكِزًا

جدید عربی ایسے بولے

یہ میری غلطی نہیں ہے
 یہ اہم بات ہے
 یہ ناگہانی بات ہے
 میرے پاس یہی سب کچھ ہے
 میں یہی چاہتا ہوں
 ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے
 میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں۔
 براہ کرم
 معذرت چاہتا ہوں۔
 ٹھیک ہے۔
 بہتر ہے۔
 خوش آمدید
 مجھے افسوس ہے
 شاید
 معافی چاہتا ہوں
 مجھے اس کی امید ہے
 بیشک
 یقیناً
 ابھی اسی وقت
 حسبِ معمول
 عموماً
 کم از کم
 إِنَّهُ لَيْسَ خَطْئِي
 إِنَّهُ أَهَمُّ مَعْنَى
 إِنَّهُ أَغْنَى طَائِرِي
 هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِيَ
 هَذَا مَا أَرِيدُ فِعْلًا
 لَقَدْ فَاتَكُمُ الطَّيَارُ
 أَشْكُرُكَ
 مِنْ فَضْلِكَ
 أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
 طَيِّبٌ
 حَسَنًا
 أَهْلًا بِكَ
 آسِفٌ
 رُبَّمَا
 أَسْتَغْفِرُكَ عَذْرًا
 أَمَلُ ذَلِكَ
 بِالطَّبَعِ
 بِالتَّائِيْدِ
 حَالًا
 كَالْعَمَلِ
 عَلَى الْعُمُومِ
 عَلَى الْأَقْلِ

بالکل نہیں

کچھ عرصے کے لیے

بہر حال۔ بہر طور

بس ایک منٹ

تھوڑا سا

اگر ضروری ہوا

اتنی جلدی نہیں

زیادہ عرصہ نہیں ہوا

پہلو بہ پہلو

زیادہ سے زیادہ

اور کوئی نہیں

یہ اور

بہت ہی بڑا

آخر کار

اپنے راستے میں

واپسی میں

ایک دوسرے کے لیے

فی کس

کرائے کے لیے

برائے فروخت

کوئی پریشانی کی بات نہیں

مروجہ اسما

إِطْلَاقًا

لِفَتْرَةٍ مَّا

فِي أَمْرٍ خَالٍ

دَوْبِقَّةً وَاحِدَةً

قَلِيلًا

إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا

لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ

لَيْسَ مِنْ زَمَنٍ بَعِيدٍ

جَنِبًا إِلَى جَنِبٍ

أَكْثَرًا كَثَرًا

مَامِنْ أَحَدٍ آخَرَ

هَذَا أَوْ ذَاكَ

سَيِّئًا لِلْعَايَةِ

أَخِيرًا

فِي طَرِيقِهِ

فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ

لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ

لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ

لِلْإِنِّجَارِ

لِلْبَيْعِ

لَا مُشْكَلَةَ

الطَّرَازِ السَّائِدِ

كَمْ هَذَا اَمْدُ هَشٍّ!

اِنْقَبِهْ

اِخْذْنِي

لَا تَنْتَسِي

اِعْمَلْ مَعْرُوفًا

تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ

سَاعِدْنِي

اِنْتَظِرْنِي

اَسْرِعْ

اِتَّبِعْنِي

تَقَدَّمْنِي

اُدْخُلْ

اِزْهَلْ

اَعْطِنِي

خَدِّثْنِي

اَبْرِنِي

سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا

کتنا تعجب خیر ہے!

خبردار ہو

مختاط رہو

مت بھولو

اچھا کام کرو

تشریف رکھئے

میری مدد کیجئے

میرا انتظار کیجئے

جلدی کیجئے

میرے پیچھے آئیے

میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)

اندر آ جاؤ

چلے جاؤ

مجھے دو

مجھ سے بات کرو

مجھے دکھاؤ

اچھا رہے گا

أَسْئَلَةُ مُفِيدَةٍ

کام آنے والے سوالات

کیا

کب

مَاذَا

مَتَى

أَيْنَ	کہاں
مَنْ	کون
لِمَاذَا	کیوں
أَيُّ	کون سا
كَيْفَ	کیسے
كَمْ	کتنا
مَا هَذَا	یہ کیا ہے
مَا ذَلِكَ	وہ کیا ہے
مَاذَا يَحْدُثُ	کیا ہو رہا ہے
مَا الْأَمْرُ	کیا بات ہے
مَاذَا يَعْنِي هَذَا	اس کا مطلب کیا ہے
مَاذَا أَتُرِيدُ	تم کیا چاہتے ہو
مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ	میں آپ کے لیے کیا کروں
مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ	آج آپ کیا کرنے والے ہیں
مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ	اب میں کیا کروں
مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ	آپ اس سے کیا کرتے ہیں
أَيْنَ مَكْتَبِكَ	آپ کا دفتر کہاں ہے
أَيْنَ تُقِيمُ	آپ کہاں مقیم ہیں
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ	آپ کہاں کے ہیں
مَنْ هِيَ بِلَاكِ الْمَرْأَةِ	وہ عورت کون ہے
لِمَاذَا	کیوں نہیں
هَلْ تَفْهَمُنِي	کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي	کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں۔
هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِطَبْطَبَةٍ أَكْثَرَ	کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں۔

تَعَابِيرُ مَا لَوْفَةِ

روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لَا مَزِيدَ فِي ذَلِكَ	اس میں کوئی شک نہیں
لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ	میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا
هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ	یہ بات طے شدہ ہے۔
سَيِّئَانِ عِنْدِي	میرے لیے برابر ہے
إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ	وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے
الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ	میرے لیے بات برابر ہے
أَنْ الْأَوَانِ لِلنِّسْبَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ	اب وقت آگیا ہے کہ ہم اپنا حساب بے باق کر لیں۔
لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ	اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔
لَا أَشْتَطِيعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذَلِكَ	میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا
فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا	اس نے ایسا بار بار کیا
لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ	میں نے آپ کو غلط سمجھا
مَا زَالَ الْفَوْضُوعُ مُعَلَّقًا	معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے
سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبٍ كَثِيرَةٍ	اس میں تو بہت پریشانی ہوگی
لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ	ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو
لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ	معلوم نہیں کیا ہوگا
كَانَ مُسْتَعْرِقًا فِي الْحِكَايَةِ	وہ محو گفتگو تھا

لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُودٌ

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي

لِي وَجْهَةٌ نَظَرُ أُخْرَى

لَيْسَ لِهَذَا أَىُّ مَعْنَى

هَذَا إِنِّى بِالْعَرَضِ

أَىُّ خِلَافَةٍ

مَا الْخَطْبُ

لَا تَتَسَرَّعْ أَبَدًا

هَذَا لَا يَغْنِيكَ فِي شَيْءٍ

لَا تَحْكُمُ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ

إِنَّمَا قَرَأَ عَيْنِي

مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ

فِي جَمِيعِ أَعْيَانِ الْعَالَمِ

أَلَمْ تُصَوِّغْ لَا يَغْنِيكَ

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُعْلِي

هَذَا يَكْفِينِي

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ

شُكْرُ الْكَسَلِ سَلَفًا

لَمْ يُجِدْ لَهُ إِهْتِمَامًا

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ

إِلَيْكَ عَنِّي

لَا يُحْكِمُنِي أَنْ احْتَمَلَ ذَلِكَ

میرے پاس پیسے نہیں ہیں

میرے بارے میں بات مت کرو

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے

اس کا کوئی مطلب نہیں

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے

میرے لائق کوئی خدمت؟

کیا بات ہے؟

کبھی بھی جلد بازی مت کرو

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو

وہ میری آنکھ کا تار ہے

کچھ بھی ہو

دنیا کے کونے کونے میں

بات آپ سے متعلق نہیں

یہ کام میرا نہیں ہے

یہ میرے لیے کافی ہے

یہی موضوع بحث ہے

آپ کا بیشک شکر یہ

اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی

جتنا ہو سکے نرم خو بنو

مجھ سے دور رہو

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا

أَعْتَرَفْتُ بِأَنِّي كُنْتُ لُخْطًا

مَاذَا أَعْنِي

مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَادُ

هَلْ تَفْهَمُ مَا يُرِيدُ

لَا قَدَرَهُ اللَّهُ

هَذَا اقْضَاءُ اللَّهِ وَقَدَرُهُ

صَحَّ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ

إِنِّي أَوْافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ

سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ

وَاضِحٌ كَقَلْبِ الصُّبْحِ

أَسْوَدٌ كَالْقَحْمِ

أَبْيَضٌ كَالثَّلْجِ

أَرَخَصَ مِنَ الثَّرَابِ

أَصْفَرُ كَالزَّرْعِ قَرَانِ

مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا

آپ کا کیا مطلب ہے

اس سے ان کی کیا مراد ہے

سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے

کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں

خدا نخواستہ

یہ فیصلہ خداوندی ہے

اس بات کو ذہن میں رکھئے

میں آپ کی رائے سے متفق ہوں

برف کی طرح ٹھنڈا

بجلی کی طرح تیز

صبح روشن کی طرح واضح

کونکے کی طرح کالا

برف کی طرح سفید

مٹی سے سستا

زعفران کی طرح زرد

ڈاکٹر کے پاس

مَعَ الطَّبِيبِ

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

آپ کو کیا ہوا؟

مجھے سردی لگ گئی ہے۔

کیفِ صِحَّتْک؟

صِحَّتْکِ لَيْسَتْ جَيِّدَةً

مَاذَا أَصَابَكَ؟

أَصَابَنِي بَرْدٌ

نَعَمْ أَعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ
 جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔
 مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ
 آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟
 أَعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ
 اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔
 مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَلَمِ فِي الْبَطْنِ
 آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟
 أَعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ
 یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔
 هَلْ تَشْعُرُ بِهَمَزٍ أَرَقٍّ فِي الْقَمَرِ؟
 کیا آپ کو مونہہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟
 نَعَمْ: أَشْعُرُ بِهَمَزٍ أَرَقٍّ خَفِيفَةٍ فِي الْقَمَرِ
 جی ہاں: منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔
 إِرْفَعْ قَوْمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ
 ذرا اپنا کر تاوا پر اٹھائیے۔
 سَأَقْنِسُ دَرَجَةَ خَرَارَتِكَ
 میں آپ کا ٹمپر پچر چیک کروں گا۔
 صَعَّ مِيزَانُ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ
 تھرمائیٹر زبان کے نیچے رکھے۔
 إِنَّ دَرَجَةَ خَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ
 آپ کا ٹمپر پچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔
 سَأَقْنِسُ ضَغْطَ دَمِكَ
 میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔
 إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةِ طَبِيعِيَّةٍ
 بلڈ پریشر نارمل ہے۔
 سَأُعْطِيكَ حَقِيقَةً
 میں آپ کے انجکشن لگاؤں گا۔
 عِنْدِي حَسَّاسِيَّةٌ
 مجھے الرجی ہے۔
 عِنْدِي التَّهَابُ فِي اللُّوزَةِ
 میرے گلے میں سوزش ہے۔
 عِنْدِي التَّهَابُ فِي الْمَنَانَةِ
 میرے مثانہ میں سوزش ہے۔
 أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ
 میں دل کا مریض ہوں۔
 يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِأَجْزَاءِ كَشْفِ عَامٍ
 آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔
 لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلْبِ
 گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔
 سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً
 میں آپ کو دووا لکھ دیتا ہوں۔
 عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصِّيدَلِيَّةِ
 آپ یہ دوا کیسٹ کی دکان سے خرید لیجئے۔

أَصَابَنِي سُعالٌ
 مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔
 حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ
 میرا ٹمپر پچر بڑھ رہا ہے، مجھے بخار ہے۔
 أَعَانِي مِنَ الصَّدَاعِ الشَّدِيدِ
 مجھے شدید درد سر کی شکایت ہے۔
 إِنصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ
 مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔
 أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدَّكْتُورِ مُحَمَّدٍ عَلِيٍّ
 میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جاییں۔
 أَيْنَ عِيَادَتُهُ؟
 ان کا کلینک کہاں ہے؟
 عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا
 ان کا کلینک ہمارے گھر کے قریب ہے۔
 إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي عُرْفَةِ الرِّيْطَارِ
 آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔
 مِنْ فَضْلِكَ اجْلِسْ
 براہ کرام بیٹھ جاییں۔
 مَا الْفَشِكَةُ؟
 کیا تکلیف ہے؟
 أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ
 مجھے سخت نزلہ ہے۔
 أَعِنْدَكَ صَدَاعٌ أَيْضًا؟
 کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔
 نَعَمْ: عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ
 جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔
 دَعْنِي أَفْحَصُكَ
 لائیے میں آپ کو دیکھوں۔
 هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ؟
 کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟
 نَعَمْ: أَعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ وَالْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي
 جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی
 الْبَطْنِ
 شکایت ہے۔
 هَلْ تَقَاتَاتُ أَيْضًا؟
 کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟
 نَعَمْ: تَقَاتَاتُ
 جی: الٹی ہوئی
 كَمْ مَرَّةً تَقَاتَاتُ؟
 کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟
 تَقَاتَاتُ مَرَّتَيْنِ
 مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی۔
 هَلْ تُعَانِي مِنَ الْأَمْسَاكِ؟
 کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

أَنَا حَامِلٌ

هَلْ يُحْكِنِي السَّفَرُ

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

يَجِبُ الْأُتْسَافِرِي

مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟

اَكْتُبْ لِي دَوَاءً

أُخِذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًا

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُخْرِكَ يَدِي

إِنَّهُ يُؤْلِيَنِي

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشْعَةً إِيَّكَسَ

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ

أُرِيدُ حُبًّا مُمِئَةً

مِنْ فَضْلِكَ أَكْتُبُ لِي دَوَاءً مُسَكِّنًا

أَعَانِي مِنْ إِنْجِهَادِ عَصَبِي

أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ

مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

هَلْ أَتَبَلَّغُهَا كَامِلَةً؟

أَصِفْ لِي شَرِبَةً

أُخِذْتُ مَلْعَقَةً شَايَ مِنْ هَذِهِ الشَّرِبَةِ بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثٍ

میں حاملہ ہوں۔

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

ولادت کب متوقع ہے؟

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

یہ دوا روزانہ لیجئے۔

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

اس میں درد ہوتا ہے۔

آپ ایکس رے کرائیے۔

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجئے۔

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

کیا ان کو پوری نگل لوں؟

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

سَاعَاتٍ۔

وَأَخَذْتُ صَدِينًا مَعَ كُوبِ مَاءٍ

أَخَذْتُ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ قَبْلَ الطَّعَامِ وَ

بَعْدَ الطَّعَامِ

اَكْتُبْ لِي مَلْعَقَةً

أَخَذْتُ هَذَا الْمَلْحَقِينَ فِي اللَّيْلِ

مَاذَا أَخَذْتُ فِي الْأَمَلِ

أَخَذْتُ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ

چائے کا چمچ لے لیجئے۔

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجئے۔

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ لیجئے کھانے سے پہلے

اور کھانے کے بعد

میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔

یہ ملین رات کو لے لیجئے۔

کھانے میں کیا لوں؟

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجئے۔

دانتوں کا ڈاکٹر

طبيب أسنان

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

شام بخیر جناب!

آپ کو کیا ہوا؟

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

یہ تورگ میں سوزش ہے۔

إِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ

أُرِيدُ مُوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ

أَلَا يُمَكِّنُ الْخَصُولُ عَلَى لَمَوْعِدٍ قَبْلَ ذَلِكَ؟

مَسَاءً الْخَيْرِ يَا دَكْتُورُ!

مَسَاءً الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بَكَ؟

عِنْدِي ضَرْبٌ تَأْلِفٌ يُضَايِقُنِي

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أَسْبُوعًا بِكَامِلِهِ

إِنَّهُ يُؤْلِيَنِي جِدًّا

أَيُّوْهَكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمُسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ

إِنَّهُ الْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الْقَمِيْسَ؟

لَا: اَصِفْ لَكَ دَوَاءً هَذَا الرَّيْهَابِ

عِنْدَكَ اَيْضًا الرَّيْهَابُ الْبَلَدِ

وَلَكِنْ الْاَنْبِيَاءُ وَالْقَوَاعِلُ سَلِيْمَةٌ

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الْقَمِيْسُ؟

اِنَّهٗ تَالَيْفٌ، لَقَدْ اُحْدِثَ النَّسُوْسُ فِيْهِ ثَقْبًا

كَبِيْرًا

سَوِّتْ اِحْشُوْهُ لَكَ

اَتَرَعَبَ فِيْ حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ اَوْ الْبَلَاثِيْنِ

اُرِيْدُ حَشْوًا بَلَاثِيْنًا

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةٍ سَاعَتَيْنِ

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ اَيَّامٍ

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ

لَا يُمَكِّنُ الرَّقَاءُ عَلَيْهَا

اَخْلَعُهَا

سَوِّتْ اَعْطِيْكَ حَقْنَةً وَاَوْكِدْ لَكَ بِاَنَّكَ لَنْ

تَشْعُرَ بِاَيِّ شَيْءٍ

مِنْ فَضْلِكَ اَعْطِنِيْ خُذِيْهَا

اَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوْسُ عَلَى كُرْسِيِّ طَبِيْبٍ

الْاَسْتَاْنِ؟

لَا: اَجْلِسْ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِاَوَّلِ مَرَّةٍ

کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

یہ خراب ہو گئی ہے، کیزا لگنے کی وجہ سے اس میں

ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

میں اس کو بھر دوں گا۔

آپ اس کو سونے سے بھر دانا پسند کریں گے یا

پلاٹینم سے؟

میں پلاٹینم سے بھر دانا چاہتا ہوں۔

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

یہ دانت بل رہا ہے۔

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ

آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

براہ کرم سن کر دیجئے۔

کیا آپ اس سے پہلے دندان سازی کی کرسی پر نہیں

بیٹھے؟

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

جدید عربی ایسے بولے

هَذَا الْقَمِيْسُ يُؤَلِّقُنِيْ

اُرِيْدُ خَلْعَ هَذِهِ السِّنِّ

اُرِيْدُ حَشْوَ هَذَا الْقَمِيْسِ

هَلْ يُمْكِنُكَ اِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ

يَبْدُو اَنْ عِنْدِيْ خُزَاْجٌ

لَقَدْ اِنْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ اَسْنَانِيْ

اس ڈاڑھ میں درد ہے۔

میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

میں اس ڈاڑھ کو بھر دانا چاہتا ہوں۔

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ

انسانی جسم کے حصے

مفرد	جمع	معنی
الْجِسْمُ	الْأَجْسَامُ	جسم
الرَّاسُ	الرُّؤُوسُ	سر
الشَّعْرُ	الْأَشْعَاءُ	بال
الْجَبْهَةُ	الْجَبْهَاتُ، الْجَبَاهُ	پیشانی
الصُّدْعُ	الْأَصْدَاعُ	کنپٹی
الْخَوِجِبُ (الْخَاجِبَانِ)	الْخَوَاجِبُ	بھنویں
الْجَفْنُ	الْجَفُونُ	پپوٹے
الْهَدَبُ	الْأَهْدَابُ	پلکیں
الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)	الْعَيْنُونُ	آنکھیں
قُبَّةُ الْعَيْنِ		آنکھ کا ڈھیلا
الْيَوْبُ		پتلی

الْحَدُّ	الْحُدُودُ	گال
الْوَجَنَةُ	الْوَجَنَاتُ	گال، کدہ
الْأَنْفُ	الْأَنْوُفُ	ناک
الْحَيْشُومُ	الْحَيَاشِيمُ	نتھنے
الْقَمْرُ	الْأَفْوَاهُ	مونہ
الشَّقَّةُ (الشَّقَاتُ)	الشَّقَاةُ	ہونٹ
السِّنُّ	الْأَسْنَانُ	دانت
اللِّسَانُ	الْأَلْسِنَةُ	زبان
الدَّقْنُ	الْأَذْقَانُ	ٹھوڑی
الْأَذْنُ	الْأَذَانُ	کان
الْكَيْفُ (الْكَيْفَانُ)	الْأَكْمَاتُ	کندھے
الدِّرَاعُ	الْأَذْرُعُ	بازو
السَّاعِدُ	السَّوَاعِدُ	بانہ
الْيَدُ	الْأَيْدِي	ہاتھ
الْإصْبَعُ	الْأَصَابِعُ	انگلی
السَّبَابَةُ		انگشت شہادت
الْوَسْطَى	الْوَسْطُ	درمیان انگلی
الْبَيْضُ	الْبَيْضَاءُ	تیسری انگلی
الْخِصْرُ	الْخِصَرُ	چھٹیا
الْإِهْهَامُ	الْأَبَاهِمُ	انگوٹھا
الْظُّفْرُ	الْأَظْفَارُ	ناخن

الْصَّدْرُ	الْصُّدُورُ	سینہ
الْمِعْدَةُ	الْمِعِدُ	معدہ
الْقَلْبُ	الْقُلُوبُ	دل
الرَّيَّةُ (الرَّيَّتَانِ)	الرَّيَّتَانِ	پھیپھڑے
الظُّهْرُ	الظُّهُورُ	پیٹھ
الرُّكْبَةُ	الرُّكْبُ	گھٹنا
السَّاقُ	السَّيْقَانُ	پنڈلی
الْقَدَمُ	الْقَدَامُ	پاؤں
الْعَصْلَةُ	الْعَصَلَاتُ	پٹھے
الدَّمُ	الدِّمَاءُ	خون
الْعَصَبُ	الْأَعْصَابُ	اعصاب، پٹھے
الْخَاصِرَةُ	الْخَوَاصِرُ	کر
اللُّغَابُ		رال
الْكُعْبُ	الْكُعُوبُ	ٹخنہ
الْمَعْيُ	الْأَمْعَاءُ	آنت
الْعُقْبُ	الْأَعْقَابُ	ایڑی
الْقَدِيُّ (الْقَدَيَانِ)	الْقَدِيُّ	پستان
حَلْمَةُ الْقَدِي		پستان کا سرا
الْبَطْنُ	الْبَطُونُ	پیٹ
غِلَاظُ الْقَلْبِ		پردہ دل
الضِّلَعُ	الضِّلَاعُ	پیل

أَحْمَصُ الْقَدَمِ	الْأَخَامِصُ	تلوہ
أَحْمَكُ	الْأَحْنَاكُ	تالو
الطَّحَالُ	الْأَطْلَحَةُ	تلی
رُسْعُ الْقَدَمِ	الْأَرْسَاعُ	ٹخنہ
الْجِلْدُ	الْجُلُودُ	کھال
الْفَكُّ	الْفُكُوكُ	جبرا
الْكَيْدُ	الْأَكْبَادُ	جگر
الْمَفْصِلُ	الْمَفَاصِلُ	جوڑ
الْوَجْهُ	الْوُجُوهُ	چہرا
الْمُجَرَّةُ	الْمُجَارِ	حلق
الْقِرْسُ	الْأَصْرَاسُ	ڈاڑھ
الْلَحِيَّةُ	اللَّحْيُ	ڈاڑھی
الْفُحُّ	الْمُخَاخُ	دماغ
الْفَحْدُ	الْأَفْعَادُ	ران
الرَّجِمُ	الْأَرْحَامُ	رحم
الْقَرْجُ (فَرْجُ الْمَرَاةِ)	الْقُرُوجُ	اندام نہانی، شرمگاہ
الدَّكْرُ	الْمَذَاكِيذُ	آرہ تناسل
الْوَرِيدُ	الْأَوْرِيدُ	رگ
الْقَضِيبُ	الْقَضْبَانُ	آرہ تناسل
الْمُرْغَمُ	الْمُرَاغِمُ	سانس کی نالی
الشَّرِيَانُ	الشَّرَايِينُ	شریان، نبض

ضِرْسُ الْعُقْلِ	أَصْرَاسُ	عقل ڈاڑھ
طَبْلَةُ الْأُذُنِ		کان کا پردہ
الرُّسْعُ	الْأَرْسَاعُ	کلائی
الْمِرْفَقُ	الْمِرْفَقُ	کہنی
الْجُمُجْمَةُ	الْجَمَاجِمُ	کھوپڑی
الرَّابِطُ	الْأَبَاطُ	بغل
الْعُنُقُ	الْأَعْنَاقُ	گردن
الْكَلِيَّةُ	الْكَلَى	گردہ
الْمِئَانَةُ	الْمِئَانَاتُ	مٹانہ
الشَّارِبُ	الشَّوَارِبُ	مونچھ
لَيَّةُ الْأَسْنَانِ	الِلْقَاتُ	مسوڑھا
الْفَنَجِرُ	الْمَنَاجِرُ	ناک کا نتھنا
الْعَظْمُ	الْعِظَامُ	ہڈی
رَاحَةُ الْيَدِ	الرَّاحَاتُ	ہتھیلی
الذَّرْقُوَّةُ	الذَّرَاقُ	ہنلی
النَّبْضُ	الْأَنْبَاضُ	نبض
السُّرَّةُ	السَّرْرُ	ناف
الْحَجَرُ	الْحُجُورُ	گود
سُمْ الْجِلْدِ	مَسَامُ الْجِلْدِ	مسامات
خُصْلَةُ الشَّعْرِ	خُصْلُ الشَّعْرِ	زلف، لٹ
كَعْكَةُ الشَّعْرِ		بالوں کا جوڑا

النَّوْمُ، النَّوْمُ	خون بہنا	الْقَوْبَاءُ الْحَقِيقَةُ	داد
التَّجَشُّؤُ	ڈکار لینا	الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ	زچگی
النَّفْسُ، النَّفْسُ	سانس لینا	الطَّاعُونُ	طاعون
الْمَعْصُ	مروڑ، اینٹھن	الْوَثَاءُ: لِي الْفَصْلِ أَوْ مَوْجٍ، نَسْ چڑھنا	
		الْيَوَاءُ	
النَّوْمُ	نیند	النَّاسُورُ	ناسور
الْوَرْمُ	ورم	الْقَوَائِي	پھکی
الْهَيْضَةُ، الْكَوْلِيَّةُ	کارا	الْيَوَقَانُ	یرقان، پیلیا

الْعَاهَاتُ نقائص

الْفَضَائِلُ خوبیاں

أَعْلَى	ناہینا	شَجَاعٌ	بہادر
أَعْوَمٌ	کانا	حَسَّاسٌ	حساس
أَعْرَجٌ	لنگرا	جَبْتُهُدٌ	مختی
أَصَمٌ	بہرا	فَعَالٌ	فعال، موثر
عَبِيٌّ	بے وقوف	نَشِيطٌ	مستعد، چست
مَرِيضٌ	بیمار	صَادِقٌ	سچا
ضَعِيفٌ	کمزور	أَمِينٌ	دیانتدار
أَحْوَلٌ	بھیکا	مُخْلِصٌ	مخلص، وفادار
أَخْدَبٌ	کبڑا	مُسَاعِدٌ	مددگار
أَخْرَسٌ	گوٹکا	عَاقِلٌ	عقل مند
أَقْرَعٌ	گنجا	مُطِيعٌ	فرمانبردار

عَلِيلٌ	بیمار	مُعْتَدِلٌ	معتدل، میانہ رو
مُتَمَرِّمٌ	مستمر	لَطِيفٌ	مہربان
مَسْرُورٌ	خوش	مُهَذَّبٌ	مہذب
سَعِيدٌ	قسمت، خوش، خوش	صَدُوقٌ	سچا
مُبْتَهِجٌ	خوش باش	مُحِبٌّ	چاہنے والا
كَرِيمٌ	فراخ دل	عَدِيمٌ	بے یار و مددگار
		الْمُسَاعَدَةُ	
مُتَقَائِلٌ	خوش فہم، نیک گمان	رَزِينٌ	سنجیدہ
عَادَةُ حَسَنَةٍ	اچھی عادت	وَقُورٌ	باوقار

الرَّازِلُ برائیاں

جَبَانٌ	بزدل	عَدِيمُ الشُّعُورِ	بے شعور، بے حس
كَسْلَانٌ	سست	خَامِلٌ	گمنام
كَذَّابٌ	جھوٹا	غَيَّرَ آمِينَ	بد دیانت
غَيَّرَ مُخْلِصٍ	بے وفا	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ	بے حیثیت
بَعِيسٌ	ناخوش، بد قسمت	مُهْمِلٌ	لا پروا
عَبِيٌّ	غبی، کند ذہن	مُتَشَائِمٌ	نامید، قنوطی، بد شگون
عَادَةُ سَيِّئَةٍ	بری عادت	أَحْمَقٌ	بے وقوف
عَاصٍ	نافرمان	مُتَكَبِّرٌ	مغرور
غَيَّرَ لَطِيفٍ	نامہربان	قَاسٍ	سنگ دل

يَحْيِي عَدِيمُ الرَّحْمَةِ نَاجِسٌ كَبُوسٌ مَكْرُوهٌ قَابِلُ نَفَرَتِ

عَدِيمُ الرَّحْمَةِ نَاجِسٌ كَبُوسٌ مَكْرُوهٌ قَابِلُ نَفَرَتِ

الصفات اوصاف

قَوِيٌّ	مضبوط، طاقتور	صَغِيرٌ	چھوٹا
صَعِيفٌ	کمزور	ضَعِيقٌ	تنگ
جَمِيلٌ	خوبصورت	عَرِضٌ	کشادہ
بَشَعٌ	بد صورت	مُسْتَقِيمٌ	سیدھا
مَرِيضٌ	بیمار	نَظِيفٌ	صاف
ظَرِيفٌ	خوش طبع، عمدہ	خَلَوٌ	میٹھا
طَوِيلٌ	لمبا	مُرٌّ	کڑوا
قَصِيرٌ	پستہ	خَامِضٌ	کھٹا
سَمِينٌ	موٹا	نَجِيلٌ	پتلا
لَينٌ	نرم	صَلْبٌ	سخت
نَاعِمٌ	ملائم	خَشِنٌ	کھردرا
كَبِيرٌ	بڑا	وَاسِعٌ	کشادہ
لَطِيفٌ	خوب رو، مہربان		

في المستشفى ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثٌ سَيَّارَةٌ لِلْسَيِّدِ نَبِيلٍ هَلْ أَصِيبُ؟

نیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

أَجَلٌ، لَقَدْ ارْتَقَطَ بِرُجَا حِجَابِ السَّيَّارَةِ الْأَمَامِيَّ جِي هَا: وَهَ كَاڑِي كَ وَنڈ شیلڈ (سامنے والے

شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟ كَيْمَا أُنَ حَدَثُ كَ بَعْدَ كَاڑِي كُو دِيكَا؟
نَعَمْ: وَيَصْعَبُ تَصَوُّرُ وُجُودِ أَيْ شَخْصٍ جِي هَا (كَاڑِي كُو دِيكَا كَر) يَه تَصَوُّر كَر نَا بِي مُشْكَل
يَدَاخِلُهَا ذُوْنٌ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَصَابَتْهُ بِالْعَقَّةِ. هِي كَ اَس كَ اَنْدَر كُو شَخْصٌ مَوْجُود هُو اَو اَس

کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟ كَيْمَا حَدَثُ اَتَنَا خَطَر نَا كَ تَحَا؟

نَعَمْ: لِمَسْئُورِ الْحَطِّ جِي هَا: بَد قَسْمَتِي سَ۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا آيِي هَم فَوْرًا هَسْطَالُ چَلْتِي هِي۔

الآن يُمكنكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُعْرِضَةَ الْمَوْجُودَةَ فِي مَكْتَبِ الرَّسَائِلِ مَاتِ اب آپ اَنكُو اَرِي آفس ميں مَوْجُود نرس سِي
مَكْتَبِ الرَّسَائِلِ مَاتِ پُوچھ سكتے هِي۔

هَلْ يُمكنكَ أَنْ تُعْطِنَا مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ كَيْمَا آپ هِيں نَبِيلُ صَاكِب كَ بارے ميں بتا سكتي

نَبِيلُ الَّذِي أَدْخَلَ الْمُسْتَشْفَى هَذَا الْمَسَاءَ؟ هِيں جن كو آج شام هَسْطَالُ ميں داخِل كِيَا گِيَا هِي؟

طَبْعًا: لَقَدْ أَدْخَلَ إِلَى عُرْفَةِ الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ يَقِينًا: اَن كُو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھيئر ميں لے

جايَا گِيَا۔

اسْتَلَزَمَ الْأَمْرُ اجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ جَرَّاجِيَّةٍ لَه۔ اَن كَا آپریشن كرنا پڑا۔

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟ كِيَا وه اب تَتَك آپریشن كِي ميژير هِيں؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمكنكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيبَ ميں ايسا نَبِيلُ سمجھتي، آپ ڈاكٹر سِي پُوچھ سكتے هِيں۔

هَلْ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يَرَاهُ يَأْكُلُ كُفُونًا؟ ڈاكٹر صَاكِب كِيَا مسٹر نَبِيلُ تُھيك هِيں؟

عِنْدَهُ ضِلَعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ نَوْعًا مَا فِي اَن كِي اِيك پيلي ٹوٹی ہوئی هِي اور چهرے پر كسي

الْوَجْهِ۔ قَدَر گہرا زخم هِي۔

لَقَدْ اضْطُرَّ رُحْتُ إِلَى اجْرَاءِ تَسْعِ قَطْبٍ لِقْفَلِ اَن كَ پاؤں كَا جوڑ سر كَ گِيَا هِي اور ہاتھ تھوڑا

الْجُرْحُ لَقَدْ تَخَلَّلَ مَقْصِلٌ قَدِيمٌ وَالتَّوْفِيقُ يَدُهُ سَاڑ گِيَا هِي۔

قَلِيلًا۔

كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْثَرَ شَوْءًا

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرَاهُ الْآنَ يَأْذُنُكَ؟

طَبْعًا. وَلَكِنْ لَوْلَا يَضَعُ دَقَائِقَ فَقَطْ

أَحْسَنَ شَيْءٍ لَوْ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ

عُزْفُهُ رَقْمٌ ٦٥

لَا تُفْلِقُهُ مِنْ فَضْلِكَ إِنَّهُ مُسْتَعْرِقٌ فِي التَّوَمِّ

إِلَى مَتَى سَتَقْطُلُ رِجْلَهُ الْجَبَسَ لِأَسْبُوعَيْنِ عَلَى

الْأَقْلِ

حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بَعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ

پیش آگیا ہے۔

هَلْ يَامَكَانِكَ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَنْصِلَ

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

بِالشُّرْطَةِ؟

كَلَّا: لَمْ أَرِ الْحَادِثَةَ

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جَرَحَ

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

لَوْ جَدَّ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطَرَةٍ

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ؟

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

هَلْ كُنْتَ سَيَّارَةً لَيْسُوا أَهْضَابًا؟

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أَصْبَحْتَ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَابِ سَيِّطَةٍ

گاری کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ؟ كَيْفَ آتَى مَجْهَافِيهِمُ الْفَصِيلَاتُ بِنَاصِيَتِهِمْ؟

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

إِسْمُكَ وَخُطُوبُكَ مِنْ فَضْلِكَ

کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ مَلَأَ هَذِهِ الْأَسْتِمَارَةَ؟

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہیے۔

أَظُنُّ أَنَّكَ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ

معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

عَفْوًا؛ هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ شَاهِدًا؟

حادثہ اس لیے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ قَرَّبَ مَلَأَ سَيَّارَتَهُ فَجَاءَتْ

کو اچانک بریک لگا دیا۔

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دیئے بغیر نکلنے کی کوشش

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يُخْرِجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُونِ

کر رہا تھا۔

إِخْطَارٍ مُسْتَبِينٍ

وہ ایک تنگ راستے میں آگے نکلنے کی کوشش کر

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ

رہا تھا۔

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَلِكَ مُسَبِّحًا

وہ پہلے سے اشارہ دیئے بغیر مڑ گیا۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ أَسْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ

کیا میں کسی ایسے آدمی سے وضاحت کر سکتا

الرَّيْثِيَّةَ؟

ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

هَلْ يَامَكَانِكَ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَنْصِلَ

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

بِالشُّرْطَةِ؟

کار کی خرابی

تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں

شُكْرًا لَتَوْفُّقِكَ، إِنِّي فِي مُشْكَلَةٍ كَبِيرَةٍ

ہوں۔

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ. جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِيخْطَاءُ أَوَّلِ مَرَّابٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟ راستے میں جو بھی پہلا گیراج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْمُهَاتِفِ؟ کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِسْنِدُ عَاءِ الْوُشِّ لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي؟ کیا آپ بریک ڈاون کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاری کو کھینچ کر لے جائے۔

إِنِّي عَلَى بَعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِيتَرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَعْرِقُنِي جُؤُوعٌ؟ آپ کو وہی میں کتنا وقت لگے گا؟

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عَطْلًا فِي الْمَحَرَكِ لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

الْقَابِضُ يَزِلُّ کلچ پھسل رہا ہے۔

هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنَ الْمَحَرَكِ انجن میں سے آواز آرہی ہے۔

الْكَوَابِعُ لَا تَعْمَلُ بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

حِزَامُ الْمِرْدَحَةِ مَقْطُوعٌ پتکے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

الْمُظَوِّمَةُ الْكَهْرِبَايَّةُ لَا تَعْمَلُ الیکٹریک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

الْمَحَرَكُ يَجْعَى كَثِيرًا انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔

مَا الْأَمْرُ؟ کیا بات ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟ کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ اخْتَرَقَ؟ کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انْقَصَلَ؟ کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسْرُبٌ؟ کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ دَائِرَةٌ قَصِيرَةٌ؟ کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غَيْرَا؟ کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے۔

كَمْ يَلَزِمُ مِنَ الْوَقْتِ لِاجْتِزَاءِ التَّصْلِيحِ؟ ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ سَبْعُكَيْفَ ذَلِكَ؟ اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

الْكَوَابِعُ بریک

الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

کار سے متعلق الفاظ

الْمَكْرَبُ	کار بوریٹر	جِهَازُ التَّيْرِيْدِ	ریڈیائر
الْقَابِضُ	کلچ	الْمَقْعَدُ	سیٹ
قَضِيْبُ الْعَمَقِ	ڈپ اسٹک	كَابِيْمَةُ الصَّوْتِ	سائی لنسر
الْحَاشِدَةُ (بَطَارِيَّةٌ)	بیٹری	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ	اسپارکنگ پلگ
الْمَوْكِدُ	ڈائمنو	عَدَاةُ السَّرْعَةِ	رفتاریما
الْمُظَوِّمَةُ	سسٹم	الْعَجَلَاتُ	پہرے
الْكَهْرِبَايَّةُ	الیکٹریک	الْمِرَاةُ الْخَلْفِيَّةُ	عقب نما آئینہ
الْمَحَرَكُ	انجن	صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ	کار کی ڈگی
الْأَنْبُوبُ الْعَادِمُ	بھاپ نکاس پائپ	الْتَوِيْرُ الْخَلْفِيُّ	عقبی بتی

فَلَسْر	لُؤْمُ الرِّشَاقَةِ	سگنل لائٹ
أَلْمِرْوَحَةُ	أَلْمِصْدُ	کار کا پیر
حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ	إِطَاءٌ	ٹائر
خِزَانُ الْوُقُودِ	هَوَائِيٌّ	ایریل
مُسْتَنَاتُ الْحَرَكَةِ	أَلْحَاجِبُ الرُّجَائِي	ونڈ اسکرین
أَلْكَايُحُ الْيَدَوِيُّ	لَوْحَةُ أَجْهَزَةِ الْقِيَّاسِ	ڈیش بورڈ
أَلْبُؤُؤُ (أَلْبُؤَيْرِي)	عَجَلَةُ الْوَيْبَادَةِ	اسٹیرنگ
أَلْمَصَابِيحُ	ذَوَا أَسَةِ الْبُزْنِي	ایکسیلٹر (رفار بڑھانے والا پرزہ)
أَلْأَمَامِيَّةُ	ذِرَاعُ الثُّرُوسِ	گیئر لیور
غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ	حِزَامُ الْإِمَانِ	سیفٹی بیلٹ
لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ		نمبر پلیٹ

السَّفَرُ

سفر

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ

لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ

لِمَاذَا؟

لَا خُصْلَ عَلَى تَأْشِيرَةٍ دُخُولٍ لِمِصْرَ.

مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟

سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ

اب مجھے چلنا چاہیے۔

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

کیوں؟

تاکہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔

آپ مصر کب جائیں گے؟

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمِفْرَدِكَ؟

لَا: سَتَذْهَبُ مَعِيَ آخِي.

هَلْ أَحْوَاكَ سَتَذْهَبُ مَعَكَ؟

نَعَمْ: هُوَ ذُو خَيْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَتَرَاى

آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ.

هَلْ سَتَخْصُلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ لَا خِصْلَ؟

نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ

هَلْ سَتَسَافِرُ إِلَى الْبَلَدِ الْخَارِجِيِّ؟

نَعَمْ سَتَسَافِرُ إِلَى الْبَلَدِ الْخَارِجِيِّ

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَإِيَابًا

نَرْتَمَا يُسْعِدُنِي الْخَطُّ وَأَذْهَبَ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ

الْقَادِمَةِ.

کیا آپ تنہا جائیں گے؟

نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے؟

جی ہاں: وہ تجربہ کار ہیں اور اس سے پہلے مصر

جا چکے ہیں اور وہاں کے آثارِ قدیمہ دیکھ چکے

ہیں۔

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرا لیے؟

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرا لیے ہیں؟

شاید میری قسمت میرا ساتھ دے اور اگلی بار میں

بھی آپ کے ساتھ چلوں۔

سفرِ تنخانہ میں

فِي السَّفَارَةِ

مَاذَا أُرِيدُ؟

أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

هَذَا جَوَازُ سَفَرِي

آپ کیا چاہتے ہیں؟

میں ویزا چاہتا ہوں۔

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

إِلَى الْإِنِّ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ فِي سَعُودِي عَرَبٍ جَانَا چاہتا ہوں۔

كَمْ مَدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

سَابِقِي هُنَاكَ لِمَدَّةٍ أَشْهُوَ عَيْنِ

میں وہاں دو ہفتے قیام کروں گا۔

لَمَّا ذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

السَّعُودِيَّةِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِإِدَاءِ الْعُمْرَةِ

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

نَعَمْ: عَائِلَتِي مَعِي

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

مَا هُوَ عِنْدُكُمْ؟

آپ کتنے افراد ہیں؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَيْنَ التَّذَاكُرِ؟

تکٹ کہاں ہیں؟

مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكُرِ

میں تکٹ نہیں لایا۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكُرَ

آپ سب لوگوں کے ریٹرن تکٹ لے کر

آئیے۔

خُذْ هَذِهِ الرِّسْمَاتِ وَأَمْلَأْهَا

یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔

حَسَنًا

ٹھیک ہے۔

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْضَرَ عَلَى التَّأْشِيرَةِ؟

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ

دو دن کے بعد۔

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْضَرَ الْيَوْمَ عَلَى التَّأْشِيرَةِ؟

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

لَا: لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُومَ؟

کیا میں فیس ادا کروں؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ لِتَأْشِيرَةِ الْعُمْرَةِ

نہیں: عمرہ ویزہ کے لیے فیس نہیں ہے۔

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ

ہوائی جہاز کا سفر

أَتُرِيدُ السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرْتَبِعٌ وَسَرِيعٌ

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي الدَّهَابَ إِلَى الْمَطَارِ؟

میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّائِسِي

ٹیکسی سے جائیے۔

أَيْنَ أَحْجُزَةُ تَذْكِرَةِ السَّفَرِ؟

تکٹ کہاں بک کر اؤں؟

فِي مَكْتَبِ الْخَطُوطِ الْجَوِّيَّةِ أَوْ فِي وَكَالَةِ

ایر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔

السَّفَرِيَّاتِ

أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخَطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

هَلْ تُوجَدُ رَحْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ

کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمَعَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذْكِرَةِ لِلدَّهَابِ فَقَطْ؟

ایک طرف کے تکٹ کی کیا قیمت ہے؟

وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الدَّهَابِ وَالْإِيَابِ؟

اور آمد و رفت کا تکٹ کتنے کا ہے؟

ثَمَنُ تَذْكِرَةِ الدَّهَابِ وَالْإِيَابِ سَبْعَةُ آلَافِ

آمد و رفت کا تکٹ سات ہزار روپے کا ہے۔

رُوبِيَّةٍ

هَلْ تُعْطُونَ آتَى تَخْفِيفٍ فِي ثَمَنِ التَّذْكِرَةِ؟

کیا آپ تکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذْكِرَةَ مِنْ آتَى وَكَالَةِ

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے تکٹ خریدیے۔

السَّفَرِيَّاتِ

سَتُعْطِيكَ وَكَالَهُ السَّفَرِيَّاتِ التَّخْفِيفُ بِنِسْبَةِ ثُرَيُولِ ابْنِ خَيْسِمْ آفِصِدْ جَهْوَتِ دَنَسِ كِي۔
٪۱۰

مِنْ فَضْلِكَ احْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ بَرَاهِ كَرَمِ اِپْرِيْل كِي دُو تَارِيخْ كُو مِيرے ليے دُو
اَبْرِيْل سِيئِسْ مَخْصُوصْ كَرِييجے۔

هَلْ اَنْتَ مُسَافِرٌ بِالذَّجَّةِ الْاُولَى؟ كِيَا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟
لَا: اَنَا مُسَافِرٌ بِالذَّجَّةِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ نَہیں: میں ایکونومی کلاس میں سفر کروں گا۔
اُرَيْدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيِدِ الرِّحَالَتِ مجھے فلائیس کا نام ٹیبل چاہیے۔
كَمْ وَزْنًا مِنَ الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوحٌ بِهٖ لِمُسَافِرٍ؟ ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عَشْرُونَ كَيْلُو غَرَامِ تیس کلو گرام
مَتَى يَحِبُّ التَّوَّاجِدُ فِي الْمَطَارِ مجھے ہوئی اڈہ کب پہنچنا ہے؟
مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟ فلائٹ نمبر کیا ہے؟
أَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكْ؟ آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟
وَأَيْنَ النَّاسِيبَةُ؟ اور ویزا کہاں ہے؟
اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ یہ سوٹ کیس کھولے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْخِصَ أَمْتِعَتَكَ ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔
كَمْ عِنْدَ الرَّكَابِ فِي الطَّائِرَةِ جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟
الْمُضَيِّفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ الرِّحْلَةِ ایرہوسٹ راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔
اِنْهَبِطُوا اِحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ اپنی بیٹیاں باندھ لیجیے۔
يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيْرُ التَّقْوِدِ فِي بَنَكِ الْمَطَارِ۔ آپ ہوئی اڈے کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔

الْفَاطُ وَمَعَانِيهَا

الفاظ اور ان کے معنی

طَائِرَةٌ	ہوائی جہاز	مُطَارٌ	ہوائی اڈہ
قَبْطَانُ الطَّائِرَةِ	کیپٹن	طَيَّارٌ	ہواباز، پائلٹ
مُضَيِّفَةٌ	ایرہوسٹ	شَرِكَةُ طَيَّارِيْنَ	ایر لائن
الْجُمُوعُ	کشم	عَمَلَةٌ أَجْنِبِيَّةٌ	غیر ملکی کرنسی
غَرَامَةٌ	جرمانہ	مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُومِ	ٹیکس فری
ضَابِطُ الْجَمْعَارِكِ	کشم افسر	جَوَازُ سَفَرٍ	پاسپورٹ
أَمْتِعَةُ الرَّكَابِ	مسافروں کا سامان	مَدْرَجٌ لِمَبْطُوطِ الطَّائِرَاتِ	رن وے
بُرْجُ التَّوَقُّبَةِ	کنٹرول ٹاور		

السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

ریل کا سفر

أَيْنَ مَحْطَةُ السَّيْكَةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟ ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
هَلِ الْمَحْطَةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟ کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟
مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى بُؤْمَبَايَ بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟
يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالتَّصْفِ گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔
هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَهَ کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟
لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَهَ نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔
اُرَيْدُ أَنْ اسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيِدِ الْقِطَارِ۔ میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

أَنَّا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ۔

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود ہوں۔

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً۔

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

هَلْ هُوَ قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

بِكَمْ التَّدْكِيرَةُ إِلَى بَوْمَبَانِي؟

بیمنی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانِبُور؟

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبِ التَّدَاكِيرِ؟

ٹکٹ گھر کہاں ہے؟

أُرِيدُ تَدْكِيرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

مَعَتَا طِفْلٍ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّدْكِيرَةَ؟

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے

ٹکٹ لینا ضروری ہے؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ

مت خریدیے۔

تَشْتَرِي التَّدْكِيرَةَ۔

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِغَتِي؟

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا۔

كَمْ مُصْرَحٍ لِي بِأَخِي الْأَمِيعةِ

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

أَيْنَ عُرْشَةِ الْإِنْتِظَارِ؟

ویٹنگ روم کہاں ہے؟

حَجَرْتُ تَدْكِيرَتِي مُقَدِّمًا

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔

أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمُ (٤)؟

پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمُخَصَّصُ لِقِطَارِ

کیا بیمنی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی

بَوْمَبَانِي؟

ہے؟

هَلْ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

الْقِطَارُ عَلَى وَشِكِ الْقِيَامِ

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

لَتَدْخُلَ

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تِجَلَّةً أَوْ جَرِيدَةً لِنَقْضِي هَذَا

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہیے تاکہ اس کو

الْوَقْتُ الطَّوِيلَ فِي قَرَاءَتِهَا

پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

اَتَمَتْنِي لَكَ رَحْلَةٌ مُوَفَّقَةٌ

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

يَا شَيْئَالُ: اِهْتَمَّ بِحَقَائِقِنَا۔

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

أَسْتَطِيعُ الدُّوْلَ لِوَضْعِ حَظَاتِ

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَتَسْمَحُ لِي بِعَلَقِ النَّافِذَةِ۔

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِی

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ

مسافر گاڑی میں ہیں۔

الْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

التَّدْخِينُ مَمْنُوعٌ فِي الْقِطَارِ۔

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

الفاظ اور ان کے معنی

الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	آنے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ	جانے والی گاڑیاں
حِجْرُ الْمُقَاعِدِ	سیٹ ریزرویشن	مَكْتَبُ التَّدَاكِيرِ	بنک آف آفس
صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ	ویٹنگ روم	نَاطِقَةُ الْمُحَاطَةِ	اسٹیشن ماسٹر
مَقْفُودَاتُ	گم شدہ سامان	سَيِّدَاتُ	خواتین

یہاں	مرد	اِسْتِغْلَامَات	انکواری
مَكْتَبُ الرِّسَالَات	انکواری آفس	دَرَجَةُ اَوَّلِي	فرسٹ کلاس
دَرَجَةُ ثَانِيَةِ	سیکنڈ کلاس	عَرَبِيَّةُ طَعَامٍ	ڈاننگ کار
عَرَبِيَّةُ نَوْمٍ	سلیپنگ کوچ	حُطُوطٌ رَئِيسِيَّةٌ	مین لائنیں
(Main Lines)			
مَشْرِعُ التَّدْوِينِ	سگریٹ نوشی منع ہے	مَدْخَلٌ	داخل ہونے کا راستہ
مُخْرَجٌ	باہر نکلنے کا راستہ	مُحْصِلُ التَّدَاكِرِ	ٹکٹ کلکٹر
عَرَبِيَّةُ قَطَارٍ	ویگن	مُحَرِّكٌ	انجن
مَقْصُورَةٌ	کمپارٹمنٹ	تَذْكِرَةٌ	ٹکٹ
مَقْعِدٌ	سیٹ	رَفْتُ الْأَمْتِعَةِ	سامان کا شیف
خَارِسُ الْقَطَارِ	ریلوے گاڑ	صَفَاةٌ	سیٹی
عَلَمٌ	جھنڈی	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ریلوے ٹائم ٹیبل
رَصِيفُ الْمَحَطَّةِ	پلیٹ فارم	رَفْعُ الرِّصِيفِ	پلیٹ فارم نمبر
مَاهُومُ الرِّشَامَةِ	سگنل میں	الْإِشَارَاتُ	سگنل
قَطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی		

السَّفَرُ بِالْأُتُوبِيسِ

بس کا سفر

أَيْنَ مَحَطَّةِ الْأُتُوبِيسَاتِ؟ بس اڈہ کہاں ہے؟
 مَحَطَّةُ الْأُتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ ثَلَاثَةِ كَيْلُو مِٹروں سے تین کلو میٹر دور ہے۔
 مِثْرَاتٍ مِنْ هُنَا دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟
 آتِي الْأُتُوبِيسُ أَمْ كَبِّ إِلَى دِهْلِي

مَتَى يَقُومُ الْأُتُوبِيسُ إِلَى دِهْلِي	دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟
هَلْ يَجِبُ أَنْ أَغْطِيَ الْأُتُوبِيسُ	کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟
مَامَدًا لِلرَّحَلَةِ؟	کتنی دیر کا سفر ہے؟
أَيْنَ مَكْتَبُ الرِّسَالَاتِ؟	انکواری آفس کہاں ہے؟
أُرِيدُ تَذْكِرَةً لِإِدْلِي	مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے۔
مَتَى سَتَصِلُ إِلَى دِهْلِي؟	ہم دہلی کب پہنچیں گے؟
سَتَصِلُ إِلَى دِهْلِي فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً	ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔
قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ	ذرا مجھے بتا دیجئے، کب اترنا ہے؟
أُرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِي مَدِينَةِ عَلِيكَرَ	مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔
مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحَطَّةِ الْقَادِمَةِ	براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجئے۔
أُرِيدُ شَطْرِي مِنْ فَضْلِكَ	ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔
هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْأُتُوبِيسُ فِي عَلِيكَرَ؟	کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟
نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ	ہاں: وہاں رکتی ہے۔
كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟	وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟
يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةٍ دَقَائِقَ فَحَسْبُ	وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے۔

السَّفَرُ بَرًّا

زمینی سفر

مَعْبَرٌ قَوْفِي، جِسْرٌ پل، فلائی اوور
 مَعْبَرٌ سَفْلِي مَحَطَّةُ بَتُونُول
 دَوَّارٌ چوراہے پر بنایا گیا گول
 چکر (راؤنڈ اباؤٹ)
 مَضْمَنَةُ هَوَاءٍ ایرپمپ
 شَاحِنَةُ مُقْفَلَةٍ لاری، ویگن

حَافِلَةٌ، اُثْوَيْسٌ	بس	سَيَّارَةٌ اِسْعَافٌ	ایمبولنس
نَاقِلَةٌ بِتُرُوزِل	نیٹر	عَرَبِيَّةٌ مَّقْطُورَةٌ	ٹھیلہ، ٹریلر
شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ	ٹرک یا یوگین	دَرَّاجَةٌ	سائیکل
دَرَّاجَةٌ نَازِيَّةٌ	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ بُخَّارِيَّةٌ	اسکوٹر

السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ سمندری سفر

أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ
هَلْ هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى اِسْتَرَالِيَا؟
هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُرْتَبِعَةٌ جِدًّا
الْمَقَاصِدُ فِيْهَا فَسِيحَةٌ
كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ
مَتَى سَتُبْجَرُ الْبَاحِرَةُ؟
أُرِيدُ أَنْ أَسْتَاجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاحِرَةِ
هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟
نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ
هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟
هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاحِرَةِ
أَيْنَ زَوَارِقُ النِّجَاقِ؟
الْبَحْرُ هَائِلٌ جِدًّا
الآن نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ وَسَلَامِينَ
هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقَبْطَانِ؟

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔
کیا یہ جہاز آسٹریلیا جائے گا؟
یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔
اس کے کیمین بڑے ہیں۔
ہر کیمین ایر کنڈیشنڈ ہے۔
جہاز کب جائے گا؟
میں ڈیکت چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟
ہاں مجھے چکر آرہے ہیں۔
کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟
جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔
جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟
سمندر میں بہت طغیانی ہے۔
اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔
کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

آنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ۔ میں ڈیکت پر جا رہا ہوں۔

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا الفاظ اور ان کے معنی

الْبَحْرُ	سمندر	الْخَلِيجُ	کھاڑی
سَفِينَةٌ	جہاز	زَوْزِقٌ	ناؤ، کشتی
أَمْوَاجٌ	لہریں	سَاحِلٌ	کنارہ
مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ	جہاز راں	الْمَتَانِ	لائٹ ٹاور
الْمَحِيْطُ	براعظم	يَحْتُ	بادبانی کشتی
يَحْدَاثُ	پتوار	الْكُو	چھوٹی کشتی، ڈونگا
قَارِبٌ بُخَّارِيٌّ	موٹر کشتی	مَرَكَبٌ لِنَقْلِ البَضَائِعِ	مال بردار کشتی
سَفِينَةٌ صَغِيرٌ	دام کشتی	نَاقِلَةٌ نَفِطٌ	تیل بردار جہاز
ظَهْرُ السَّفِينَةِ	جہاز کا عرشہ	مِينَاءُ	بندر گاہ
خَوْضٌ مِسْوِ السُّفُنِ	گودی		

فِي مَكْتَبِ الْجُمَارِكِ کسٹم آفس میں

أَيْنَ مَكْتَبِ الْجُمَارِكِ؟
هَلْ دَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجُمَارِكِ
لَا لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ
عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجُمَارِكِ

کسٹم آفس کہاں ہے؟
کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟
نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔
آئیے کسٹم آفس چلیں۔

أَيْنَ عَقُشُكَ؟

آپ کا سامان کہاں ہے؟

هَلْ هَذَا الْعَقُشُ لَكَ؟

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

عَقُشِي هُنَا

میرا سامان یہاں ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ؟

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی گنے والی کوئی چیز ہے؟

لَا يَا سَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی گنے والی کوئی چیز

الرُّسُومَ۔

نہیں۔

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولے۔

بِكُلِّ سُورٍ يَا سَيِّدِي۔

بخوشی جناب!

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَمَلَأْتُ فَقَطْ۔

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الرِّسْمَاةَ؟

کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟

لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ۔

نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أَجْنِبِيَّةٌ؟

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أَجْنِبِيَّةٌ۔

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

الْجُمُورُ

کسٹم

قَوَانِينُ

قوانین

غَرَامَةٌ

جرمانہ

صَرِيَّةٌ

ٹیکس، ڈیوٹی

تَضَرُّعٌ

لائسنس

خَالِي الصَّرِيَّةِ، مُعْفًى مِنَ الرُّسُومِ

ڈیوٹی فری

عَقُشٌ

سامان

مَهْرَبٌ

اسگنگ

مُهَرَّبٌ

اسگر

مُفَتِّشٌ

انسپٹر

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ

ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لاسکتے ہیں؟

إِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ

مجھے اس پتے پر لے چلو۔

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

کتنا کرایہ لگے گا؟

هَذَا غَالٍ جِدًّا

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

سِرْفِي خَطِّ مُسْتَقِيمٍ

سیدھے چلو۔

دُرِّ إِلَى الْيَمِينِ

دائیں مڑو۔

دُرِّ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّادِيَةِ الْقَادِمَةِ

اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ

میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

قِفْ

رکو۔

إِنِّي مُسْتَعِجِلٌ

میں جلدی میں ہو۔

لَا تَقْلُقْ

پریشان مت ہو۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْعِيَّتِي

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

خُذْنِي إِلَى الْقَنْدَقِ

مجھے ہوٹل لے چلو۔

خُذْنِي إِلَى السُّوقِ

کَمُ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا

أَرَجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَعِيَ أَنْزِلْ

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَذْفَعُ؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةُ الَّتِي اتَّفَقْنَا عَلَيْهَا

كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً

الآن تَدَّكُرُ؟

قِفْ هُنَا

إِنِّي أَتِيكَ مِنْ فَضْلِكَ

إِلَى أَتَى تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَحْتَفِ

أَرَبِي الْمَدِينَةَ

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةُ؟

مجھے بازار لے چلو۔

یہاں سے کتنی دور ہے؟

زیادہ دور نہیں ہے۔

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

کتنے پیسے دوں؟

یہ تو دہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

یہاں رکنے۔

ذرا میرا انتظار کیجئے۔

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

مجھے شہر دیکھا دیجئے

کتنا کرایہ ہوگا؟

الْفُنْدُقُ

ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَكُونُ الرَّقَامَةُ؟

آپ کا کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ

ہے؟

میرا کسی فائیو سٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ

ہے۔

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

هَلِ الْخِدْمَةُ مُتَمَازَةٌ هُنَاكَ؟

نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُتَمَازَةٌ وَالْأَسْعَاءُ مُعْتَدِلَةٌ.

أُرِيدُ عُرْفَةً لِشَخْصٍ

أُرِيدُ عُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ

أُرِيدُ عُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ

أُرِيدُ عُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْمَدِينَةِ

لَا بَدَّ أَنْ تَكُونَ الْعُرْفَةُ هَادِيَةً

هَلْ يُوجَدُ تَكْيِيفٌ هُوَ آتٍ تَدْفِئَةً

هَلْ يُوجَدُ تِلْفِظُونَ فِي الْعُرْفَةِ

هَلْ تُوجَدُ تَسْهِيلَاتُ الْمَغْسَلَةِ

كَمْ يَوْمًا سَتَبْقُونَ هُنَا؟

سَتَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ

لَا أَعْرِفُ بَعْدَ

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُ الْعُرْفَةَ

أُرِيدُ الْعُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْهَلِيَا.

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْعُرْفَةَ

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِئُنِي

إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جَدًّا.

هَلْ عِنْدَكَ عُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْعُرْفَةِ؟

هَذِهِ جَيِّدَةٌ، سَأُخَذُّهَا

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

مجھے سنگل روم چاہیے۔

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

مجھے باغ کے مقابل کمرہ چاہیے۔

کمرہ پر سکون ہونا چاہیے۔

کیا ایر کنڈیشن ہے؟

کیا کمرے میں ٹیلیفون ہے؟

کیا لانڈری کی سہولت ہے؟

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا

ہوں۔

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

یہ بہت چھوٹا ہے۔

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

یہ اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

مَا رَقَمَ عُزْفَتِي؟
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقَ
أُطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْعُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ
هَلْ يُوجَدُ حَمَامٌ فِي هَذِهِ الْعُرْفَةِ
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّائِ
هَلْ تُوجَدُ فِي الْعُرْفَةِ طِفَائِلُ سَجَائِرَ؟
مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ
الْحَوْضُ مَسْدُودُ
الشُّبَّانُ مِنَ الصَّعْبِ فَتَحَهُ
هَذَا الِيسَ جِدَائِي
سَاعَتِي ضَاعَتْ
لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي عُزْفَتِي
لَمَبَّةٌ لِلْقِرَاءَةِ
عُرْفَةُ بَسْرِي وَاحِدٍ
عُرْفَةُ بَسْرِي رَيْنِ
سُفْرَجِي
خَادِمُ
مَعْسَلَةُ
صَالُونِ
صَالُهُ
خِدْمَةُ الْعُرْفَةِ

میرے کمرے کا نمبر کیا ہے؟
براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔
کمرے کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔
کیا اس کمرے میں غسل خانہ ہے؟
ذرا ہمارے لیے چائے بھیجئے۔
کیا کمرے میں ایش ٹری ہے؟
ایر کنڈیشن کام نہیں کر رہا ہے۔
واش بیسن بند ہے۔
کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔
یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔
میری گھڑی کھو گئی۔
میں نے چابی اپنے کمرے میں چھوڑ دی ہے۔
ریڈنگ لیمپ
سنگل روم
ڈبل روم
ویٹر
نوکر
لانڈری
لاؤنج
ہال
روم سروس

فُوطَةُ حَمَامٍ
مَمْلَأَةٌ تَلِيْفُونِيَّةٌ
كَارِبِنَةُ تَلِيْفُونِ
عَامِلُ التَّلِيْفُونِ
قَطْعُ الْكَالِمَةِ
مَمْلَأَةُ خَارِجِيَّةٌ
عُدَّةٌ جَلَاظِيَّةٌ كَهَرَبَاتِيَّةٌ
فَكَّةٌ
مَرَجِيصٌ
غَالٍ
لَمَبَّةٌ التَّوْبَرِ حُرُوفَةٌ
هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا؟
هَلْ اتَّصَلُ فِي أَحَدٍ تَلِيْفُونِيَّةً؟
هَلْ يُمَكِّنُكَ إِرسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ
أُرِيدُ قَائِمَةَ حِسَابِي
مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْقَائِمَةَ
سَأَرْحَلُ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْعَدَا
أَطْلُبُ أَلَّا تُخْطِئَ فِي حِسَابِ الْقَائِمَةِ
مِنْ فَضْلِكَ أُطْلُبُ لِقَاءًا كَسِي
مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْعَادِيَّةِ إِلَى دِلْهِی؟
مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ أَحَدَ الْإِنْدَالِ الْحَقَائِبِ

باتھ تولیہ
ٹیلیفون کال
ٹیلیفون بوتھ
ٹیلیفون آپریٹر
لائن کاٹنا
ٹرنک کال
الیکٹرونک شیونک مشین
ریزگاری
ستا
مہنگا
بلب جلا ہوا ہے۔
کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟
کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟
کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟
میں اپنا بل چاہتا ہوں۔
ذرا بل تیار کر لیجئے۔
میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔
میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔
ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیئے۔
دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج

دیکھئے۔

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

قیام بہت عمدہ رہا۔

تولیہ

تکلیہ

کمل

صائب

ہنگر

إِنَّا فِي غَايَةِ الرَّسْتِجَالِ

كَانَتْ الرِّقَامَةُ مُبْتَعَةً جَدًّا

فُوطَةٌ

يَحْدَةُ

بَطَانِيَّةٌ

صَابُونٌ

عَلَاقَةٌ

إِسْتِجَارُ شُقَّةٍ

فلٹ کرایہ پر لینا

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً

فِي أَيْ طَابِقٍ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا فِي الطَّابِقِ الْأَوَّلِ

هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوشَةٍ؟

أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً

لِكَيْهَا غَالِيَةً جَدًّا

لَا بَأْسَ

كَمْ الرِّجَالُ؟

أَلْفٌ مِائَتَةً شَهْرِيًّا وَسَنَأَخَذُ إِجَارَ سِتَّةَ شَهْرٍ

مَقْدَمًا

هَلْ هِيَ مَزُودَةٌ بِجَمِيعِ التَّسْهِيلاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

میں ایک فلٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

آپ کو فلٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

آپ فرنیچر لگا ہوا فلٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

میں فرنیچر لگا ہوا فلٹ چاہتا ہوں۔

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

کوئی حرج نہیں۔

کرایہ کتنا ہے؟

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ

ایڈوانس لیں گے۔

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے۔

دَعْنِي أَرَاهَا

هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيرَةٌ جَدًّا

أُرِيدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتِي النَّوْمِ فَقَطْ

هَلْ عِنْدَكَ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ

نَعَمْ: مَوْجُودَةٌ

فِي أَيْ طَابِقٍ هِيَ؟

هِيَ فِي الطَّابِقِ الثَّلَاثِ

هَلْ هِيَ تُطْلُ عَلَى الشَّارِعِ

نَعَمْ: هِيَ تُطْلُ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيسِيِّ

لَكُمْ مَدَّةٌ تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا لِلسَّنَةِ وَاحِدَةٍ

هَلْ الرِّجَالُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ

نَعَمْ: طَبَعًا

مجھے دیکھنے دیجئے۔

یہ فلٹ بہت بڑا ہے۔

میں صرف دو بیڈروم والا فلٹ چاہتا ہوں۔

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلٹ ہے۔

جی ہاں: ہے۔

وہ کون سی منزل پر ہے؟

وہ تیسری منزل پر ہے۔

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

آپ کو کتنے عرصے کے لیے چاہیے؟

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

جی ہاں: یقیناً۔

الْمَطْعَمُ

ریستورانٹ

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ

نَعْنُ أَرْبَعَةَ أَفْرَادٍ

أَهْلًا وَسَهْلًا يَأْسَدُنِي

تُرِيدُ أَنْ تَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَّاكِ

مَاذَا يُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا

قَائِمَةً الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ

براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریستورانٹ بتائیے۔

ہم چار افراد ہیں۔

آئیے تشریف لائیے حضرات!

ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

ذرا مینو لائیے۔

هَاهِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ

یہ ہے مینو۔

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمْ الْيَوْمَ

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُكَ اخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں۔

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعَمَةِ

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی

الْأُخْرَى۔

بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلً؟

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھی

ہوئی مرغی ہے؟

هَاتِ دَجَاجًا مَقْلً وَأَلْحَمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيْضًا؟

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبْعًا، سَتَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا

یقیناً، ہم روٹی بھی لیں گے۔

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ

ٹھنڈا پانی لائیے۔

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوَى

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَطَبَقًا مِنَ السَّمَكِ

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجئے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللِّيمُونِ

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفَافِلَ

نمک اور مرچ لائیے۔

أَخْضِرْ سَبْكِينًا وَشَوَكَةً

ایک چھری اور کانٹا لائیے۔

تُرِيدُ الْجُبْنَ وَالْحَلَّ

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

أَخْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيرَةً وَمِلْعَقَةً شَايٍ

ایک بڑا چمچ اور ایک چائے کا چمچ لائیے

هَاتِ كَاسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ الشَّايِ

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ الْقَلْبُجُ؟

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

تُرِيدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

أُرِيدُ كُوْزًا مِنَ الشَّايِ

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

أَطْلُبُ الْجُرْسُونِ

ویٹر کو بلائیے۔

هَذِهِ الْمَائِدَةُ لَا يَسْتَنْظِفُهَا

یہ میز صاف نہیں ہے۔

نَظْفُهَا مِنْ فَضْلِكَ

ذرا اس کو صاف کیجئے۔

أَخْضِرْ مِنْدِيلًا وَطَبَقًا نَظِيفًا

ایک نینکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْحَلْوَى

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

هَاتِ الْقَائِمَةَ مِنْ فَضْلِكَ

ذرا بل لائیے۔

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْحِدْمَةَ؟

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ تَقْبَلُونَ الشَّيْكَاتِ السِّيَّاحِيَّةَ

کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

کیا پیش کریں؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً وَخَمْسِينَ بَيْسَةً

پچاس روپے اور پچاس پیسے۔

شُكْرًا، هَذَا الْكَ

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَاعْجَبْنَا جَدًّا

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

سَنَأْتِي بِمَرَّةٍ ثَانِيَةٍ

ہم پھر آئیں گے۔

فِي الْمَدِينَةِ

شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں۔

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوقِ الرَّثِيمِيِّ

صدر بازار تک۔

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ؟

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب

راستہ کون سا ہے؟

بس کہاں سے چلتی ہے؟

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلٌ: اِلْجَهِ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الزَّمَّ الْجَانِبَ الْاَيْسَرَ جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

بائیں جانب دو سرا موڑ۔

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہیں، کیونکہ سبز بتی

جل رہی ہے۔

ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اترئیے۔

اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

صرف چند منٹ۔

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

جی ہاں

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھیے

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہیے۔

مِنْ اَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

اَيْنَ اقْرَبَ مَسْجِدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُ الْاِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسَهُولَةٍ؟

أَجَلٌ: اِلْجَهِ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الزَّمَّ الْجَانِبَ الْاَيْسَرَ جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْاَيْسَارِ

يُمَكِّنُكَ الْاَنَ عُبُورُ الشَّارِعِ، لِأَنَّ الضَّوْءَ

الْاَخْضَرَ مُضَاءٌ۔

اَشَارَاتُ الْمُرُورِ الضَّوْئِيَّةُ تُفِيدُ كَثِيرًا۔

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيفِ

حَرَكَهَ الْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيسِيَّةِ مُرَدِّجَةً

جَدًّا۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نَسْبِيًّا

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحْطَةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُضُولِ إِلَى هُنَاكَ؟

فَقَطْ بَضْعُ دَقَائِقٍ

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى؟

أَجَلٌ

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اسْتَغْمِلِ السَّلَامَ الْمُتَحَرِّكَ

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ

وَلِإِمَّا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَازِينَ

اَيْنَ آخِرُ مَحْطَةِ الدَّرَامِ؟

ثَرَامُ كَأَخْرَى اسٹیشن (ٹرینس) کہاں ہے

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

فِي هَذِهِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامَةِ

كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاجِ الْمَدِينَةِ؟

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

انصَحْكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمَتْرُو (وَقَطَارٌ تَحْتَ الْأَرْضِ) میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ

ریلوے) سے جایئے۔

وَيُمَكِّنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْقِلَ الْبَاصَ إِذَا ارْتَدْتَ

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

ذَلِكَ۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيقِ الْمُرَادِي إِلَى

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا

الجامعة؟

إِنَّ كَبَّ الْبَاصِ رَقْعَةً ٢٠٥ وَأُنْزِلَ فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ

آپ بس نمبر ٢٠٥ لیجئے اور آخری اسٹاپ پر اتر

جائیئے۔

هَلْ مَرَّ كَرُو الشَّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْ هُنَا؟

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

نَعَمْ: يَقَعُ مَرَّ كَرُو الشَّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحْطَةِ

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب

واقع ہے۔

الْإطفائية

أَيْنَ دَائِرَةُ الْكُتُبِ الْعَامَةِ؟

پبلک لائبریری کہاں ہے۔

إِنَّمَا فِي طَرِيقِي، يُمَكِّنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ

چل سکتے ہیں۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُمَسَّحُ فِيهِ مَرُورُ الْمَشَاةِ

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی

اجازت نہیں ہے۔

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوعُ الْمُرُورِ

مَمْنُوعُ وَقُوفِ الشَّيَارَاتِ هُنَا

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

سینما	سینما	کُشکُ الهاتِفِ	ٹیلیفون بوتھ
عبادۃ	مطب، کلینک	مَقْهٰی	کیفے
مَطْعَمٌ	ریستورانٹ	مَضْبَعَةٌ	ڈائی کی دکان
مَكْتَبَةٌ	لائبریری	مَحَلُّ حَلَوَاتٍ	مٹھائی کی دکان
مَسْمَكَةٌ	مچھلی کی دکان	مَلْحَمَةٌ	گوشت کی دکان
مَرَكْزُ شُرْطِيَّةٍ	تھانہ	مَضْنَعٌ	کارخانہ
مُتَحَفٌ	عجائب گھر	سَلَّةٌ رُبَالَةٍ	کوڑے دان
إِشَارَةُ مُرَوِّحٍ صَوْنِيَّةٍ	سگنل لائٹ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ	موڑ
كُشْكُ اللَّبَيْعِ	اسٹال	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ	پبلک پارک
مُفْتَرَقُ طُرُقٍ	چوراہا	عِمَارَةُ سَكْنِيَّةٍ	رہائشی بلڈنگ
مَبْنَى الْمَكَاتِبِ	دفاتر کی بلڈنگ		

آرْصِفَةٌ پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ
 مَكَانُ عُبُورِ الشَّاةِ پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ
 صَبْدَلِيَّةٌ (انگریزی) دواؤں کی دکان

القانون قانون

التَّحْوِي	سراغ رسانی	شُرْطِيٌّ	سپاہی
بُودَةٌ سُمِّيَّةٌ (لِلشُّرْطِي)	(پولیس کی) وردی	مَرَكْزُ الشُّرْطَةِ	پولیس اسٹیشن
سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ	پولیس کی گاڑی	كَلْبٌ يُؤَلِّسِي	پولیس کاکتا
هَرَاوَةٌ	سپاہی کاؤنڈا	فُيُودٌ	ہتھکڑیاں
بَصْمَاتُ الْأَصَابِعِ	ننگر پرنٹ	أَقَامُ أَقْدَامِ	پاؤں کے نشان

السَّجْنُ	جیل	السَّجَانُ	جیلر
السَّجْنِ	قیادی	زِنْرَانَةٌ (فِي السَّجْنِ)	قید خانے کی کوٹھڑی
قُضْبَانٌ	قید خانے کی سلاخیں	الْمُحْكَمَةُ	عدالت
الْمُحْلِفُونَ	جیوری	شَاهِدٌ	گواہ
مَنْتَهَمٌ	ملزم	قَفْصُ الْأَقْلَامِ	عدالت کا کٹہرا
الْقَاخِي	جج	الْقَاخِي	وکیل
فُرْقَةُ الْمُطَاغِي	فائر بریگیڈ		

الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْحِدَمَاتُ الطَّبِيعِيَّةُ فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

رَجُلُ إِطْفَاءٍ	فائر مین	حُودَةٌ	ہیلمٹ
خُرْطُومٌ وَمِيَاهُ	واٹر پائپ	حَنْفِيَّةٌ	ٹوئی
جِهَازُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو آلہ	سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو گاڑی
سَلَمٌ	سیڑھی	سَلَمُ الْحَرْتَنِ	آہنی سیڑھی
نَارٌ، حَرِيقٌ	آگ	دُخَانٌ	دھواں
هَلِيْبٌ	شعلہ	جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى	ہسپتال کا وارڈ
سَرِيْرٌ (لِلْمَرْضَى)	مریض کا بیڈ	طَبِيبٌ	ڈاکٹر
سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ	اسٹیتھسکوپ	عَصَابٌ تَعْلِيْقِي السَّاعِدِ	رنجی بازو کو باندھنے والی پٹی
أَشْعَةُ إِكْسِ	ایکس رے	مَرْضَاةٌ	نرس
عُكَّازٌ	میساکھی	خِصْمَاؤُ	پٹی

مِيزَانُ حَرَاقَةٍ تھرمائٹر غَلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ گولیوں کا ڈبہ
رُجَا حَاجَةُ دَوَاءٍ دوا کی شیش حَمَالَةُ، نَقَالَةُ اسٹریچر

الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ قومی دفاع

الْجَيْشُ فوج جُنْدِيٌّ جُنْدِيٌّ فوجی
بُنْدُوبِيَّةٌ بندوق حَزْبَةٌ خنجر
قَدِيْقَةُ مَوْجِهَةٍ گائیڈ مرائل سَيَّارَةُ حَيْبٍ جیپ کار
مِدْفَعٌ توپ قَدِيْقَةٌ توپ کا گولا
دَبَابَةٌ ٹینک قُنْبَلَةٌ يَدَوِيَّةٌ دستی بم
مُسَدَّسٌ ریوالور، پستول رَصَاصَةٌ گولی
مَاسُوْرَةُ الْمُسَدَّسِ پستول کی نالی مِدْفَعٌ رَشَاشٍ مشین گن
الْاِسْطُولُ الْبَحْرِيٌّ بحری بیڑا سَفِيْنَةُ حَرْبِيَّةٌ جنگی جہاز
طَوْرَبِيْدٌ تار پیڈہ حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ طیارہ بردار بحری جہاز
غَوَاصَةٌ آب دوز مِنْظَاةُ الْاَفْقِ اطراف بین
الْقَوَاتُ الْجَوِيَّةُ فضائیہ طَائِرَةُ مَقَاتِلَةٍ لڑاکا ہوائی جہاز
قُنْبَلَةٌ بم مِظْلَةٌ هُبُوْطٍ، بَرَاثُوْتُ پیراشوٹ
رُبَّانٌ طَائِرَةٌ پائلٹ

مَوَادُّ الْبِنَاءِ تعمیری ساز و سامان

رَافِعَةٌ کرین بِنَاءٌ معمار
عَامِلٌ مزدور اَخْشَابُ السَّقْفِ بلایا
قَرْمِيْدَةٌ ٹائل سِقَالَةٌ پاڑ، پچان

طَوْبٌ، اَجْرٌ اینٹ اَسَاسٌ بنیاد
لَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ عمارتی لکڑی کا تختہ مِعْوَلٌ کدال
يَحْرَقَةُ پھاوڑا رَمْلٌ ریت
اِسْمَنْتٌ سیمنٹ مَالِحٌ کرنی
حَمَالَةُ لِتَقْلِ الْمِلَاحِ تسلا شَاكُوْشٌ ہتھوڑی
حَقَّارَةٌ کھدائی مشین خَلَاطَةٌ اِسْمَنْتٍ کنکریٹ مکسر
مِقْبَعٌ كَهْرَبَائِيٌّ الیکٹرک ڈرل

اَدَوَاتُ النَّجَّارِ بڑھئی کے اوزار

طَاوِلَةُ النَّجَّارِ بڑھئی کی میز مِسْحَاجٌ رندہ
مِزْدَرٌ ریتی مِثْقَابٌ برما
وَرَقٌ رُجَاجٍ ریگ مال مِثْقَابٌ لَقَافٌ پیچ برما
اَزْمِيْلٌ چھینی، بسولا قَاسٌ کلہاڑی
سِكِّينٌ حَبِيْبٌ جیبی چاقو بُزْخِي پیچ
مِفْتَاحٌ رَاطِبٌ رتنج، پانا مِسْمَارٌ لَوْلِبٌ پیچ دار کیل
مِفْكَ الْبَرَاغِي پیچ کس مِسْمَارٌ کیل
مِلْرَمَةٌ شکنجہ حَلَقَةٌ رَقِيْقَةٌ واشر (واشل)
مِسْحَاقٌ بیلچہ لَاحِكَامُ الْوَصْلِ
مِجْرَةٌ قینچی کی طرح کا ایک اوزار صَمُوْلَةٌ نٹ
مِنْشَاءٌ آری کَمَاشَةٌ زنبور
مِنْشَاءُ الْمُتَعَادِيْنَ دھات کا نئے والی دستی آری سَاطُوْمٌ بگدہ
مِطْرَقَةٌ ہتھوڑا زَهْدِيَّةٌ پلاس

الْهَاتِفُ

ٹیلیفون

أَتَيْنَ التِّلِفُونُ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي لِاسْتِعْمَالِ التِّلِفُونِ

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلٌ هُوَ أَتِفٌ دِلْهِی مِنْ فَضْلِكَ
سَاعِدْنِي فِي الرَّيْصَالِ بِهَذَا الرَّقْمِ۔

أَلْخَطُّ مَشْغُولٌ

أَلَوْ: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي أَشْعَدَ۔

الْو: أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتِ۔

أُف! انْقَطَعَ الْخَطُّ

مِنْ فَضْلِكَ حَافِلٌ مَرَّةً أُخْرَى

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنَّنِي لَأَتَّصِلُ بِهِ۔

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ بِنِ۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ

بِكُمْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ؟

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعُ فَمَنْ الْكَلِمَةُ

هَلْ يُوجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِی وَهُوَ مَبْنَى؟

ٹیلیفون کہاں ہے؟

کیا میں ٹیلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائرکٹری ہے
براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری
مدد کیجئے۔

لائن مصروف ہے۔

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا ہوں۔
ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

افوہ! لائن کٹ گئی۔

ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ میں نے
رابطہ قائم کیا تھا۔

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ سے رابطہ
قائم کر لیں۔

براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔

یہ کال کتنے کی ہے؟

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

تُوجَدُ مُكَلِّمَةٌ لَكَ۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟

أَلْخَطُّ مَشْغُولٌ

لَا يُرَدُّ أَحَدٌ۔

التِّلِفُونُ عَطْلَانٌ

الرَّقْمُ خَطَا

الآن يُمَكِّنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ

هَالُو: سَالِمُ

أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِی

مَاذَا اسْتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ

لِمَاذَا؟

سَيَعْمَلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ

الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

كَمْ مَدَّةً مَضَتْ عَلَى غِيَابِهِ؟

مَضَتْ حَوْلَ أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

نَعَمْ:

مَتَى؟

فِي السَّاعَةِ مَسَاءً

آپ کے لیے ٹیلیفون کال ہے۔

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

لائن مشغول ہے۔

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

ٹیلیفون خراب ہے۔

نمبر غلط ہے

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

ہیلو! سالم

میں سعید بول رہا ہوں۔

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

کیوں؟

میرا چچا ابھائی آج شام کو سعودی عرب سے
پہنچ رہا ہے۔

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

تقریباً چار سال ہو گئے۔

کیا تم ہوائی اڈے پر اس کا استقبال کرو گے؟

ہاں۔

کب؟

شام کو سات بجے۔

مَتَلَى سَتَهِيْطُ الطَّائِرَةِ؟

جہاز کب پہنچے گا؟

سَتَهِيْطُ الطَّائِرَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

سَأَكُوْنُ هُنَاكَ فِي الْمِيْعَادِ

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

تم رات میں کیا کرو گے؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ

میں آج رات میں فارغ ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ الْقَاكَ

تم سے ملنا چاہتا ہوں

طَلِبْتُ: سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

قريب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي الدَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ مَا شِئًا؟

کیا میں ڈاک خانہ پیدل جاسکتا ہوں؟

إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَا شِئًا

پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔

أَرْجُوُكَ أَنْ تَذَلِّلَنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجئے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي الْقَاكْسِي

آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟

کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟

نَعَمْ: أَطْلُبُ لِي تَاكْسِي مِنْ فَضْلِكَ

ہاں: براہ کرم ٹیکسی بلا دیجئے۔

مَتَلَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ

ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

مَتَلَى يُغْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

يُغْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

أَيْنَ شُبَّانُ الطَّوَابِعِ؟

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّانِ رَقْمِ (١٠)

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيدُ أَنْ بَعَثَ طَوَابِعَ مِنْ فِتَّةِ مَرْوِيَّةٍ وَاحِدَةٍ

مجھے چار ایکٹ روپے والے اور دو پچاس پیسے

طَوَابِعِينَ مِنْ فِتَّةِ خَمْسِينَ نَيْسَةً

والے ٹکٹ چاہئیں۔

بِكَمْ الْخِطَابِ لِحَصْرٍ؟

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ؟

کیا تمام خطوط ایر میل سے جاتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَتَيْنَ صُنْدُوقِي الْخِطَابَاتِ؟

لیٹر بکس کہاں ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ هَذَا الطَّرْدِ

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ

میں یہ خط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

مَنْ فَضْلِكَ أَعْطَيْتَنِي بِطَاقَةً وَمَطْرُوقًا

براہ مہربانی مجھے ایک کارڈ اور ایک لفافہ دیجئے۔

أُرِيدُ أَنْ أَحْوَلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى الشُّعْرَى بِالْبَرِيدِ

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أَتَيْنَ الطَّرْدُ الْحَوَّلُ

وی پی پارسل کہاں ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَ كُمْ خِطَابَاتٍ لِي

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

إِسْمِي رَاشِدٌ

میرا نام راشد ہے۔

رَقْمُ صُنْدُوقِي بَرِيدِي ٧٨٦

میرا پوسٹ بکس نمبر ٧٨٦ ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرَقِيَّةً

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ بَرَقِيَّةً عَادِيَّةً أَوْ عَاجِلَةً؟

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا

ارجنٹ؟

أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ بَرَقِيَّةً عَاجِلَةً

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

طَلِبْتُ: عَنِّي إِسْتِعْمَارَةَ الْبَرَقِيَّةِ

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجئے۔

هَلْ تَعْلَمُ بِتَعْبِئَةِ هَذِهِ الرِّسَالَةِ لَاكِي لَا

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیونکہ

أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ

میں لکھنا نہیں جانتا۔

كَمْ يُكَلِّفُ إِسْأَالَ هَذِهِ الْبَرَقِيَّةِ الْعَاجِلَةَ؟

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ

آئے گا؟

صرف دس روپے۔

ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

ایک لفظ کے پچاس پیسے۔

ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟

صبح کو

جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

ہیڈ پوسٹ آفس

پوسٹ بکس

پارسل

پوسٹ بکس (لیٹر بکس)

محصول ڈاک

بھجیے والے کا نام

بھجیے والے کا پتہ

پانے والا (مکتوب الیہ)

رجسٹرڈ خط

پرنٹڈ میٹر

پوسٹل آرڈر

پوسٹ ماسٹر

پوسٹ مین (ڈاکیہ)

انکوائری آفس

منی آرڈر

عَشْرُ مِوَبِيَّاتٍ فَقَطْ

بِكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟

تَحْمُسُونَ بَيِّنَةً لِّكُلِّ كَلِمَةٍ

مَتَى تَصِلُ الْبَرِيدُ إِلَى يَوْمِي؟

فِي الصَّبَاحِ

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِ

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ

صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ

طَرْدُ

صُنْدُوقُ الْخَطَائِبَاتِ

أَجْرَةُ الْبَرِيدِ

إِسْمُ الْمُرْسِلِ

عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ

الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ

خِطَابٌ مُسَجَّلٌ

مَطْبُوعَاتٌ

حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٌ

وَكَيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

مُوزِعُ الْبَرِيدِ، سَاعِي الْبَرِيدِ

مَكْتَبُ إِسْتِعْلَامَاتِ

حَوَالَةُ مَالِيَّةٌ

قُرْطُ الْخَطَائِبَاتِ

طَرْدُ مُؤَمَّنٍ عَلَيْهِ

شَهَادَةُ جُمْرِيَّةٌ

حَقِيقَةُ الْبَرِيدِ

بِرِسَالَةِ جَوِيَّةٍ

خَتْمُ الْبَرِيدِ

طَابِعُ الْبَرِيدِ

بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ

عُنْوَانُ

وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ

بِطَاقَةُ بَرِيدِيَّةٍ

ظَرْفٌ

لِسَانُ الظَّرْفِ

بَرَايَةٌ

شَمْعُ أَحْمَرٌ

بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الْأَسْمَاءِ وَالْعُنْوَانِ

خَطُوطُ جِهَانَتَا

انٹورڈ پارسل

سٹم ڈکریشن

ڈاک کا تھیلا

ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایر میل)

ڈاک کی مہر

ڈاک ٹکٹ

ہوائی ڈاک

پستہ

خط لکھنے کا کاغذ

پوسٹ کارڈ

لفافہ

فلیپ

تار

مہر لاکھ

لیبل

الْبَنْكُ

بینک

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

أَيْنَ يُمْكِنُ صَرْفُ شَيْءٍ كَاتِبِيَّةٍ؟

أَرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ

أَتَى حِسَابُ ثُرَيْدٍ أَنْ تَفْتَحَ

قریب تین بینک کہاں ہے؟

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

حساب اِنْدَاع اَمْ جَسَابًا جَارِيًا؟
 كَمْ مَبْلَغًا لَدِيْكَ اَنْ تُوَوِّعَ فِي الْحِسَابِ؟
 مَا وَقَفَ عَلَيْهِ الْقَائِدَةُ الَّتِي دَنَفَعُوْهَا
 ١٠٪ عَلَى الْحِسَابِ الْوَدْعِ
 اُرِيْدُ حَذْفَ دَوْلَاتٍ
 مَا سَعَى الْقَمْدُ؟
 مَا الْحَقْوَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنُّكَ
 مِنْ فَضْلِكَ اَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِئَةِ الْعَشْرِ
 دَوْلَاتٍ وَبَعْضُ الْفَكَّةِ
 اَعْطِنِي غَيْرَ اَدْرَانِي مِنْ فِئَةِ كَبِيْرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ
 فِئَاتٍ صَغِيْرَةٍ
 مِنْ فَضْلِكَ تَرَاجِعْ هَذَا
 اُرِيْدُ اِنْدَاعَ هَذَا فِي حِسَابِي
 اَلَيْسَ اَوْ فِيمَا
 حِسَابِ جِيْرٍ
 حِسَابِ اِنْدَاعٍ
 مَبْلَغُ
 نُقُودٍ
 وَرَقَةٌ قَدِيْمَةٌ
 فَكَّةٌ
 عُمْلَةٌ
 حَوَالَةُ مَالَةٍ

فلسڈ ڈیپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟
 آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟
 آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں۔
 فلسڈ ڈیپازٹ پر ۱۰ فیصد۔
 میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔
 تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟
 بینک کتنا کمیشن لیتا ہے؟
 براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجئے اور کچھ
 ریزگاری۔
 مجھے دس بڑے نوٹ دیجئے اور باقی چھوٹے۔
 براہ کرم اس کو چیک کر لیجئے۔
 میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔
 دستخط کہاں کروں؟
 کرنٹ اکاؤنٹ
 ڈیپازٹ اکاؤنٹ
 رقم
 کمیشن
 بینک نوٹ
 ریزگاری
 کرنسی
 ڈرافٹ

رَاسْمَالٍ
 قَائِدَةٌ
 دَفْتَرُ الْحِسَابِ
 حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ
 حِسَابُ الْوَدْعَةِ الثَّابِتَةِ
 حِسَابُ الْاِوْتَحَارِ
 سرمایہ
 بل
 پاس بک
 مشترک اکاؤنٹ
 فلسڈ ڈیپازٹ
 سیونگ اکاؤنٹ

النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ سکے اور تجارتی اصطلاحات

عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ
 نَقْدٌ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ
 الْقَائِدَةُ
 تَقْلِيْسَةُ
 تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ
 رِبْحٌ
 خَسَارَةٌ
 دُخْلٌ
 رَاسْمَالٍ
 دَفَاتِرُ سِجَلَاتٍ
 مَكْتَبٌ
 كَاتِبٌ
 شَفْتَجَةٌ (حَوَالَةُ مَالِيَّةٍ) ہنڈی
 سکہ
 سود
 دیوالیہ
 تاوان، ہرجانہ
 منافع
 نقصان
 آمدنی
 سرمایہ
 رجسٹر
 دفتر
 کلرک
 زر
 عُمْلَةٌ، نُقُودٌ
 فَكَّةٌ
 جَدِيَّةٌ
 قَرْضٌ
 دَيْنٌ
 فِلْسٌ
 دَوْلَاتٌ
 تِجَارَةٌ
 كَمْبِيَالَةٌ
 حَوَالَةٌ
 ریزگاری
 پاؤنڈ
 پیسہ
 دینار
 فلس
 ڈالر
 تجارت
 بل
 ڈرافٹ

أَمِينٌ صُنْدُوقِي	خزانچی، کیشتر	حَوَالَةُ تَدْفَعُ	(بل ایٹ سائٹ)
صَرَافَتٌ		حَالُ الْإِطْلَافِ	
وَكَيْلٌ	ایجنٹ	تَحْوِيلُ الْكَفَيْلَةِ	بل اندراج
حَسْمٌ	چھوٹ، کٹوتی	وَكَالَةٌ	ایجنسی
إِصْصَالٌ، وَصْلٌ	رسید	بَضَائِعُ	مال، سامان
مَبْلَغٌ	رقم	فَائُزَةٌ	رسید، بل
الْمَجْمُوعُ	میزان	طَلَبِيَّةٌ	آرڈر
الْقَمْنُ، الْقِيَمَةُ، السَّعْرُ	قیمت	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ	قیمتوں میں اضافہ
شِرَاءٌ	خرید	إِنْخِفَافُ	قیمتوں میں کمی
بَيْعٌ	فروخت	الْأَسْعَارِ	
مَبْنَعٌ بِالْجُمْلَةِ	تھوک	الرَّصِيدُ	بیلنس (بچت)
مَبْنَعٌ بِالْفَرَقِ	پرچون	الْمَبْرُورَةُ	بجٹ
الْبَيْعُ نَقْدًا	نقد فروخت	دَفْعَةُ الْيَوْمِيَّاتِ	روزنامہ
الْبَيْعُ رِبًّا	ادھار فروخت	يَوْمِيَّةُ الشُّطْبِ	فالتور روزنامہ
شُرْكَةٌ	شرکت	عَيْنَةٌ	سکپل، نمونہ
شَرِيكٌ	شریک	نَمُونَةٌ	نمونہ
سَهْمٌ	حصہ	قِسْطٌ	قسط
مُسَاهِمٌ	حصہ دار	الْحَمُولَةُ، مَسْؤُولَةُ الشَّخْنِ	کرایہ
دَفْعَةٌ	ادائیگی	دَفْعَةُ أُولَى	پہلی قسط
مَسْؤُولٌ بِجُمْلَةٍ	کسٹم ذیوثی	حِسَابٌ	اکاؤنٹ
الدَّائِنُ	قرضے	حِسَابٌ جَارٍ	کرنٹ اکاؤنٹ
قَرْضٌ	قرض	حِسَابٌ تَوْفِيرٍ	سیونگ اکاؤنٹ
تَامِينٌ	انشورنس	رَهْنٌ	رہن

عَمُولَةٌ، قَوْمٌ مَسْئُونُونَ	کیش	مَزَادٌ	نیلام
بِمَسَارٍ	دلال	دَلَالٌ	نیلامی والا
ضَرِيْبَةٌ	عکس	طَلَبٌ	طلب
ضَرِيْبَةٌ دَخِلَ	انکم ٹیکس	عَرَضٌ	پیشکش
الشَّحْنُ	کارگو	بُورِيَصَةُ شَحْنٍ	(بل آف لیڈنگ)
			بحری جہاز سے لدا نے
			کے کاغذات

الْمَالُ

روپیہ پیسہ

إِسْمَعُ يَا نَبِيلُ! هَذَا كَلَامٌ غَيْرٌ مَعْقُولٌ	سنو نبیل! یہ بات نامعقول ہے۔
لِمَاذَا؟	کیوں؟
لَا أَدْرِي أَعْرِفُ مُحَمَّدًا خَيْرًا	کیونکہ میں محمود کو اچھی طرح جانتا ہوں۔
وَهُوَ لَيْسَ بِخَيْرٍ كَمَا تَقُولُ	وہ بخیر نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو۔
عَلَى كُلِّ حَالٍ، هَذِهِ فِكْرَتِي عَنْهُ وَقَدْ أَكُونُ عَلَى	بہر حال اس کے بارے میں یہ میری رائے ہے
خَطَاٍ	اور ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔
طَبَعًا أَنْتَ عَلَى خَطَاٍ لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يَعْرِفُ أَنَّ	یقیناً تم غلطی پر ہو کیونکہ ہر آدمی جانتا ہے کہ
مُحَمَّدًا كَرِيمًا وَلَيْسَ بِخَيْرٍ	محمود ایک سخی آدمی ہے اور وہ بخیر نہیں ہے۔
أَسْأَلُ فَاطِمَةَ	فاطمہ سے پوچھو۔
هَلْ تَظُنِّينَ أَنَّ مُحَمَّدًا يَخِيلُ يَا فَاطِمَةُ؟	فاطمہ کیا تم سمجھتی ہو کہ محمود ایک بخیل آدمی ہے؟
مَنْ يَقُولُ ذَلِكَ؟	یہ کون کہتا ہے؟
نَبِيلٌ يَقُولُ ذَلِكَ	نبیل ایسا کہتا ہے۔

إِنَّ نَبِيْلًا لَا يُعْجِبُهُ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا۔
نبیل کو تو اس دنیا میں کوئی بھی پسند نہیں ہے۔
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيْلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبُخْلِ
جیسا کہ تم جانتے ہو نبیل کہ پیسہ خرچ کرنے
وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ هُنَاكَ أَيُّضًا
معا ملے میں کجوسی اور دور اندیشی میں فرق
فَرْقًا بَيْنَ الْكَرَمِ وَالْتَّبَذِیرِ۔
ہے جیسا کہ فیاضی اور فضول خرچی میں۔

أَنَا أَعْرِفُ هَذَا، وَوَاضِحٌ أَتَّكُمُ لَمْ تَفْهَمُوا
میں یہ بات جانتا ہوں اور صاف ظاہر ہے کہ
قَصْدِي۔
آپ لوگ میرا مطلب نہیں سمجھے۔

مَاذَا كُنْتَ تَقْصِدُ إِذَنْ؟
تب تمہارا کیا مطلب تھا؟
كُنْتُ أَقْصِدُ أَنْ أَقُولَ أَنَّ الشَّخْصَ يَجِبُ أَنْ
میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ آدمی کو اپنے پیسے سے
يُتَمَتِّعَ نَفْسَهُ بِمَالِهِ لِأَنَّهُ لَا فَائِدَةَ مِنْ تَوْفِيرِ كُلِّ
لطف اندوز ہونا چاہیے کیونکہ ایک ایک
قِرْشٍ فِي الْبَنْكِ۔
پیسہ بینک میں جمع کرنے سے کوئی فائدہ نہیں

قَدْ تَكُونُ هَذِهِ نَظَرُكَ أَتَتْ فِي الْحَيَاةِ لَكِنْ
زندگی کے بارے میں یہ تمہارا اپنا نظریہ ہو سکتا
لَيْسَ مِنَ الصُّوَرِ بِرِي أَنْ يَتَّفِقَ كُلُّ وَاحِدٍ مَعَكَ۔
ہے، لیکن ضروری نہیں ہے کہ ہر آدمی تمہاری
بات سے اتفاق کرے۔

أَتَعْنِي يَا نَبِيْلُ! أَتَنْفِقُ كُلَّ قِرْشٍ وَلَا تَدَّخِرُ
نبیل! کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم تمام پیسہ خرچ کر
أَيَّ شَيْءٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ؟
دیتے ہو اور مستقبل کے لیے کچھ نہیں بچاتے۔

أَنَا لَا أَهْتَمُّ إِلَّا بِالْحَاضِرِ وَالْمَثَلُ يَقُولُ: "أَحْيِيْنِي
میں صرف موجودہ وقت کی پروا کرتا ہوں اور یہ
الْيَوْمَ وَامْتَنِي غَدًا"۔
کہاوت بھی ہے کہ "آج جی لینے دو کل کس نے
دیکھا ہے۔"

وَلَكِنْ هُنَاكَ مَثَلٌ آخَرُ يَقُولُ:
لیکن ایک اور کہاوت ہے کہ:
"الْقِرْشُ الْاَبْيَضُ يَنْفَعُ فِي الْيَوْمِ الْاَسْوَدُ"۔
"نقری سکہ آڑے وقت میں کام آتا ہے۔"

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهْمَ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟
کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر
سنی؟

نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْثَرِ السَّرَقَاتِ
جی ہاں: یہ اب ملک کی بڑی ڈکیتوں میں سے
الْمَعْرُوفَةِ۔
ایک ہے۔

هَرَبَ اللَّصُورُ بِنِصْفِ مِلْيُونٍ مُؤَبَّيَّةٍ۔
چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔
يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ۔
خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ
خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔
هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟
کیا کوئی زخمی ہوا؟

أُصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ ائْتَاءَ
چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے
مُطَارَدَتِهِمْ لِلصُّورِ۔
زخمی ہو گئے۔

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زِبَاكِنِ الْبَنْكِ
بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔
أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَشْهُورَةِ لِلْحَادِثِ۔
حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

لَقَدْ بَدَأَ الْمَكَانَ بَعْدَ الْحَادِثِ وَكَانَتْهُ أَرْضٌ
جائے واردات تو میدان کارِ زار معلوم ہو رہی
مَعْرُكَةً۔
ہے۔

رِمَاءٌ وَرِصَاصَاتٌ قَابِغَةٌ وَنَوَافِدُ رُجَا حَيَّةٍ
خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی
مُكَسَّرَةٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى مُتَنَاطِرَةٌ۔
کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

إِنَّ تَغْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا
اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔
هَذَا تَغْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَسْتَظِلُّ بُنُوْنَا
یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب
تک ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے۔

عُرْضَةٌ لِلسَّلْبِ وَالتَّهْبِ؟
تک ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے۔

وَالِى مَقَى سَتَظَلُّ أَنْوَاعُ النَّاسِ الْأَكْبَرِيَاءِ مُهْتَدَةً
بِدُونِ آيٍ ذَنْبٍ
وَمَقَى يَسْتَطِيعُ الْجَمْعُ الْمُتَحَفِّرُ أَنْ يَقْضَى عَلَى
هَذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْآخِرِ؟
اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ
خطرے میں پڑی رہیں گی۔
اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ
ہمیشہ ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

فی السُّوقِ بازار میں

الْمُخَبِّرُ	بیکری	الْبَيْكُ	بینک
الْمَكْتَبَةُ	کتاب خانہ	صَالُونُ تَجْوِیْلِ	بیوٹی پارلر
صَالُونُ الْخِلَاقَةِ	نانی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ	قصائی کی دکان
مَحَلُّ خَلَوَاتٍ	مٹھائی کی دکان	الصِّيدَانِيَّةُ	انگریزی دواؤں کی دکان
مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ	کپڑوں کی دکان	الْإِسْكَافُ	موچی
مَحَلُّ الْبَنَانِ	ڈیری	طَبِيبُ اسْتَنْانٍ	دانتوں کا ڈاکٹر
مَحَلُّ كَبِيرٍ	ڈیپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ خِيَاطَةٍ	درزی کی دکان
مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسٍ	ڈرائی کلیئر کی دکان	مَحَلُّ اسْمَاكِ	مچھلیوں کی دکان
مَحَلُّ دُھویر	پھولوں کی دکان	حَضْرِي	سبزی فروش
بَقَالٌ	پنساری	مَحَلُّ اَدَوَاتٍ مُنْزِلِيَّةٍ	گھریلو اشیاء کی دکان
الْجَوْهَرِي	سنار	الْمُغْسَلَةُ	لانڈری
مَحَلُّ مَصْنُوعَاتٍ جِلْدِيَّةٍ	چمڑے کے سامان کی دکان	بَائِعُ الصُّحُفِ	اخبار فروش
مَحَلُّ نَظَائِرَاتٍ	چشموں کی دکان	مَحَلُّ عَظُوبٍ	عطر فروش کی دکان
(عَوْنَاتٍ)			
مُصَوِّرٌ	فوٹو گرافر	مَحَلُّ اَدَوَاتٍ رِيَاغِيَّةٍ	کھیلوں کے سامان کی دکان
مَحَلُّ سَاعَاتٍ	گھڑیوں کی دکان		

السُّوقُ فِي الْمَكْتَبَةِ کتابوں کی دکان پر خریداری

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ	میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔
أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ	میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔
أَتَى كُتُبٌ تُوجَدُ عِنْدَكُمْ؟	آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟
عِنْدَنَا كُتُبَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ الْأَشْهُرِ الْمُصَنَّفِينَ	ہمارے پاس مشہور مُصَنِّفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟	کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟
هَاهُنَا قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي	یہ رہی فہرست جناب۔
تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً	اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔
هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَائِمِ؟	کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟
أَتَى قَامُوسٌ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟	جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأَنْدَلُوسِيَّةِ	مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔
أُرِيدُ قَامُوسَ جَبَبٍ مِنَ الْأَنْدَلُوسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ	مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔
أُرِيدُ نُسخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ	مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔
أُرِيدُ مِنْ فَضْلِكَ مِنْ أَحَدِثِ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأَنْدَلُوسِيَّةِ	براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھائیے۔
لَقَدْ وَصَلْنَا هَذِهِ الْكُتُبَ أَخِيرًا	یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔
أَرِنِي، لَعَلِّي أَحِبُّهَا	دکھائیے، شاید مجھے پسند آجائیں۔
أَرِنِي كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ	مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ اسٹیشنری کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ؟ اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟
مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں
مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟ آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟
هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيطَةُ الْعَالَمِ؟ کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟
نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيطَةُ الْمَدِينَةِ جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْ رَاقِي بِضْعَاءَ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ؟ کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہیں؟
أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کے کاغذ چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ میں عمدہ قسم کے چاہتا ہوں۔
كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟ آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟
هَلْ تُرِيدُ هَابًا بِالدَّسْتَةِ أَوْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟ کیا آپ دستہ کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟
أُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً مجھے پورا ایکٹ پیکٹ چاہیے۔
أُرِيدُ قَلَمَ جَبْرِ سَائِلٍ وَقَلَمَ جَبْرِ نَاشِبٍ مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔
أُرِيدُ حَيَاةً وَبَرَّايَةً مجھے ایک ربر اور ایک پینل تراش چاہیے۔
أُرِيدُ صَحِيفَةً مجھے ایک اخبار چاہیے۔
أُرِيدُ مَحَلَّةً مجھے ایک رسالہ چاہیے۔
أُرِيدُ رِوَايَةً مجھے ایک ناول چاہیے۔

أُرِيدُ وَرَقَةً كَرُونِ اُرید ورتقہ کزرون
هَلْ عِنْدَكُمْ مَحَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟ کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟
لَا: لَا تُوجَدُ عِنْدَنَا مَحَلَّاتٌ نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔
هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيدٍ؟ کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟
عَفْوًا يَا سَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا معاف کیجئے جناب ہمارے پاس نہیں ہیں۔
أُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔
أُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَجِدْوَالَ أَزْرَقٍ مجھے ایک کاپی، ایک پینل اور نیلی روشنائی چاہیے۔
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
عَلْبَةُ الْوَانِ رنگوں کا ڈبہ
وَرَقَةٌ كَرُونِ کاربن پیپر
وَرَقَةٌ رَسْمِ ڈرائنگ پیپر
ظُرُوفُ لفافے
بُهَخَاةُ ربڑ
ذَلِيلُ سِيَاحِي گائیڈ بک
جَبْرُ أَشْوَدُ أَحْمَرُ أَزْرَقُ کالی روشنائی، لال، نیلی
خَرِيطَةُ نقشہ
خَرِيطَةُ الطَّرِيقِ روڈ میپ
بَرَّايَةٌ پینل تراش
وَرَقٌ لَعِبِ تاش
اَلْثُبُوبَةُ جَبْرِ جَافٍ بال پین کاریفیل
شَرِيطَةُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ ٹائپ رائٹر کاربن
شَرِيطَةُ لَاصِقِ (پٹی) چپکانے والا ٹیپ

دَبَابِنُسْ

قَلَمٌ جَبْرِ سَائِلٌ

صَمْعٌ

كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ؟

قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً وَعَشْرُونَ

بَيْسَةً لَا غَيْرَ

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَ قَائِوَرَةً؟

هَآهِيَ الْقَائِوَرَةُ

پن

فَاوْنِینِ پین

گوند

ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے

نیں پیسے ہے۔

کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں۔

یہ لیجئے بل۔

شراء الأقمشة

کپڑوں کی خریداری

أَرَيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمَشَةِ

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمَشَةِ تُرِيدُ؟

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُحَظَّطٌ أَخْضَرُ؟

لَوْ أَنَّ تُرِيدُ هَذَا الْقُمَاشَ؟

أَرَيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمَشَةَ لِاطْفَالِي

بِكَمِّ الْمِثْرَ مِنْ هَذَا الْقُمَاشِ

مِثْرٌ بِأَرْبَعِينَ رُوبِيَّةً

أَرَيْدُ لَوْ أَنَّ أَعْمَقَ مِنْ هَذَا

أَرَبِي قُمَاشًا آخَرَ

أَرَيْدُ لَوْ أَنَّ أَفْتَحَ مِنْ هَذَا

میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

آپ یہ کپڑا کس کے لیے چاہتے ہیں؟

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

یہ کپڑا کتنے کا ایک میٹر ہے؟

چالیس روپے میٹر ہے۔

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔

میں اس سے کھلتا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

أَرَيْدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقُمَاشَ

لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ

أَرَيْدُ قُمَاشًا لِيَدِ الْتَيْنِ

هَلْ تُرِيدُ الْقُمَاشَ الْقَطَنِيَّ أَوِ الصُّوفِيَّ؟

أَرَبِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمَشَةِ الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ

لَمْ يُعْجِبُنِي هَذَا الْقُمَاشُ

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا؟

لَا يَاسِيدِي: هَذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ جَدًّا

لَا يُمَكِّنُ أَنْ تُجِدَ الْقُمَاشَ مِنْ هَذَا النَّوعِ فِي

السُّوقِ كُلِّهَا

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُولٌ بِالنِّدَى؟

عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ

طَيِّبٌ: اقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ

شَيْفُون

فَانِلَةٌ

بَوْبِلِين

حَرِيرٌ

صُوفٌ

قُطْنٌ

جَبْرِ دِين

حَرِيرٌ صِنَاعِيٌّ

مُكَمَّلٌ

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

آپ سوئی کپڑا چاہتے ہیں یا اونٹنی؟

کچھ اونٹنی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کو الٹی ہے؟

نہیں جناب: یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں

ملے گا۔

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجئے۔

شیفون

فلا نیل

پاپلین

ریشم

اونٹ

کائٹن، سوت

گبر دین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

مصنوعی ریشم

مخل

الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قَمِيصٌ	قمیص، کرتہ	سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوفِ	اونی صدری
قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ	بنیان	قَمِيصٌ بِذَوْنِ	ٹی شرٹ
سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ	چست پاجامہ	أَكْمَامٌ	
بِرْدَةٌ	یونیفارم، وردی	قَمِيصٌ النَّوْمِ	نائٹ گاؤن
تَنْوِرَةٌ	اسکرٹ	بِدَلَّةٌ	سوٹ
دُو كَمَنِيْن	آستین کا	بَنْطَلُونٌ	پتلون
بِلَا كَمَنِيْن	بغیر آستین کا	بُرْقَعٌ	برقع
كُمٌّ (أَكْمَامٌ)	آستین	بِجَامَةٌ	پاجامہ
كُشْتَانٌ	میکسی	بَنْطَلُونٌ مِنَ قُمَاشِ الْجَزِيْنِ	جین کی پتلون
فَانِيْلَةٌ	بنیان		
كَزْرَةٌ	جری، ڈھیلی صدری	بَنْطَلُونٌ قَصِيْرٌ	نیکر
بِلَوْرَةٌ	بلاوز	عَبَائَةٌ	چوغہ
نُوبٌ	چوغہ	صَدْرِيَّةٌ	واسکٹ
سِرْوَالٌ	پاجامہ	تَوْبٌ دَاخِلِيٌّ	انڈرویر، جاگھیا
سُتْرَةٌ	کوٹ	مِعْطَفٌ	اوور کوٹ
مِعْطَفٌ وَاثِيٌّ مِنَ الْمَطَرِ	برساتی	بَطَانِيَّةٌ	کمبل
تَوْبٌ	بیرونی لباس	بَطَانَةٌ التَّوْبِ	استر
فُقَّازٌ	موزہ	كُفَّانٌ	ململ
فُتْبَعَةٌ	ہیٹ	أَزْرَاقٌ	بٹن

فُلَانِيَّةٌ	ٹوپی	عُرْوَةٌ	کاج
شَالٌ	شال	صَوْتٌ	اون
مُضْرَبَةٌ	رضائی	جَنْبٌ	جیب
لِحَافٌ	لحاف	جَوْرَبٌ	موزہ
حَشِيَّةٌ	گدا	رُقَّارٌ	کمر بند
مَلَاعِكَةُ السَّرِيْرِ	چادر	ثِيَابَةُ الْبَنْطَلُونِ	پتلون کا پانچہ
قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ	چھینٹ	شَرِيْطٌ	ربن
مُطَبَّعٌ		يَاقَةٌ	کار
قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)	کپڑا	أَشْوَرَةٌ كُوفٌ	کف
قُمَاشٌ مَطْرَرٌ	کامدانی	الْقَمِيصِ	
قُمَاشٌ الْقَنْبِ	کرچی	وَشَاحٌ	گلوبند
فُتْبَةٌ	کار	لِفَاعٌ	دوپٹہ
بَرَزِيْمَةٌ	ہیٹ	خَبِيْطٌ (خَبِيْطٌ)	دھاگہ
بَالُوْجٌ	سلیپر	حَرِيْرٌ	ریشم
رَبْطَةٌ عُنْنِيٌّ	نکائی	غَزَلٌ	سوت
رِبَاطٌ جِذَاءٌ	جوتے کافیہ	فُطْنٌ	زونی

الْحُلِيَّ وَالْمُجَوَّهَرَاتُ

زیورات اور گہنے

خَاتَمٌ	انگوٹھی	عَصَابَةٌ لَوَّاسٌ	تانج، مکٹ
فُرْطٌ	بند، جھمکا	الْمَرَاةُ مُرْصَعَةٌ	
عَقْدٌ	ہار، مالا	بِالْجَوَاهِرِ	

قِلَادَةٌ	چمپا کلی	ذَهَبٌ	سونا
سِوَاءُ (أَشْوَرَةٌ)	چوڑیاں	فِصَّةٌ	چاندی
حَلَقَةُ الْأَنْفِ	نٹھ	يَأْفُوتُ	لال پتھر
إِكْلِيلُ دُحُورٍ	پھول مالا	لُؤْلُؤَةٌ	موتی
سِوَاءُ الرُّعْلَى	بازو بند	الْمَرْجَانُ	مومکا
الْيَرَّاعُ	پہنچی، کنگن	أُمُّ الْكَلَالِ	موتی کی سیپ
سِوَاءُ الْمِعْصَمِ	پہنچی، کنگن	الْمَنَاسُ	ہیرا
سِوَاءُ الرَّجْلِ	پازیب	الْمَرْوُ	بلور
خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ	پازیب	زَمْزَرٌ	پنا
مُدْلَاةُ الرَّاسِ	ٹیکہ	الرَّزْ كُونُ	زر کن
خَلْقٌ	بندا	دُبُوسُ شَعْرِ	بالوں کی پن
سِلْسِلَةُ ذَهَبِيَّةٌ	سونے کی چین	دُبُوسُ زِينِي	جگنی
عُلْبَةُ تَجْوِيلِ	سنگھار دان، میک اپ	طَلَاءُ أَظْفَارِ	نیل پالش
	بوکس		
رَائِحَةُ عَطَرِيَّةٌ	خوشبو	مُسْتَحْضَرٌ	کا جل
كَرِيمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم	لِتَجْوِيلِ الرَّمُوشِ	
أَحْمَرُ الشِّفَاةِ	لپ اسٹک		

أَشْيَاءٌ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ
عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

مُتَدِيلٌ رومال مِفْتَاحُ لُجْجِي، چابی

مِنْشَقَّةٌ	تولیہ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
جَوَارِبُ	جرائیں	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
جَوَارِبُ حَرِيرٍ	ریشمی جرائیں	صَابُونُ	صابن
جَوَارِبُ قُطْنٍ	سوتلی جرائیں	فُرْشَاةٌ	برش
أَخْذِيَّةٌ	جوتے	مُشَطٌ	نگھی
كُفُوفٌ	دستانے	فُرْشَاةُ أَظْفَارِ	نیل برش
حِفْظَةٌ	پرس، بٹوا	إِبْرَةٌ	سولی
كِيسٌ	تھیلا، بیگ	زَيْتُ شَعْرِ	ہیر آئل
شَمْسِيَّةٌ	چھتری	دِهَانُ لِلشَّعْرِ	ہیر ٹانک
نَظَّارَاتُ	عینک	مِدْرُ أَظْفَارِ	ناخن تراش
سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَةُ يَدٍ	گھڑی
سِلْسِلَةٌ	زنجیر، چین	حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ، پٹہ

فِي مَحَلِّ الْحَيَّاطِ درزی کی دکان پر

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔
ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟
پانچ میٹر۔

کیا آپ میرا ناپ لے سکتے ہیں؟
کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟
مجھے آپ کا نام معلوم نہیں۔
اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔

یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

أَرِيدُ أَنْ تَحْصِلَ لِي بَدَلَتَيْنِ
كَمْ مِثْرًا يَكْفِي لِبَدَلَةٍ؟
خَمْسَةُ أَمْتَارٍ
هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَقْيِسَ لِي؟
هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِي؟
لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ
عَلَيْكَ أَنْ تَقْيِسَ لِي الْآنَ
مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟

سَاخَاوِلْ أَنْ أَجْهَزَهَا جَلَالَ أَنْسُوعِ

میں اس کو ایک ہفتے میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مِرَآةٌ؟

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

الْقَاسُ مَضْبُوطٌ جِدًّا

ناپ بالکل فٹ ہے۔

إِنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا

یہ بہت چھوٹا ہے۔

إِنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا

یہ بہت لمبا ہے۔

إِنَّهُ ضَمِيقٌ جِدًّا

یہ بہت تنگ ہے۔

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَحْيِطَ لِي قَمِيصًا وَسِرْوَالًا؟

کیا آپ میرا ایک کرا اور ایک پاجامہ سی سکتے ہیں؟

الْحَيَاطَةُ

سلائی

مَا كَيْفَةُ حَيَاطَةِ

سلائی مشین

دبوس

پن

شَرِيْطُ

فیتہ

زیر

بٹن

لَفَقَةُ

سیون

غُرْدَةُ

کاج

حَاشِيَةُ الثَّوْبِ

کپڑے کا کنارہ، جھالر

غُرْدَةُ

مانکا

كُشْتَبَانِ

اگشتانہ

قُطْبِيَّةٌ

مانکا، سلائی

إِبْرَةُ

سوئی

إِبْرَةُ حَيَاكَةِ

سلائی کی سوئی

مَطَاطُ

الاسک

مَمْرُجٌ لِلتَّفْصِيلِ

کٹائی کا نمونہ

بَكَرَةُ حَيْطِ

دھاگے کی ریل

شُغْلُ الْإِبْرَةِ

بنائی

شَرِيْطُ اللَّزِيْمَةِ

بیل، گونا گونا

مَجْبَسُ مُنْزِلِي

زپ

دَبُوسُ أَمَانٍ

سیفی پن

شَرِيْطُ الْقِيَاسِ

پیماشی فیتہ

عَلِيَّةٌ

چنٹ

مَقْصَصٌ

قینچی

فِي صَلَاتِي الْحِلَاقَةِ

نائی کی دکان پر

أَيْنَ صَلَاتِي الْحِلَاقَةِ؟

نائی کی دکان کہاں ہے؟

صَلَاتِي الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ

نائی کی دکان بازار میں ہے۔

تَقْضِلُ يَا سَيِّدِي

تشریف لائیے جناب

أَيُّ خِدْمَةٍ لِي

میرے لائق کوئی خدمت۔

هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَرَ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ الذَّقْنَ؟

آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیونانا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ قِصْرَ الشَّعْرِ

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

لَا تَقْصُرْ قَصِيرًا جِدًّا

زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔

اِسْتَعْمِلِ الْمَقْصَصَ فَقَطْ

صرف قینچی استعمال کیجئے۔

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِينَةَ

مشین استعمال مت کیجئے۔

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

بالوں میں گنگھا کروں یا نہیں؟

نَعَمْ أَمْشُطُهُ إِلَى فَوْقِ

ہاں اوپر کی جانب گنگھا کیجئے۔

قَصْرِ الشَّعْرِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔

لَا تَقْصُرْ مِنْ أَعْلَى

اوپر سے نہ کاٹئے۔

أُرِيدُ أَنْ تَصْبِغَ شَعْرِي

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

هَلْ أَتَتْ عَادَةُ تَحْلِيْلِ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا

کیا آپ عام طور سے خود شیوننا کرتے ہیں یا ہمیشہ

إِلَى الْخَلْقِ

عَادَةً أَخْلِقُ بِنَفْسِي وَفِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى مِثْلِ عَامٍ طَوْرٍ مِنْهُ خُودِ شَيْئٍ بِنَاتَا هُوَ مِنْ بَعْضِ الْخَلْقِ

اوقات نائی کے پاس جاتے ہیں؟

مَاذَا اسْتَعْمِلَ عِنْدَ مَا تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ؟

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

اسْتَعْمِلَ الشَّفْرَةَ، وَالْفَرْشَةَ، وَالْكَرِيمَ

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيُّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

اسْتَعْمِلَ زَيْتَ الشَّعْرِ

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

فِي الْمَلْحَمَةِ

گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةِ فِي هَذَا الْحَيِّ؟

اس محلے میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ

اس محلے میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِنَّ، مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَ اللَّحْمَ؟

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ لِلْخُرُوفِ

جی ہاں! جناب، ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِي كَيْلُو مِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكَيْسِ وَهَاتِي كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ

الْمَقْرُودِ

دے دو۔

كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ؟

کتنی قیمت ادا کروں؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً

پچاس روپے۔

فِي مَحَلِّ الْأَخْذِيَّةِ

جوتوں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَخْذِيَّةَ

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَخْذِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ جِذَاءً عَالِي السَّاقِ

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جِدًّا

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَذَا كَبِيرٌ

یہ بڑا ہے۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ جِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے؟

أَبْيَضَ

سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟

کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْصِلَ لِي هَذَا

کیا آپ اس کو سیسکتے ہیں؟

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَفْجًا جَدِيدَيْنِ

میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟

یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ

آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

فِي الْمَغْسَلَةِ

لانڈری میں

أَيْنَ أَقْرَبَ مَغْسَلَةٍ؟

قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَلِّ تَنْظِيفٍ بِالْقَائِشِ؟

ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟

لَمَّا ذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيفٍ؟

ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أَرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِيسِ

أَرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِيسِ

أَرِيدُ كَيْ هَذِهِ الْمَلَابِيسِ

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِيسُ جَاهِزَةً؟

مَتَى تُرِيدُهَا؟

أَرِيدُهَا الْيَوْمَ

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِيسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْحَمِينِ

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرَوْهُ هَذَا الْقَوْمِصْنَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْفِيعُ هَذَا

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْبِطَ لِي هَذَا الرِّزِّ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَزِيلَ هَذِهِ الْبُقْعَةَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرَفُودُونَ أَنْ يَظْهَرَ؟

هَذَا الْيَسِّ وَلِكَيْ؟

تَنْقُصُ قِطْعَةً

يُوجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا

هَلْ غَسَيْتَ جَاهِزًا؟

كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟

عَشْرَتَيْنِ مِائَتَيْنِ

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

میں ان کپڑوں پر پریس کرانا چاہتا ہوں۔

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے۔

آپ کب چاہتے ہیں؟

میں آج چاہتا ہوں۔

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

کیا آپ قمیص کو فوراً لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ اس میں بیوند لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

کیا آپ اس طرح رو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

یہ میرا نہیں ہے۔

ایک پیس کم ہے۔

اس میں ایک سوراخ ہے۔

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

کیا ادا کروں؟

تیس روپے

فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

گھڑیوں کی دکان پر

أَتَيْنَ مَحَلَّ السَّاعَاتِ؟

گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

لَمَّا أَتَيْتُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

أَرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

الزَّجَاجُ مَكْسُورٌ

إِنْكَسَرَ الزُّنْدُوكُ

الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ

أَرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

أَرِيدُ هَذِهِ السَّاعَةَ صَغِيرَةً لِصَدِيقِي

أَرِيدُ شُرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسَعَرٍ مُعْتَدِلٍ

بِغُلٍ سُرُورٍ هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ

الْعُرْضِ

هَلْ اسْتَطَيْعَ مَوْجِدَةُ تِلْكَ السَّاعَةِ

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

نَعَمْ: أَكْثَلُهَا لِمَدَّةٍ سِتِّينَ

كَمْ ثَمَنُهَا؟

مَا أَغْلَاهَا! الْيَسْتُ بِأَهْظَةِ الثَّمَنِ

لَا أَرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا

أَرِيدُ سَاعَةً مُنَبِّهَةً

كَمْ ثَمَنُهَا؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ مِائَتَيْنِ

حَسَنًا - أَنَا أَشْتَرِيهَا

میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

میں اپنے دوست کے لیے ایک چوٹا سا تحفہ چاہتا

ہوں۔

میں درمیانی قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا

چاہتا ہوں۔

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن

دیکھ لیا؟

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

جی ہاں! میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

اس کی کیا قیمت ہے؟

اتنی مہنگی! کیا یہ قیمت زیادہ نہیں ہے؟

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

مجھے ایک نام پیس چاہیے۔

اس کی کیا قیمت ہے؟

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

ٹھیک ہے۔ میں اس خرید لیتا ہوں۔

إِلَيْكَ بِالْإِصْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ
عِنْدِي أَيْضًا خُبْرَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَاطِطِ
إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ مُنْتَهِيَةٍ
الَّتِي نَظَرْتُ عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا
أَنَّا مَتَّاعِدُونَ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ
لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ دُرِّيَّةٍ
حَسَنًا؛ أَخَذَهَا أَيْضًا
أَمَّا غَبَّ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ
دَعْنِي أَقْضِهَا مِنْ فَضْلِكَ
الرَّزْءُوكَ الرَّئِيسِيَّ مَكْسُومَ
الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى صَبْطِهِ
مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟
إِذَا عُدْتُ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا
جَاهِزَةً
وَهُوَ كَذَلِكَ

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔
میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا سٹاک بھی ہے۔
مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔
ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔
مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی
اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں
دینے پڑیں گے۔
ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔
میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔
ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔
بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔
پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔
گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟
اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ
کو تیار ملے گی۔
ٹھیک ہے۔

فِي مَحَلِّ أَدَوَاتٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتَرُونِيَّةِ
الِكَيْتروَنِكُتْ اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِأَدَوَاتِ
كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتَرُونِيَّةِ؟
کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان
کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فَيْدُو وَكَامِيرَا
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانْدِيُسْتُو وَمَسْجَلَا
وَمَكْرَاةً
هَلْ عِنْدَكَ قُدُومُ الصَّغُطِ؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ صَغُطٍ صَغِيرٍ
أُرِيدُ قِدْرَ أَمَةِ اللَّحْمِ وَالْخَضَارِ
أُرِيدُ عَصَا رَةً
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَاطَةَ الْحَلِيبِ وَالْبَيْضِ
هَلْ عِنْدَكَ لُجُوفُ الشَّعْرِ؟
هَلْ عِنْدَكَ خَلَاطَةٌ؟
أُرِيدُ مَا يَكُونُ خَلَاطَةً
أُرِيدُ مَكْبَرِ صَوْتٍ
أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأُسْطُوَانَةَ
مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيَتًا
كَمْ الْقَوْلُ هَذَا؟
أُرِيدُ سِدَا هَذَا
هَلْ عِنْدَكَ بَطَارِيَّةٌ؟
هَذَا امْكُسُومُ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مَحْوِلًا
هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي عَرَبِيَّةٌ؟
میں ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔
میں ایک ریڈیو ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ
ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔
کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟
میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔
مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔
مجھے ایک جو سر چاہیے۔
میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا
ہوں۔
کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائر ہے؟
کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟
مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔
مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔
میں یہ ریکارڈر سنا چاہتا ہوں۔
مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔
یہ کتنے واٹ کا ہے؟
مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔
کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟
یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے
ہیں؟
میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔
کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطٌ مُوسِقِي غَرْبِيَّةٌ؟

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا سیٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطٌ مُوسِقِي خَفِيفَةٍ؟

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا سیٹ ہے؟

فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

انگریزی دواؤں کی دکان پر

أَتَيْنَ أَقْرَبَ صَيْدَلِيَّةٍ؟

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

مَتَى تُفْتَحُ تُفْقَلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں

بِدَوَاءٍ لِلْبَرْدِ، السَّعَالِ، ضَرْبَةِ الشَّمْسِ، دَوَائِ

سردی زکام کے لیے، کھانسی کے لیے، لو لگنے کے لیے، سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

السَّفَرِ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجْهَزَ لِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ الطَّبِيبِيَّةَ؟

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا

تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔

هَلْ أَنْتَظِرُ؟

کیا میں انتظار کروں۔

مَتَى أَرْجِعُ؟

میں دوبارہ کب آؤں؟

هَلْ تُبَاغِ الْأَدْوِيَةَ بِدُونِ وَصْفَةٍ طَبِيبِيَّةٍ أَيْضًا؟

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كَرِيمٌ مُطَهَّرٌ

ایٹنی سپینک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيطٌ لَاصِقٌ

پٹی چکانے والا شیپ

ضِمَادَةٌ

بینڈیج (پٹی)

حُبُوبٌ كُؤُوبٌ

کلورین کی گولیاں

قُطُنٌ طَوِيٌّ

روئی برائے ادویاتی استعمال

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

کیڑے بھگانے والی دوا

أَقْرَاضٌ كُنُيْنٌ

کونین کی گولیاں (دافع بخار گولیاں)

سَكَّارِينٌ

سکریں

مُطَهَّرٌ

مزیل جراثیم

قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ

آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)

مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ

پسومارنے والا پاؤڈر

غَسُولٌ خِصْدٌ الْحَشَرَاتِ

کیڑے مارنے والا لوشن

مُطَهَّرٌ

ملین دوا

حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ

نیند آور گولیاں

أَقْرَاضٌ لِلْفُضْمِ

ہاضمہ کی گولیاں

أَقْرَاضٌ مُهْدِئَةٌ

سکون بخش گولیاں

دَوَاءٌ قَابِضٌ

قابض دوا

مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ

چہرے کا پاؤڈر

مُطَهَّرٌ لِلْأَفْأَفِيرِ

نیل پالش (ناخن پالش)

أَمْوَاسُ الْحِلَاقَةِ

ریزر، بلیڈ

صَابُونُ الْحِلَاقَةِ

شیونگ صابن

مُعْجُونُ أَسْنَانٍ

ٹو تھ پیسٹ

سَائِلٌ لِلتَّشْرِيجِ

بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

الْمِخْرُ (تَرْمُومَت)

تھرمامیٹر

غَسُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ

آفٹر شیولوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)

كَرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمُوعِيٌّ)

کریم

لُزْشَاءٌ لِلْأَفْأَفِيرِ

نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)

زَيْتٌ

فُرْشَاةٌ لِلْجَلَاثَةِ

فُرْشَاةُ اسْتَانَ

تیل

شیونگ برش

ٹوٹھ برش

فِي مَحَلِّ النَّظَّارَاتِ چشموں کی دکان پر

لَقَدْ انْكَسَرَتْ نَظَّارَتِي

هَلْ تَسْتَطِيعُ تَصْلِيحَهَا؟

الرُّجَا حَاجَةٌ مَكْسُورَةٌ

هَلْ تَسْتَطِيعُ اسْتِبْدَالَهَا؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ تَغْيِيرَ الْعَدَسَاتِ؟

مَتَى سَتَكُونُ نَظَّارَتِي جَاهِزَةً؟

هَلْ عِنْدَكَ عَدَسَاتٌ لَاصِقَةٌ؟

أُرِيدُ نَظَّارَةً مَلَوْنَةً

أُرِيدُ شِرَاءَ مُنْظَارٍ

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مَنَاطِيْرَ عَدَسَاتٍ مُكَبَّرَةً

نَظَّارَاتٍ شَمْسِيَّةٍ؟

أُرِيدُ شِرَاءَ نَظَّارَةٍ شَمْسِيَّةٍ

أُرِيدُ اجْرَاءَ فَحْصٍ لِعَيْنَيْ

لَا أَرَى جَيِّدًا جِدْنَ أَقْرَأَ

إِنِّي قَصِيْرُ النَّظَرِ

إِنِّي مَدِيْدُ النَّظَرِ

هَلْ عِنْدَكَ اِخْصَاصٌ لِفَحْصِ النَّظَرِ؟

میرا چشمہ ٹوٹ گیا ہے۔

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

کیا آپ اس کو بدل سکتے ہیں؟

کیا آپ عدسے بدل سکتے ہیں؟

میرا چشمہ کب تیار ہو جائے گا؟

کیا آپ کے پاس کوئیٹک لینسر (اتصال عدسے) ہیں؟

مجھے ایک رنگین چشمہ چاہیے۔

میں ایک دور بین خریدنا چاہتا ہوں۔

کیا آپ کے یہاں دور بینیں، بڑا کرنے والے

عدسے دھوپ کے چشمے ملتے ہیں؟

میں ایک دھوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں۔

میں اپنی آنکھیں ٹیسٹ کرانا چاہتا ہوں۔

پڑھتے وقت مجھے اچھی طرح نظر نہیں آتا۔

میری نزدیک کی نگاہ ٹھیک ہے۔

میری دور کی نگاہ ٹھیک ہے۔

کیا آپ کے پاس نگاہ چیک کرنے کے لیے کوئی

اسپیشلسٹ ہے؟

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ پھلوں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْفَوَاكِهَ

أَيْنَ مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ؟

مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ بِجَوَارِ الْمَسْجِدِ

أَفِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ كُلُّ نَوْعٍ فِي أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهِ؟

نَعَمْ: فِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ مَوْزٌ، وَعَنْبٌ، وَبُرْتَقَالٌ،

وَجَوَافَّةٌ وَمَرْمَانٌ

هَلْ تُبَاعُ الْفَوَاكِهَ بِالْوَزْنِ؟

نَعَمْ: إِنَّهَا تُبَاعُ بِالْوَزْنِ وَبَعْضُهَا بِالْعَدَدِ

گن کر۔

هَلْ يُسَلَّمُ الْفَوَاكِهَ إِلَى الْمُسْتَرِيِّ بَعْدَ وَضْعِهَا فِي

الْكَيْسِ؟

نَعَمْ: هُوَ يُسَلَّمُ الْفَوَاكِهَ إِلَى الْمُسْتَرِيِّ بَعْدَ

وَضْعِهَا فِي كَيْسٍ مِنَ الْبِلَاسْتِيْكِ

دیتا ہے۔

فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخَضِرَى؟

مَاذَا أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِ؟ سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

فِي مَحَلِّ بَطَاطَسٍ، طَمَاطِمٍ، جَزَرٍ، بَاذِنَجَانٍ، اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیٹکن، بھنڈی، بامینہ، لَفْت، نَعْنَاع، دُبَاء۔

مَاذَا أَكْرَيْدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ الْخَضِرِ وَأَتِ؟ آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ وَالطَّمَامِ وَالْجَزَرَ فِي آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

إِشْتَرِ مِنْ هُنَا یہاں سے خرید لیجئے۔

هَاتِ كَيْلُوَ وَاجِدِ مِنَ الْبَطَاطَسِ ایکٹ کیلو آلو دے دیجئے۔

وَنُصِفْ كَيْلُوَ مِنَ الطَّمَامِ اور آدھا کیلو ٹماٹر دیجئے۔

هَاتِ رُبْعَ كَيْلُوَ مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا ایکٹ پاؤ گاجر بھی دیجئے۔

هَاتِ الْخَضِرَ الطَّازِجَةَ تازہ سبزیاں دیجئے۔

هَذَا الْجَزَرُ تَرِيءُ یہ گاجر خراب ہے۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى دوسری ٹوکری میں سے دیجئے۔

الْفَوَاكِهَ وَالْخَضَائِرَ پھل اور سبزیاں

أَنَا نَاسٌ	اناس	تَنْبُولُ	پان
إِبْجَاصٌ	ناشیپاتی	نُقَاحٌ	سیب
أَنْبِجٌ، مَانْجُو	آم	نَوْمٌ	لہسن
أُتْرُجٌ	چکوترا	ثَمَرُ الْبَبُو	پیتا
بَطَاطَسٌ	آلو	ثَمَرُ الْعَلْبَتِي	جامن
بَاذِنَجَانٌ	بیٹکن	التُّوتُ	شہتوت
بَامِينَةٌ	بھنڈی	جَزَرٌ	گاجر
بَصْلٌ	پیاز	جَوْزُ الْهِنْدِ	ناریل

بُرْتَقَالٌ موسمی، سنترہ

بَطَاطَا حُلُوَّةٌ شکر قند

بَاذِلَا مَرُ

بَمَرٌ کھجور

بَنِينٌ انجیر

بُوتُ شہتوت

بَنْفَسَجَةٌ بنفشہ

خُوحٌ آلوچہ

خَسٌ کاہو، سلاڈ

خَمَقَانٌ انار

دُرَّةٌ مکئی

زَيْتُونٌ زیتون

شَمَنْدَرٌ چندر

شَمَامٌ خربوزہ

سَبَانَخٌ پالک

سَفَرَجَلٌ هِنْدِي شریفہ

طَمَاطِمٌ ٹماٹر

فَااصُولِيَا سیم، باقلا

قَرْنَبِيْطٌ گوبھی

فُجُلٌ مولی

عَنْبٌ انگور

قَصَبُ السُّكَّرِ گنا

قَنَاءٌ سکری

جَوْزٌ

جَوَافَةٌ

بُرْقُونٌ

بَطْمُخٌ أَحْمَرٌ

دُبَاءٌ

خَبِيْرٌ

دُرَّاقٌ

عُشْبٌ

فُلْفُلٌ

فُلْفُلٌ أَخْضَرٌ

فَرَاوَلَةٌ

الْتَشِيَّةُ

لَفْتٌ

نَعْنَاعٌ

مَلْفُوفٌ

مِشْمِشٌ

مَوْزٌ

لَوْزٌ

لَيْمُونٌ

كَزَنْبٌ

يَقْطِطِينٌ

لَيْمُونُ الْجَنَّةِ

كَزَرٌ

اُخْرُوْتٌ

اِمْرُوْدٌ

اَلْوِچہ، یلم

تَرْبُوْزٌ

کدو

کھیرا

آلو

گھاس

مرچ

ہری مرچ

اسٹرابری، توت فرنگی

پلجی

شالجم

پودینہ

بند گوبھی

خوبانی

کیلا

بادام

لیمو

بند گوبھی

پھوٹ

چکوترہ

چیری، شاہ دانہ

قرعہ کریمہ

الْأَزْهَارُ

پھول

وَرْدٌ	گلاب	فُلٌّ	چیلی
قَرْنَفُلٌ	گلنار	مَعْقُولِيَّةٌ	چمپا
يَاسْمِينٌ	چنبیلی	لَوْطُسٌ	کنول
نَرْجِسٌ	نرگس	زَهْرَةُ الرَّبِيعِ	گل بہار
يَنْقَسَجٌ	بنفشہ	أَزْهَرُونَ	گیندا
خَزَائِي	گل لالہ	زَيْتُونُ الْمَاءِ	کنول، نیلوفر
دَوَاهِ الشَّمْسِ	سورج مکھی		

دُكَّانُ الْبَقَالِ

پرچون فروش کی دکان

أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَالِ؟
دُكَّانُ الْبَقَالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا
هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيرٌ أَمْ صَغِيرٌ؟
دُكَّانُهُ كَبِيرٌ جَدًّا
هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوفٌ أَيْضًا؟
مَتَى يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟
يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا
مَتَى يُغْلَقُ؟
يُغْلَقُ عِشَاءً
پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟
پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔
کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟
اس کی دکان بہت بڑی ہے۔
کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟
یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟
یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔
کب بند ہوتی ہے؟
رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟
يُبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَاكُولَاتِ
وَالشُّرُوبَاتِ

كَيْفَ اسْتَعَارَ الْأَشْيَاءَ فِيهِ؟

اسْتَعَارَ الْأَشْيَاءَ مُنَاسِبَةً

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعَرٍ مُحَدَّدٍ

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟

نَعَمْ: كُلُّ الْبَضَائِعِ جَدِيدَةٌ وَنَظِيفَةٌ

هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَالِ

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

أَتَى خِدْمَةً يُحْكِنُ أَنْ أُوَدِّعَهَا لَكَ؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَافِيَةِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ

مَاذَا تُرِيدُ؟

أُرِيدُ دَرَجَتَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيْفًا فَاجِدْهُ أَكْبَدًا

رُبْعَ كَيْلُو مِنَ الزُّبْدِ

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ؟

نُصْفَ كَيْلُو مِنَ الْبَنْ مَطْخُونٍ

عِنْدِي شَأْنٌ مُتَمَارٍ أَيْضًا

أَعْطِنِي كَذَلِكَ غُلْبَةً مِنَ الشُّوْكَوْلَاتِ

الْأَتْرَجُ فِي شِرَاءِ قُرْفَةٍ أَوْ يَنْسُونٍ أَوْ كَرَاوِيَا

لَيْسَ الْيَوْمَ

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے۔

آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صبح بخیر!

میں آپ کیلئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

آپ کیا چاہتے ہیں؟

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی

بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

آدھا کیلو پیس ہوئی کافی۔

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

مجھے ایک دبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاحہ زیرہ

نہیں چاہیے۔

آج نہیں۔

أَرِيدُ كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنَ الشُّكْرِ

أَعْطِنِي قَيْنَةً مِنَ الزَّيْتِ الْحَامِ

وَإَيْضًا قَيْنَةً مِنَ الْحَلِ الْمُرَكَّرِ الْمُفْعُولِ

هَلْ عِنْدَكَ لَوِيَاءٌ مِنْ نَوْعِ جَدِيدٍ

نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولًا فَرَنْسِيَّةً جَدِيدَةً

كَمْ سَعُرُ الْكَيْلُو مِنَ الْبَارِئِلَا؟

وَكَمْ هُوَ سَعُرُ الْكَيْلُو مِنَ السَّبَانِخ؟

أَعْطِنِي كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ

فِي حَلِي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجَبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ

هَلْ تُوجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْإِلْبَانِ أَيْضًا؟

نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الرُّبْدَةِ وَالْجَبْنِ وَاللَّبَنِ

وَالْحَلِيبِ

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

نَعَمْ: عِنْدِي فُولُ حَافٍ، وَبَارِئِلَا وَعَدَسٌ، وَ

أَرْزُ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ

الْأَتَحْتَاخِ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرْزِ

لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ فَخَرُودَةٌ مِنْهُمَا

مجھے ایک کیلو چینی چاہیے۔

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجئے۔

اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی

پھلیاں بھی ہیں۔

ایک کیلو مٹر کتنے کا ہے؟

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے

دیجئے۔

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے

لے کر مچھلی تک۔

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی

ملتی ہیں؟

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی، السی اور

دودھ۔

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں۔

جی ہاں: میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال،

چاول، باقلا اور آٹا ہے۔

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے۔

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار

میں موجود ہیں۔

هَلْ هَذَا: هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ؟

نَعَمْ:

حَسَنًا، أَجْهَدُ طَلَبَكَ خَالًا

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

ہاں

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

الْمَاكُولَاتُ

کھانے کی چیزیں

دودھ	حَلِيبٌ	چاول	أَرْزٌ
اناج	حُبُّوبٌ	لوبان	بُخُورٌ
جوار، باجرہ	حَبَّةُ الدُّحْنِ	آئس کریم	بُوظَةٌ
سرسوں، رائی	خَزْدَلٌ	انڈے	بَيْضٌ
مٹھائی	حَلُوسَى	تلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ
میتھی	حَبُّ الْحِنْطَةِ	ابلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ
	السُّودَاءُ	تمباکو	تَبَعٌ
آٹا	دَقِيقٌ	دھتورا	بِلَادُونَةٌ
تیل	زَيْتٌ	بکٹ	بَسْكُونِيَّتٌ
زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونٍ	ارہر	بَسَلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ
ادرک / سونٹھ	زَنْجَبِيلٌ	چڑوا	أَرْزٌ مُضْرُوبٌ
مرخی	دَجَاجٌ	دلیہ	ثَرِيدٌ
مکھن	زُبْدَةٌ	دھان	أَرْزٌ غَيْرُ مَقْشُورٍ
باجرہ	دُحْنٌ لَوْلِيٌّ	چنا	حُمَصٌ
شیرہ	دُبُسُ الشُّكْرِ	روٹی	خُبْزٌ
چائے	شَائِي شَاهِي	سرکہ	خَلٌّ
چینی	سُكَّرٌ	پنیر	جُبْنَةٌ

سَمْنٌ	گھی	عَسَلٌ	شہد
صَابُونٌ	صابن	عَلْبَةُ الْكِبْرِيتِ	ماچس کا ڈبہ
شَعِيرٌ	جو	عُودُ الْكِبْرِيتِ	ماچس کی تیل
صَمْعٌ	گوند	عَجَّةٌ	آلیٹ
شَمْعٌ	موم	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ	ڈبہ بند کھانا
شَطِيرَةٌ	سیندوج	طَحِينُ الشُّوفَانِ	جی کا آٹا، دلیا
سَمَكٌ	مچھلی	كَافُورٌ	کانور
سَمِينٌ	روا، سوچی	فَاكِهَةٌ	میوہ، پھل
سَاعُو	سابودانہ	قَشْدَةٌ	لمائی
زَبِيبٌ	منقہ	قَهْوَةٌ	کافی
صَبَارٌ	ناگ پھنی، تھوہر	كَعْكٌ	کیک
سَمْسَمَةٌ	تل	كَشْمَشٌ	شمش
صَلَصَةٌ	چٹنی	قُولٌ سُوْدَانِيٌّ	مونگ پھلی
صَلَصَةُ الطَّمَاطِ	ٹماٹر کی چٹنی	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ	الانچی دانہ
رَغِيفٌ	چپاتی	لُحْقَفَةٌ	
خَشَخَاشٌ	خشخاش	مِلْحٌ	نمک
رَوْبٌ	دہی	كَرْفَسٌ	اجوائن
شَرَابٌ	شربت	كُلٌّ	گردے
سُكَّرٌ تَبَانِيٌّ	مصری	كَبِدَةٌ	کبجی
عَدَسٌ	دال	لُحْلُلٌ	اچار
قَمَحٌ - حِنْطَةٌ	گندم	لَحْمٌ	گوشت
مُرَبِّيٌّ	جام	كُرْكُمٌ	ہلدی
مُحٌ	بھیج	جَلْتِيَتْ	پینک

لَحْمٌ مَفْرُومٌ	قیمہ	تَيْمُونٌ	اجوائن کاست
مَرْنَطَةٌ	اراروٹ	بُرْدُومُ الْكَتَّانِ	السی
لَحْمُ الصَّانِ	بکرے کا گوشت	حَبْكِيٌّ	تلسی، ریحان
لُحَالَةٌ	چوکر، بھوسی	قِرْفَةٌ صَبِيئِيَّةٌ	تیج پات
لَحْمُ الْبَقَرِ	گائے کا گوشت	جُوزَةُ الطَّيِّبِ	جائے فل
مَصْلُ اللَّبَنِ	مٹھا	جُوزَةُ الطَّيِّبِ	جاوتری
لَبَنٌ	دودھ	قِرْفَةٌ	دارچینی
هَالٌ - هَيْلٌ	چھوٹی الانچی	يُوزَةُ الْقَوْفَلِ	سپاری
زَعْفَرَانٌ	زعفران	مِلْحٌ صَبْخَرِيٌّ	شورا
خَشَبُ الصَّنَدَلِ	صندل	سُوسٌ	ملیٹھی
إِهْلِيلَجٌ	ہڑ، ہلیہ	سَمْسَقٌ	شکا کائی

مسالاجات

التَّوَابِلُ

يَانُسُونٌ	سونف	خَشَخَاشٌ	خشخاش
زَنْجَبِيلٌ	ادرک	كُرْبُرَةٌ	دھنیا
بُرْدُومُ الْكَمُونِ	زیرہ	فُلْفُلٌ أَحْمَرٌ	لال مرچ
فُلْفُلٌ أَسْوَدٌ	سیاہ مرچ		

الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ

گھر اور خاندان

هَذَا بَيْتٌ جَمِيلٌ
 إِنَّهُ يَخْصُ السَّيِّدَ عَمْرَانَ
 يَتَأَلَّفُ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ أَرْبَعِ عُزْرِ عُرْفِي نَوْمٍ
 يَهْ گھر چار کمروں پر مشتمل ہے، دو بیڈروم، ایک
 یہ ایک خوبصورت گھر ہے۔
 یہ عمران صاحب کا ہے۔

عُرْفَةُ طَعَامٍ وَقَاعَةٌ لِلرَّسْتِقْبَالِ بِالْإِصْبَاقِ إِلَى
الْمُطْبَخِ وَالْحَمَامِ وَالْمِزَابِ۔

ڈاننگ روم اور ایک ڈرانگ روم، اس کے علاوہ
باورچی خانہ، غسل خانہ اور گیرج بھی ہے۔

يُطْلُ الْبَيْتُ عَلَى حَدِيقَةٍ جَمِيلَةٍ فِيهَا زُهُورٌ
أَشْجَارٌ۔

اس گھر کے سامنے ایک خوبصورت باغیچہ ہے
جس میں پھول ہیں اور درخت ہیں۔

بَيْتُ السَّيِّدِ عَمْرَانَ مُكَوَّنٌ مِنْ طَائِقَيْنِ:
الطَّائِقِ الْعُلَوِيِّ فِيهِ عُرْفُ التَّوْمِ، بَيْنَمَا الطَّائِقِ
السُّفْلِيِّ يَتَوَوَّجُ عَلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ، وَعُرْفَةُ
الرَّاسِ قِبَالِ الْمَطْبَخِ۔

عمران صاحب کا گھر دو منزلہ ہے، بالائی منزل
پر بیڈ روم ہیں جب کہ نیچے کی منزل پر ڈاننگ
روم، ڈرانگ روم اور باورچی خانہ ہے۔

أَثَاثُ الْبَيْتِ جَمِيلٌ
إِنَّهُ لَيْسَ غَالِيًا وَلَكِنَّهُ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ لَيْسَ
مَرَحِيضًا

گھر کا فرنیچر خوبصورت ہے۔
فرنیچر قیمتی نہیں ہے لیکن سستا بھی نہیں ہے۔

فِي عَرَبِ التَّوْمِ أَسْرَةٌ حَدِيقَةٌ عَلَيْهَا أُعْطِيَتْ مَلَوْنَةٌ
سَوْنِي فِي طَرَزِهَا چار پائیاں ہیں
وَلَا مِعَّةَ۔

اور ان پر رنگین اور چمکدار چادریں ہیں۔
فِي عُرْفَةِ نَوْمِ الْأَوْلَادِ طَائِلَةٌ لِلْكِتَابَةِ وَالْمَطْبَخِ الْعَرَفِ
بِجُوں کے بیڈ روم میں لکھنے پڑھنے کی ایک میز

زُفُوفٌ لِلْكِتَابِ وَالْأَلْعَابِ الَّتِي يَلْعَبُونَ بِهَا بَعْدَ
الْفَرَاغِ مِنَ الدَّرْسِ۔

ہے اور شیلف ہیں کتابیں اور کھلونے رکھنے کے
لیے جن سے وہ پڑھائی سے فارغ ہونے کے بعد
کھیلتے ہیں۔

فِي عُرْفَةِ الرَّسْتِقْبَالِ مَقْعَدٌ كَبِيرٌ وَارْبَعَةُ مَقَاعِدَ
صَغِيرَةٍ عَلَيْهَا سَائِدٌ مُرَيجَةٌ۔

ڈرانگ روم میں ایک بڑا صوفہ ہے اور چار
چھوٹے صوفے ہیں جن پر آرام دہ ٹیکے ہیں۔

كُرْسِيٌّ فِي وَسْطِ الْعُرْفَةِ طَائِلَةٌ عَلَيْهَا مَنَافِضُ
عَلَى الْحَائِطِ لَوَحَاتٌ جَمِيلَةٌ مُعَلَّقَةٌ بِرَسْمِ الشَّيْخِ

کمرے کے بیچ میں ایک میز ہے جس پر ریش
ٹرے ہیں۔

دیوار پر خوبصورت پینٹنگ (تصویریں) لگی

عَمْرَانُ اِثْنَتَيْنِ مِنْهَا قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَ
صاحب نے شادی سے پہلے بنائی ہیں۔

وَهُوَ اِثْنَانِ مَصُورَانِ۔
وہ ایک اچھے مصور ہیں۔

زَوْجَةُ السَّيِّدِ عَمْرَانَ مَدَبَرٌ كَبِيرٌ جَمِيلٌ
عمران صاحب کی بیوی گھر کی اچھی منتظمہ

فِيهَا نَظِيفٌ دَائِمًا، وَخُصُوصًا مَطْبَخُهَا،
ہیں، ان کا گھر ہمیشہ صاف ستھرا رہتا ہے، خاص

حَيْثُ تُخَضِّرُ الطَّعَامَ وَتُخْتَلِفُ أَنْوَاعُ الْكُفْكُفِ
طور سے باورچی خانہ جہاں وہ کھانا اور مختلف

وَالْحُلُوسِ۔
قسم کے کیک اور حلوے تیار کرتی ہیں۔

السَّيِّدِ عَمْرَانَ عِنْدَ كَوْنِهِ وَبِنْتٌ۔
عمران صاحب کا ایک لڑکا ہے اور ایک

سَمِيَّةٌ وَابْنَةٌ تُدْعَى رِيْمًا۔
لڑکی، لڑکے کا نام سمیرہ ہے اور لڑکی کا نام ریمہ۔

سَمِيَّةٌ فِي الْعَاشِرَةِ مِنْ عُمُرِهِ دَرِيْمًا فِي السَّابِعَةِ
سمیرہ کی عمر دس سال ہے اور ریمہ کی عمر سات

مِنْ عُمُرِهَا۔
سال۔

يَلَاكُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ مَاعَدًا
دونوں اتوار کے علاوہ روزانہ اسکول جاتے ہیں۔

يَوْمَ الْآخِرِ
دونوں بہت ذہین اور ہوشیار ہیں۔

إِثْمَانًا فِي مُنْتَهَى الذَّكَاءِ وَالشَّطَارَةِ
ان کے دادا اور دادی ان کو بہت پیار کرتے ہیں۔

جَدُّهُمَا وَجَدُّهُمَا حَبِيبَانِ كَثِيرَا
وہ ہمیشہ ان دونوں کے لیے اچھے اچھے کھلونے

إِثْمَانًا دَائِمًا يَشْتَرِيَانِ لَهُمَا لُعْبَاتٍ طَيِّفَةً وَحُلُوسًا
اور مٹھائی خریدتے ہیں کیونکہ وہ ان کے

لَهُمَا مَطْبَعَانِ لَهُمَا۔
فرمانبردار ہیں۔

وَيَأْخُذُ إِثْمَانًا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ مِنْ وَقْتِ لَاحِظٍ
وہ ان کو وقتاً فوقتاً چڑیا گھر بھی لے جاتے ہیں۔

إِثْمَانًا لَا يَعْمَلَانِ فِي أَمْرِ وَظِيْفَةٍ، لَكِنَّ السَّيِّدَ
عمران صاحب ایک انشورنس کمپنی میں کام

عَمْرَانَ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةِ تَأْمِينٍ، بَيْنَمَا تَعْمَلُ
کرتے ہیں جبکہ ان کی بیوی ایک پبلک اسکول

زَوْجَتُهُ كَمَدَنٍ رَسَدَةٍ فِي مَدْرَسَةِ عَامَّةٍ۔
زبانہ دار ہیں۔

میں استانی ہیں۔

الْعَائِلَةُ كُلُّهَا تَذْهَبُ إِلَى الْمُنْتَزَعَةِ صَبَاحَ كُلِّ أَحَدٍ پوری فیملی اتوار کے روز صبح کو پارک میں جاتی ہے
حَيْثُ يُنْصَوْنَ يَوْمَهُمْ هُنَاكَ جہاں یہ لوگ اپنا دن گزارتے ہیں۔

مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ گھر میں ایک گفتگو

مَاذَا حَدَّثَ لِمَرْأَةٍ؟

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ

هَذَا شَيْءٌ مُرْجِعٌ۔

مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَاكَ؟

عَصَهِ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ۔

هَذَا شَيْءٌ مُؤَلِّمٌ

أُرِيدُ أَنْ أُغْسِلَ يَدَيَّ۔

أَيْنَ الْحَمَامُ؟

هُنَاكَ عَلَى الْبَسَائِرِ

وَهُنَاكَ الصَّائِرُونَ وَالْقَوَاطِلُ

أُرِيدُ أَنْ أُظْفِفَ أَسْنَانِي

أَيْنَ وَصَعْتَ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُونِ

الْأَسْنَانِ؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ خَوْضِ

الْعَسَلِ

أُرِيدُ أَنْ أُعْلِقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى الْحَائِطِ

آئینے کو کیا ہوا؟

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا؟

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

یہ تکلیف دہ بات ہے۔

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

غسل خانہ کہاں ہے؟

ادھر بائیں جانب۔

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

تم نے تو تھ برش اور تو تھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ

كُنْ حَذِيْرًا وَلَا تَدُقْ إِنْ صَبَعَكَ

مَا هَذَا الصَّرَاخُ؟

إِنَّهُ صَرَخَ ابْنُ جَابِرْنَا

أَفْهُ تَصْرِيحُهُ بِقَسْوَةِ

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ بستر پر جانا

هَلْ أَمْضَيْتَ وَفَتْحًا طَيِّبًا؟

نَعَمْ: جَمِيْلًا جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدُ التَّعَبِ

أَشْعُرُ بِالتَّعَاسِ

عَلَيْهِ مَلَأْتُ بَسْكَ وَأَذْهَبُ فِي الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ

أَيْنَ قَوْمِيصِ الثَّوْمِ وَالْبَابُوجِ؟

هَاهُنَا

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ

يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ بُرُؤِهَا۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ، لَا أَسْتَعْرِقُ فِي الثَّوْمِ

إِقْرَأِ الْإِذْنَ شَيْئًا مُبِيحًا حَتَّى تَرَى أَخْلَامًا جَمِيْلَةً

رَأَيْتُكَ كَأَبْوَسًا بِالْأَمْسِ

لَا يَدُ الْيَمَنِ كَمَثَلِ الْيَمِينِ

مَتَى أَوْ قَطْلِكَ؟

بَارِكُوا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

جی ہاں! بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

مجھے نیند آرہی ہے۔

کپڑے بدلنے اور فوراً بستر پر جائیے۔

ناٹ گاؤں اور سیلپر کہاں ہیں؟

یہ رہے۔

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔

سورج نکلنے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا ہے۔

اگر میں نہ پڑھوں تو نیند نہیں آتی۔

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے

خواب نظر آئیں۔

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

سویرے پانچ بجے۔

النَّهْوُضُ مِنَ النَّوْمِ سو کر اٹھنا

لِحَادَثَةِ بَيْنِ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اسْتَبْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ اٹھے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی۔

دَعَيْتَنِي أَنْعَمَ يَهْرِيذٍ مِنَ النَّوْمِ کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَنَى الْمُنْتَبَهُ السَّاعَةُ السَّابِعَةُ سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا ابھی تو بہت سویرا ہے۔

فَمَهْمُ الْهَضْضِ! اٹھے اٹھے۔

أَنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

وَالْبَصْفُ تَقَرُّبًا

إِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جَدًّا

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرًا میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہو گئی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْإِهْرَاقِ لَوَقْتِ مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أَغَادِرَ الْمَنُزْلَ فِي السَّاعَةِ الْقَائِمَةِ مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ مَحْتُ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ: لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقْتُ مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسْرَعَةٍ آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

حَسَنًا، سَاعِدْنِي ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَخْضِرْنِي لِي ثِيَابِي میرے کپڑے لا کر دو۔

يَهْ لِيْجْ، جلدی کیجئے۔

کیا ناشتہ تیار ہے؟

جی ہاں! ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی

میز پر بیٹھے ہیں۔

إِنَّكَ يَهَا، اُسْرِعْ

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟

نَعَمْ: إِنَّمَا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي

الْإِفْطَارِ ك

ناشتہ

الْإِفْطَارُ

تَشْرِيفَ لَايْ!

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک

کھل جائے۔

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

میں پودینے کی ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا

پسند کریں گے۔

جی ہاں! بہت تھوڑا سا۔

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی

ہوئی ذیل روٹی دیجئے۔

تھوڑی سی بالائی لیجئے۔

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں

گے؟

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

تَقَضَّلْ!

مَاذَا اسْتَكْنَاوَلْ أَوَّلًا؟

بَعْضًا مِنَ الشَّيْءِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهْوَتِي

هَلْ تُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا

أُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالْعِنَا

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ

الطَّازِجِ

نَعَمْ: قَلِيلًا جَدًّا

الْأَكْثَرُ مِنْ زَيْدٍ؟

لَا وَشُكْرًا! أَعْطَانِي بَعْضًا مِنَ الْجُبْنِ الْمَقْدَدِ

بِالزُّبْدِ وَالْقُرْبَى

أُحِبُّ بَعْضًا مِنَ الْقَشْدَةِ

هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟

تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ بِمِطْطَاءٍ

هَلْ يُجَدُّ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

کیا کچھ اور کافی ہے؟

نَعَمْ. وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ وَالْإِفْسَادُ

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجئے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔

تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ

سَأَخْضُرُ إِلَى الْمُنَزْلِ فِي السَّاعَةِ الْفَائِيَةِ لِلْعَدَاءِ

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں گا۔

إِلَى اللَّقَاءِ

خدا حافظ

الْعَدَاءُ

دوپہر کا کھانا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْعَدَاءِ

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ

کھانے کی میز لگادی گئی ہے۔

مَاذَا أَتَنْتَظِرُونَ؟ إِنِّي أَتَصَوِّمُ جُوعًا

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں، میرا تو بھوک سے برا حال ہے۔

وَكَذَلِكَ أَنَا إِنِّي جَائِعٌ جَدًّا

اور ایسے ہی میں، مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

أَهْتَمَّتْ لَكَ شَهْوَةٌ طَيِّبَةٌ وَلَكِنْ لَا تُنَجِّمُ نَفْسَكَ

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب

رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ: إِنِّي أَتَذَكَّرُ "ثَلَاثُ لُطْعَامِكَ وَثَلَاثُ

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے

لِبَشَرِكَ وَثَلَاثُ لِفَيْسِكَ"

کے لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور

ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

اب آپ تمام دشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى الْمَائِدَةِ

ہیں۔

خُذُوا أَصْحَابَكُمْ وَاخْذُوهَا أَنْفُسَكُمْ

اپنی پلیٹیں لیجئے اور اپنی خدمت آپ کیجئے۔

بِأَنْفُسِكُمْ

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبُئْدِ وَرَقَّةٍ

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

هَلْ تُفَضِّلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ

آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

أَفْضَلُ اللَّحْمِ

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

قِطْعَةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ فَضْلِكَ

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجئے۔

سَأُخَذُ بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الْفَنَّا مَعَ الْبَسَلِ

میں گاجر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے تنکے

وَالْجَذَرِ

لوں گا۔

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِ الْفَضْلِ

میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجئے۔

وَمَا هُوَ يَا تُرْسِي؟

ارے بھی وہ کیا ہے؟

كَلَا وَهُوَ يَأْتُرْسِي

کلیجی، گردے، پیاز اور گو بھی کے ساتھ۔

إِلَى بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ

ذرا نمک دیجئے۔

لَقَدْ نَسِيتِ السَّلَاطَةَ عَمَّا مَّا

آپ سلاڈ تو بالکل ہی بھول گئے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِنْ رَفَعَ الصُّحُورُ وَاخْضُرِ الْخُلُوصَى

براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجئے اور میٹھا لے آئیے۔

كَغَكَّةِ الثَّقَافِ لَدَيْدَةً جَدًّا

سیب کا ایک بہت مزیدار ہے۔

سَأَتَنَاوَلُ بُوْظَةَ قَانِيْلِيَّةٍ

میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔

إِنَّكَ أَكُوْلُ جَدًّا

آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

شَايِ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

پانچ بجے کی چائے

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ. حَانَ وَقْتُ الشَّايِ. كُلُّ

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار

شَيْءٍ جَاهِزٌ. شَايٌ، وَخَلِيْبٌ، وَشَكَّرٌ، وَشَرَاثِيحٌ

ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی

خُبْزٍ فَاجِرٍ وَزُبْدَةٌ وَهَرَبِيٌّ

کے سلاٹس، مکھن اور جام۔

دُوْرَتِي اللَّبَنِ وَابْرَنْشِ الشَّايِ وَدِعَاءُ الشُّكْرِ

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور

وَالْفَتَا حِينَ وَصَحُوهُمَا مَوْضُوعَةً عَلَى الطَّائِلَةِ۔
 أَنْظُرْ مَنْ يَدْنِي الْجُرْسَ مِنْ فَضْلِكَ۔
 آه! إِنَّهُ صَدَّقْنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ۔
 لَقَدْ جِئْتُ فِي الْمَوْعِدِ الْفَنَاسِبِ
 تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا۔
 هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟
 أَجِبْهُ خَفِيفًا نَوَعَامًا۔
 بِالْحَلِيبِ؟
 قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ
 تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْحَبْزَ وَالزُّبْدَةَ
 بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ
 بَعْضًا مِنَ الْبَسْكَوِيَّتِ مِنْ فَضْلِكَ
 إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعِيَ يَوْمَ الْآخِرِ
 الْقَادِمِ
 شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسْرُنِي كَثِيرًا۔

الاقارب رشتہ دار

آب	باب	آخ	بھائی
اُم	ماں	اُخت	بہن
عم	چچا	زوج	شوہر
عمّہ	پھوپھی	زوجہ	بیوی
خال	ماموں	ابن عم	چچا زاد بھائی

خالہ	ابن خال	ماموں زاد بھائی
ابن	ابنت عم	چچا زاد بہن
بنت	ابنت خال	ماموں زاد بہن
ابن اخ	زوجہ العم	تائی
ابن اُخت	الاُمّ	سالی
ابنت اخ	اُخت الزّوجہ	جھانی
ابنت اُخت	امراة الاخ	بھانجی
جد	زوجہ الاخ	داد رانا
جدّہ	اُخت الزّوج	دادی رانی
والد الزّوج	امراة الاخ	خسر
والدة الزّوج	الصّغير للزّوج	ساس
زوجہ الابن	الزّبيّة	بہو
زوج الابنتہ (صهر)	ابن الابن	داماد
الزّبي	ابنت الابن	سوتیلہ بیٹا
الزّابۃ: زوجہ	خطیبہ	سوتیلی ماں
الآب	خطیبۃ: مخطوبہ	مگتیر (لڑکی)
اُخت من زوجہ	حفیدہ	پوتا
الآب اوزّوج	حفیدۃ	پوتی
الأم	ابن البنت	نواسا
آخ من زوجہ	بنت البنت	نواسی
الآب اومن	زوجہ الاُخت	بہنوئی
زوج الأم	ابنتہ بالتبني	لے پالک بیٹی
ابن بالتبني	سیدہ	عورت، خاتون
		لے پالک بیٹا

جَدُّ مِنْ أُمِّ	نانا	عَزَبَاءُ	غیر شادی شدہ لڑکی
جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ	نانی	مُتَزَوِّجَةٌ	شادی شدہ عورت
عُرُوسٌ	دلہن	مُطَلَّقَةٌ	مطلقہ
أَرْمَلَةٌ	بیوہ		

الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ انسان اور اس کی زندگی

مذکر	مذکر	مؤنث	مؤنث
رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچہ	رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچی
طِفْلٌ	بچہ	طِفْلَةٌ	بچی
صَبِيٌّ	لڑکا	صَبِيَّةٌ	لڑکی
فَتًى	نوجوان، لڑکا	فَتَاةٌ	دوشیزہ، جوان لڑکی
رَجُلٌ	آدمی		
أَعَزَبٌ	غیر شادی شدہ		
عَرِيسٌ	دولہا		
مُتَزَوِّجٌ	شادی شدہ		
أَرْمَلٌ	رندوا		

مَرَاكِجُ الْحَيَاةِ زندگی کے مرحلے

مَوْلَدٌ وَلَدَةٌ	پیدائش	طِفْلَةٌ	بچپن
فُتُوَةٌ	نوجوانی	شَبَابٌ	شباب، جوانی
رَجُولَةٌ	مردانگی	شَيْخُوخَةٌ	بڑھاپا

موت مَوْتٌ

حُطُوبَةُ زَوَاجٍ منگنی اور شادی

حُطُوبَةٌ	منگنی	مَهْرٌ	مہر، جہیز
زَوَاجٌ	شادی	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ	سہاگ رات
حَامِلٌ	حاملہ	عَيْنُ مِيلَادٍ	یوم پیدائش

الْبَيْتُ وَالْأَثَاثُ گھر اور فرنیچر

زَاوِيَةٌ	کونہ	وَاِجْهَةٌ	سامنے کا حصہ
سَطْحٌ	چھت	حِمَامٌ	عسل خانہ
مَنْزِلٌ	مکان	بَيْتٌ	گھر
قَصْرٌ	محل	عُرْفَةٌ	کمرہ
عُرْفَةُ النَّوْمِ	سونے کا کمرہ	عُرْفَةُ الطَّعَامِ	کھانے کا کمرہ
مَطْبِخٌ	باورچی خانہ	الدَّوْرُ الْعُلَوِيُّ	بالائی منزل
الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	چلی منزل	عِمَارَةٌ	بلڈنگ
أَسَاسَاتٌ	بنیادیں	حَائِطٌ، جِدَارٌ	دیوار
زَاوِيَةٌ	کونہ	وَاِجْهَةٌ	سامنے کا حصہ
سَطْحٌ	چھت	سَقْفِيَّةٌ	شیڈ
شُرْفَةٌ	بالکونی	بَابٌ	دروازہ
شُبَّانٌ	کھڑکی	إِطَارٌ	فریم
سَقْفٌ	چھت	طَائِقٌ	منزل، فلور
عَتَبَةٌ	سر در، چوکھٹ	سَلَامٌ	زینہ

شَقَّةٌ	فلیت	بَلْکُونَةُ	بالکونی
مَرٌّ	گزر گاہ، کاریڈور	صَالَةٌ	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم
فِتَاءٌ	صحن	مَرَابٌ	گیرج
بَابُ امَائٍ	اگلا دروازہ	نَافِذَةٌ	کھڑکی
مَغْسَلَةٌ	واش بیسن	إِطَارُ النَّافِذَةِ	کھڑکی کا فریم
حَنْفِيَّةٌ	ٹوٹی	لَوْحٌ رُجَائِيٌّ لِلنَّافِذَةِ	کھڑکی کا شیشہ
حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاحِنِ	گرم پانی کی ٹوٹی	مِزْرَابٌ، مِيزَابٌ	پرناہ
حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ	ٹھنڈے پانی کی ٹوٹی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ	کندی
تُفُّبُ الْفِتَاحِ	چابی کا سوراخ	حَرَسُ الْبَابِ	دروازے کی گھنٹی
رَبَنَاجٌ، مِزْلَاجٌ	چٹنی	رَشَاشٌ	فوارہ
مِفْتَاحٌ	چابی	مِزْخَاصٌ	بیت الخلاء
عَلَاقَةٌ	کھوئی	مُوسَى لِلْخِلَاقَةِ	شیونگ بلیڈ
أَرْضِيَّةٌ	فرش	فُرْشَاءُ أَسْتَانٍ	شیونگ برش
قُفْلٌ دُوَسْلِسِلَةٌ	زنجیر والا قفل	مَعْجُونُ أَسْتَانٍ	ٹوٹھ پیسٹ
صُنْدُوقُ الرَّسَائِلِ	لیٹر بکس	مِنْشَقَةٌ	تولیہ
مِفْتَاحُ الثُّورِ	سوچ	حَمَالَةٌ، الْمَنَاشِيفُ	تولیہ لٹکانے کی کھوئی
قُفْلٌ	تالا	صَابُونٌ	صابن
مِصْعَدٌ	لفٹ	سَلَّةُ الْقَسَمِيلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری
بُسْتَانٌ	باغ	أَرِيكَةٌ، كَنْبَةٌ	صوفہ
دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بیت الخلاء	كُزْبِيٌّ	کرسی
خَوْصٌ	نہانے کا ٹب	كُزْبِيٌّ مُسْتَدِيدٌ	بازوس والی کرسی
الرَّسْتِخْمَامُ		خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری
فِرَاشٌ	بستر	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر

مِنْشَقَةٌ	تکلیہ	مِنْشَقَةٌ	ریڈیو
غِلَافٌ مَحْدَقٌ	تکلیہ کا غلاف	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائمنگ ٹیبل
وَسَادَةٌ	تکلیہ، گدا	سَجَّادَةٌ	قالین
سِتَائِرٌ	پردے	مِفْرَشٌ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر
بَسَاطٌ	قالین	مَلَاءَةٌ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر
سَرِيرٌ	پلنگ	بَطَانِيَّةٌ	کبل
حَقَّةٌ	پاکلی	حَشِيَّةٌ	گدا
مِنْسَخَةُ الْأَثَرِ جِلٌّ	پائیدار	مِنْصَدَّةٌ جَانِبِيَّةٌ	سائڈ ٹیبل
أَنْجُوْحَةٌ	جھولا	مِنْصَدَّةُ الرِّيَّةِ	ڈرائنگ ٹیبل
حَصِيرٌ	چٹائی	كُزْبِيٌّ يَدُونِ	اسٹول
خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ	تجوری	ظَهْرٌ	آئینہ
صُنْدُوقٌ	صندوق	مِزَاةٌ	لحاف
لُزْيَا	فانوس	لِحَافٌ	بریف کیس
دَوْلَابُ الْبَيْتِ	کپڑوں کی الماری	شَنْطَةٌ	سوٹ کیس
مَكْتَبٌ	لکھنے کی میز	حَقِيبَةٌ	الماری
زَهْرِيَّةٌ	گلدان	خِزَانَةُ دَوْلَابٍ	ہینگر، کھوئی
مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ	لیپ	عَلَاقَةٌ	شمع
بَلْفُورِيُونٌ	ٹیلیوژن	شَمْعَةٌ	لیپ
مِنْصَدَّةُ الْوَسْطِ	سینئر ٹیبل	قُنْدِيلٌ	بجلی کا پتکھا
طَقَائِيَّةٌ سَجَائِرُ	ایسٹریٹ	مِزْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	دراز
مَهْدُ الطِّفْلِ	جھولا	دِرَاجٌ	جھنجھٹا
هَاتِفٌ	ٹیلیفون	خَشْخَشِيَّةٌ	پوٹی (پاٹ)
سَمَاعَةٌ الْهَاتِفِ	ریسیور	لُؤْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ	

قُرْصُ الْمَتَافِ	ڈاکل	قَتِيقَةُ الرَّصَاعَةِ	فیڈنگ بوتل
حَبْلُ الْمَتَافِ	ٹیلیفون کا تار	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ	بب (رال گدی)
دَلِيلُ الْمَتَافِ	ٹیلیفون ڈائریکٹری	حَقَاطُ الطِّفْلِ	پوترا (لنگوٹ)
ثَلَاثَةٌ	ریفریجریٹر	فُرْشَاةُ الْبَيَابِ	کپڑوں کا برش
سَرِيذُ الطِّفْلِ	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	صُنْدُوقُ مَنَادِيلَ وَرَقِيَّةٍ	ٹیشو پیپر کا ڈبہ
سَاعَةٌ مُنَيَّهَةٌ	ٹائم پیس	دُمِيَّةٌ	گڑیا
سَاعَةُ الْحَاطِطِ	دیوار گھڑی	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دَبِّ	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)

أَدَوَاتُ الْمَتَائِدِ وَالْمَطْبَخِ باورچی خانہ کا سامان

فَوْطَةٌ	تولیہ (نپکین)	طَنَجَرَةٌ	کڑاہی
شَوَكَةٌ	کانٹا	صَبِيئَةٌ	ٹرے
مَطْبَخٌ	باورچی خانہ	مِقْلَاةٌ	کرچھا
مَوْقِدٌ	اسٹو	صَحْنٌ	پلیٹ
فُورٌ	چولہا، تنور، بھٹی	صَحْنٌ شُورْبَةٍ	شوربے کی پلیٹ
مِلْعَقَةٌ	چمچا	مِرْقَاتِي الْعَجِينِ	بیلن
سِكِّينٌ	چاقو	لَوْحَةُ الْعَجِينِ	چکلا
قِدْرٌ	دیکچی	تَكْوَرٌ	تندور
إِبْرِيْقُ شَايٍ	چائے دانی	مِلْقَطٌ	چمٹا
غَلَايَةُ قَهْوَةٍ	کافی دانی	مِدْحَنَةٌ	چمبی
فَنَجانُ شَايٍ	چائے کی پیالی	رَمَادٌ	راکھ

فَنَجانُ قَهْوَةٍ	کافی کی پیالی	الْكِبَرُوسِيَّةُ	مٹی کا تیل
مَشْكُرِيَّةٌ	شکر دانی	مِشْوَاةٌ	گرل
بَهْلَعَةٌ	نمک دانی	وَعَاءٌ لِلطَّبِيخِ	پتیلی
كُؤُبٌ	گلاس	وَعَاءُ الرُّبْدَةِ	مکھن دان
دُورَابُ مَطْبَخٍ	برتنوں کی الماری	إِنَاءُ الْحَلِيبِ	دودھ دان
طَشْتٌ	ٹشٹ	وَعَاءُ السُّكَّرِ	شکر دان
إِبْرِيْقٌ	جگٹ	صُنْدُوقُ الْحَبِزِ	روٹی دان
مُضَفَّاءٌ	چھانی	بَرَفٌ	شیلف
هَادُونَ	کھل	وَعَاءٌ لِحَفِظِ	کیک دان
مِدْقَةٌ	دستہ، ہتھوڑی	الْكُفْكُ	
كَسَاةٌ	سروتا	فَتَّاحَةُ عُلَبٍ	اوپنر
غَلَايَةٌ	کیتلی	عُلْبَةٌ	ڈبہ
كَبْرِيَّتٌ	ماچس	أَسْفَنَجَةٌ لِلْجَلِي	برتن مانجنے والا اسفنج
مِقْلَى	فرائنگ پین	فَرَامَةٌ	قیمہ بنانے کی مشین
فُرْشَاةُ لِلْجَلِي	برتن مانجنے والا برش	سَائِلُ لِلْجَلِي	برتن چکانے والا سیال
فُقْلٌ	تالا	سَلَّةٌ	ٹوکری
فَوْطَةُ الصُّخُونِ	صافی	مَكْنَسَةٌ	جھاڑو
مَغْرَفَةٌ	کفگیر، کرچھا	مَكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	ویکیوم کلیئر
مِسْتَبَقٌ	سل	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	واشنگ مشین
وُفُودٌ	ایسندھن	طَاوِلَةُ الْكَبِي	استری کی میز
حَوْضٌ	سنگ	مُسَخَّخَةُ الْعَبَارِ	گچھے دار جھاڑو
خَبَثُ الْقُرْنِ	انگارہ	دَلْوٌ	بالٹی
فَتِيلَةٌ	بتی	سَطْلٌ	بالٹی

الآدَوَاتُ الْمُنَزِّلِيَّةُ

گھریلو سامان

هَادُونَ	اوکھلی، کھل	رُجَاجَةٌ	شیش
قَمْعٌ	تيف	كَيْسٌ	بوری
مِكْوَاةٌ	استری، پریس	مِصْقَةٌ	اگال دان
مِيزَانٌ	ترازو	سِلْكٌ	تار
مَوْضِلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (فَيْشَة)	پلگ	تَجْوِيفٌ مَاخِذٌ كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کاساکٹ
مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيٍّ	بجلی کاسوچ	رُجَاجَةُ الْقُنْدِيلِ	لالین کی چنی
عَصَا	چھڑی	مِظْلَةٌ	چھتری
شَيْشَةٌ	حقہ	خِلَالٌ	خلال
مِبخَرَةٌ	عود دان	حَبْلٌ	رسی
حَقِيبَةُ مَلَابِسٍ	سوٹ کیس	عَلَبِيَّةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھار دان
حَقِيبَةُ سَفَرٍ	بستر بند	إِبْرِيْقٌ	لوٹا
صُنْدُوقُ اللَّيْتَابِ	ٹرنک	مِدَقَّةٌ	موسل
مِخْفَظَةُ جَيْبٍ	بٹوا	كَمَاشَةٌ	موچنی، چمنا
صُنْدُوقٌ	بٹوا	بَزْمِيلٌ	پیپا

الْأَوْعِيَةُ

سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوقٌ كَرُونِيٌّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	مِخْفَظَةُ جِلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ
حَقِيبَةُ يَدٍ	ہینڈ بیگ	مِخْفَظَةُ صَغِيرَةٌ	پرس
كَيْسٌ وَرَقٌ	کاغذ کی تھیل	صُنْدُوقُ الْقِمَامَةِ	کوڑے دان
سَلَّةٌ لِلتَّنَسُّقِ	شانپنگ باسکٹ	قَفْصٌ	پنجرہ

صَهْرِيْجٌ، خَزَانُ مَاءٍ مَشِي

الزَّوْاجُ

شادی

التَّقَاتُ أَحْمَدُ إِلَى سَلِيْمٍ وَقَالَ لَهُ	احمد سلیم کی طرف متوجہ ہوا اور اس سے کہا۔
هَلْ عَرَفْتَ نَبَا زَوْاجِ قَرِيْدٍ وَقَاطِمَةٍ؟	کیا تمہیں فرید اور فاطمہ کی شادی کی خبر معلوم ہے؟
قَالَ سَلِيْمٌ: لَا، لَمْ يُخْبِرْنِي أَحَدٌ بِذَلِكَ	سلیم نے کہا: نہیں مجھے کسی نے اس کی اطلاع نہیں دی۔
أَنْتَ دَائِمًا هَكَذَا يَا سَلِيْمُ! آخِرُ مَنْ يَعْلَمُ	سلیم تم بھی ہمیشہ ایسے ہی رہتے ہو جس کو اہم خبریں سب سے آخر میں معلوم ہوتی ہیں۔
الْأَخْبَارَ الْهَامَّةَ	سلیم مسکرایا اور کہا:
إِنْسَتَمَ سَلِيْمٌ وَقَالَ:	یہ بات صرف کبھی کبھی ٹھیک ہے ہمیشہ نہیں۔
هَذَا صَحِيْحٌ فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ فَقَطْ وَلَيْسَ فِي كُلِّ	اس شادی کے بارے میں تمہاری کیا رائے ہے؟
الْأَخْيَانِ	میں پہلے تمہاری رائے جاننا چاہتا ہوں۔
أَحِبُّ أَنْ أَعْرِفَ رَأْيَكَ أَوَّلًا	میری رائے میں یہ ایک کامیاب شادی ہے۔
فِي رَأْيِ هَذَا زَوْاجٍ نَاجِحٍ	کیونکہ فرید ایک بہت مناسب دولہا ہے۔
لَاقَ قَرِيْدًا عَرِيْسٌ مُنَاسِبٌ جِدًّا	اور فاطمہ ایک خوبصورت، سڈول جسم والی،
وَقَاطِمَةُ عَزُوسٌ جَمِيْلَةٌ رَشِيْقَةٌ الْقَوَامِ وَ	سمجھدار اور ملنسار دلہن ہے۔
مُتَقَامَّةٌ وَاجِمَاعِيَّةٌ	اور دونوں نوجوان ہیں۔
وَكِلَاهُمَا فِي غَمْرِ الشَّيْبِ	اور دونوں ایک دوسرے کو پسند کرتے ہیں۔
وَكُلٌّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يَحِبُّ الْآخَرَ	

أُرِيدُ أَنْ أَشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ
میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ أَبُو بَيْسٍ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟
کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ؟
لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟
یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُشْحَفُ؟
میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيثَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟
چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةُ الْقَدِيمَةُ؟
پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُشْحَفُ فِي يَوْمِ الْآخِرِ؟
کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ حُرًّا؟
کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصَوُّرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ الْمُشْحَفِ؟
کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْسَبُ هَذِهِ الْأَثَارُ الْقَدِيمَةُ؟
یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

مَا طَرَأَ هَذَا الْبِنَاءُ؟
یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

هَذَا أَقْصَرُ مَلِكِي؟
یہ ایک شاہی محل ہے۔

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ؟
کتنا شاندار ہے یہ!

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

دَلِيلٌ، تَرْجَمَانٌ	گائڈ	سَائِحٌ	سیاح
نُزْهَةٌ، خَلْوِيَّةٌ	پکنک	سَيَّارَةٌ	کار
أَبُو بَيْسٍ	بس	سَيَّارَةٌ أَجْرَةً	ٹیکسی
بَنْزِينٌ	پٹرول	دَرَّاجَةٌ	سائیکل

جدید عربی ایسے بولے

دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ موٹر سائیکل مَحْطَةٌ أَبُو بَيْسٍ بس اسٹاپ

مَوْقِفٌ سَيَّارَةٌ أَجْرَةً ٹیکسی اسٹینڈ مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ بس اسٹاپ

الْإِسْعَافُ فرسٹ ایڈ عَرَبَةُ الْإِسْعَافِ ایسولینس

دَلِيلُ الْعُنُودَاتِ ایڈریس ڈائریکٹری جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ ٹائم ٹیبل

مَقْبَدٌ مندر آثَارُ آثارِ قدیمہ

مُتَمَلِّلٌ مجسمہ مَعْرَاضُ نمائش

مُشْحَفٌ عجائب گھر (میوزیم) ضَرْبُ قَبْرِ قبر

نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ یادگار مجسمہ مَشْهُومُ الدُّخُولِ داخلہ فیس

أَعَاثِي شَعْبِيَّةٌ عوامی گیت ر لُوك مَلِكِي لَعَالِي نائٹ کلب

گیت

مَسْرَحٌ غَنَائِي میوزک ہال مَسْرَحُ الرَّقْصِ ڈانس فلور

سینما

السِّيْنِمَا

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلْمًا
میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوجَدُ فِيلْمٌ رَائِعٌ فِي تَاجٍ
تاج میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

هَلْ تَعْتَزِمُ الدَّهَابُ لِشَاهِدَتِهِ
کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ

ہے؟

نَعَمْ: إِنِّي أَعْتَزِمُ الدَّهَابُ لِشَاهِدَتِهِ
ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ

ہے۔

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟
کیا میں آپ کے ساتھ جاسکتا ہوں؟

يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِضَعْبَتِكَ
آپ کے ساتھ مجھے خوشی ہوگی۔

أَيُّ فِيلْمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟
وہاں کون سی فلم چل رہی ہے؟

يُعرضُ هُناكَ فيلَمٌ كَوْنِيَّيْ

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَتَشْتَرِي تَذْكِرَةً بَلْكَوْنٍ أَمْ صَالَةً
يَحِبُّ عَلَيْنَا أَنْ تَشْتَرِي تَذْكِرَةً بَلْكَوْنٍ۔ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا بال کا؟
ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا: دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوعٌ

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيلَمِ

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أَرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ

میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلَمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا

آپ کو جنگی فلمیں پسند ہیں یا رومانی؟

أَفْضَلُ فِيلَمًا حَرْبِيًّا

مجھے جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں۔

فِي أَى حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيلَمَ؟

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أَرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلَمَ فِي حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

الْمُوسِيقَى

موسیقی

الْمُوسِيقَى الْكَلَّاسِيكِيَّةُ

کلاسیکل موسیقی

الْمُوسِيقَى الْحَدِيثَةُ

پوپ میوزک (نئی موسیقی)

الْفِيلَمُ الْهَلْوَنُ

رنگین فلم

حَفْلَةُ الصَّبَاحِ

صبح کا شو

الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ

کارٹون

تَمَثُّيْلٌ

ایکٹنگ

نَجْمَةُ الْفِيلَمِ

فلم ایکٹریس

كَوْنِيَّ الْفِيلَمِ

فلم اسٹار

الْمُخْرِجُ

ڈائریکٹر

الْمُنْتِجُ

پروڈیوسر

اِسْتِرَاحَةٌ

انٹرویو

حَوَائِرُ

ڈائلاگ

الْمُطَرِّبُ

گانے والا/گانیکا

الْمُنْظَرُ

سین

الْقِصَّةُ مِنْ تَالِيَةٍ

اسکرین پلے

آلاتُ الْمَوْسِيقَى

موسیقی کے آلات

آلَةُ نَفْخِ الْمَوْسِيقِيَّةِ

بانسری

مِرْمَارٌ

شہنائی

كَمَانٌ

واٹلین، ویلا

قِنْدَارٌ

سارنگی

سِيْتَارٌ

ستار

غِيْتَارٌ

گٹار

قَدَمِيَّةٌ

ہارمونیم

بَيَانُو

پیانو

هَرْمُونِيكَا

بین باجا

بُوقٌ

بگل

طَبْلٌ

ڈھول

طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ

ڈھولک

دَوٌّ

طبلہ

جَرَسٌ

گھنٹی

مَدْيَانُ

ریڈیو، مانک

التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَاتُ تفریح اور مشغلے

سَبَاقُ الْخَيْلِ

گھڑ دوڑ

سَبَاقُ الْخَيْصَانِ	گھڑ دوڑ	الْجَوْحَى: تَرَكَبْتُ خَيْصَانًا	پیشہ ور گھڑ سوار
سَرْجُ	زین	السَّيَّاقُ	الْعَيْنَانِ
لِجَامٌ، مَكْنِيحٌ	لگام	شَكِيمَةُ اللَّجَامِ	گام کا دودھاتی دھانہ
رُكَّابُ السَّرَجِ	رکاب		

كُرَّةُ الْقَدَمِ

فٹ بال

مَلْعَبٌ	اسٹیڈیم	حَكَمٌ	ریفری
صَفَارَةٌ	سیٹی	الْمَرْزِيُّ، الْهَدَفُ	گول
خَطُّ الْمَرْزِي	گول لائن	مِنْطَقَةُ الْمَرْزِي	گول کرنے کی جگہ
خَطُّ التَّمَاسِ	وہ کبیر جو کھیل کے میدان خَارِسُ الْمَرْزِي		گول کیپر
	کی حد بندی کرتی ہے۔		
ظَهِيْرٌ اَيْمَنُ	رائٹ بیک	ظَهِيْرٌ اَيْسَرُ	لیفٹ بیک
سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْاَيْمَنِ	رائٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْاَيْسَرِ	لیفٹ ہاف
دِفَاعُ الْوَسْطِ	سینٹر ہاف	مَتَوَسِّطُ الْهَجُومِ	سینٹر فورورڈ

لُعْبَةُ الْكِرِيكِتْ کرکٹ کا کھیل

خَصَائِرُ الْكُرَّةِ	بلے باز	مَضْرِبٌ	بلا
الْعَجِي	بیلز (گلیاں)	هَدَفٌ: جَمْعُوعَةُ الْعَجِي	وکٹ
كُرَّةُ الْكِرِيكِتْ	کرکٹ بال	خَارِسُ الْمَرْزِي	وکٹ کیپر
دَرْعُ لَوْقَانِيَّةٍ	پیڈ	السَّاقِ	
رَمِيَّةُ الْكُرَّةِ	چچ	رَامِي الْكُرَّةِ	گیند باز، بولر
مُدَافِعٌ	فیلڈر	حَكَمٌ	امپائر
خَطٌّ عَلَى اَرْضِ الْمَلْعَبِ كَرِيْزٍ		مُبَارَاةُ الْكِرِيكِتْ	کرکٹ میچ

التَّنِيسُ

ٹینس

مَلْعَبُ التَّنِيسِ	ٹینس کورٹ	شَبَكَةٌ	نیٹ
الْبَادِي يَضْرِبُ الْكُرَّةَ	سرور (گیند کو کھیل میں خَطُّ الْبَدَا		سروس لائن
	لانے والا)		
مَضْرِبٌ	ریکٹ	كُرَّةُ التَّنِيسِ	ٹینس

اَلْمَلَاكَمَةُ

باکسنگ

مَلَاكِمٌ	باکسنگ (مکے باز)	مُضَارِعَةٌ	شقی
مُضَارِعٌ	پہلوان	حَلْبَةٌ	اکھاڑا
الْجُوْدُو	جوڈو (جاپانی شقی)	بِرَّةُ الْجُوْدُو	جوڈو کا لباس

الصَّيْدُ شَكَارُ التَّصْوِيرُ فَوْتُوْغَرَانِي

صَيْدُ السَّمَكِ	مچھلی کا شکار	صُورَةٌ	فوٹو
صَيَّادٌ	شکاری	صُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ (عَفْرِيَّةٌ)	نگینو
صَيَّارَةُ الصَّيْدِ	مچھلی پکڑنے کا کانا	آلَةُ تَصْوِيرٍ (کامیڈا)	کیمرہ
طَعْمٌ	چارہ	لَقَّةٌ وَلَمْ	فلم کارول
		عَدَسَةٌ	لینز (عدسہ)

سَهْرَةٌ نَائِطُ پارٹی

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا إِلَى الْمَسْرِحِ؟ کیا آپ ہمارے ساتھ تھیٹر چلنا پسند کریں گے؟
أَفْضَلُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّيْنِمَا میں سینما جانے کو ترجیح دیتا ہوں۔
وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد آپ؟
أَنَا أَحِبُّ الْمَسْرَحِيَّةَ لِأَسَيِّمًا الْمَسْرَحِيَّاتِ میں ڈراما پسند کرتا ہوں خاص طور سے مزاحیہ ڈرامے۔
أَنَا مُتَاكِدٌ أَنَّ مَسْرَحِيَّةَ اللَّيْلَةِ سَتُعْجِبُكَ مجھے یقین ہے کہ آج رات کا ڈراما آپ کو پسند آئے گا۔
هَلْ تُنْتَظَرُ وَنَتِي حَتَّى أَنْتَدِي مَلَائِسَ السَّهْرَةِ کیا آپ لوگ میرا انتظار کریں گے تاکہ میں شام کا لباس پہن لوں۔
بِالطَّبْعِ: مَا زَالَ عِنْدَنَا وَقْتُ كَانٍ یقیناً: ابھی ہمارے پاس کافی وقت ہے۔
وَأَنْتَ يَا فَرِيدُ؟ اور فرید آپ؟
سَأَذْهَبُ مَعَ صَدِيقِي إِلَى حَفْلَةِ رَقْصٍ میں ایک دوست کے ساتھ رقص کی ایک پارٹی میں جاؤں گا۔

وَأَنْتَ يَا فَاطِمَةُ؟ اور فاطمہ آپ؟
أَنَا ذَاهِبَةٌ لِيَا رَاقَةَ صَدِيقَةٍ لِي میں اپنی ایک سہیلی سے ملنے جا رہی ہوں۔

الْحُصُورُ فِي حَفْلَةٍ

ایک پارٹی میں شرکت

أَيْنَ كُنْتَ أَمْسَ يَا فَرِيدُ؟ فرید تم کل کہاں تھے؟
كُنْتُ فِي حَفْلَةِ عِشَاءٍ میں ایک ڈنر پارٹی میں تھا۔
هَلِ اسْتَمْتَعْتَ بِهَذِهِ الْحَفْلَةِ؟ کیا تم اس پارٹی سے لطف اندوز ہوئے؟
نَعَمْ: كَانَتِ الْحَفْلَةُ عَظِيمَةً، وَكَانَ فِيهَا كَثِيرٌ ہاں: پارٹی زوردار تھی اور اس میں انواع و اقسام کے مزے دار کھانے تھے۔
مِنْ أَلْوَانِ الطَّعَامِ وَالْأَطْبَاقِ الشَّهِيَّةِ۔ لیکن مجھے معلوم ہے کہ تم پر ہیزی کھانا کھاتے ہو۔
لَكِنِّي أَعْرِفُ أَنَّ لَكَ نِظَامًا خَاصًّا لِلْأَكْلِ لیکن ایک مرتبہ کھا لینے سے کوئی نقصان نہیں ہوتا۔
نَعَمْ: وَلَكِنَّ أَكْلَهُ وَاحِدَةٌ لَا تَقْصُرُ۔ اور کمال تم کل کہاں تھے؟
وَأَيْنَ كُنْتَ أَمْسَ يَا كَمَالُ؟ میں ایک برتھ ڈے پارٹی میں تھا۔
كُنْتُ فِي حَفْلِ عَيْنِدِ مِيلَادٍ کس کی برتھ پارٹی؟
عَيْنِدِ مِيلَادِ مَنْ؟ میرے ایک دوست کی برتھ ڈے پارٹی۔
عَيْنِدِ مِيلَادِ صَدِيقِي؟ کیا تم ناؤ دوڑ دیکھنے کے لیے سمندر کے کنارے چلو گے؟
هَلْ سَتَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ لِتُشَاهِدَ سِبَاقَ الرِّوَابِیْقِ

ہوتا ہے۔

كُلُّ وَاحِدٍ لَا يُفَكِّرُ إِلَّا فِي الْمَرْحِ وَاللَّهْوِ وَالنَّسِيَةِ هَرَّ آدَمَى سِوَا سِيرٍ وَتَفَرُّجٍ، خَوْشِي أَوْرَ مَسِيٍّ وَالشُّرُورِ۔
کے کچھ نہیں سوچتا۔

أَنْظُرْ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَبْنُونَ قُصُورًا مِنْ
الرِّمَالِ
ان چھوٹے لڑکوں کو دیکھو، یہ ریت کے محل بنا رہے ہیں۔

فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السَّبَاحَةِ دو چھوٹی لڑکیاں کھیل رہی ہیں اور وہ تیراکی کے لباس میں ہیں۔

اَنْظُرْ كَيْفَ يَرِشُ هَذَا الْوَلَدُ الصَّغِيرُ الْمَاءَ عَلَى
اَبِيهِ۔ دیکھو یہ چھوٹا لڑکا کس طرح اپنے باپ کے اوپر
پانی چھڑک رہا ہے؟

ان سرخ رنگ کے پیراٹ خولوں کو دیکھو، یہ
بچاؤ لائن ہے اور اس سے آگے بڑھنا خطرناک
ہے۔

السَّبَّاحَةُ هُنَا مُؤْنَةٌ وَالْمِيَالُ غَيْرُ عَمِيقَةٍ
عَلَى كُلِّ حَالٍ لَا تَسْبَحُ أَبْعَدُ مِنْ سَارِيَةِ الْخَطَرِ

یہاں تیرنا محفوظ ہے اور پانی گہرا نہیں ہے۔
بہر حال خطرے کے نشان سے آگے مت

تیرو۔
 کم گہرے پانی میں تیرنا زیادہ محفوظ ہے۔

الأمواج اليومَ شديدةٌ نوعاً ما۔
 آج لہریں کچھ تیز ہیں۔

مَتَكُنِ الأمواجَ عاليةً بالأمس
 کل لہریں اونچی نہیں تھیں۔

حَقًّا، إِنَّ الدَّهَابَ إِلَى شَأْنِ الْبَحْرِ يُعْتَبَرُ أَكْثَرُ
 بَهْتَرِينَ تَفَرُّجِ سَجَاحَاتِهِ۔

حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ

چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعِيَ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَاةِ؟
کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

لَا شُكْرًا، فَقَدْ رَزَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ۔
مَآذًا أَرَأَيْتَ فِيهَا؟

نہیں: شکر یہ، میں پہلے ہی جاچکا ہوں۔
آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں،
رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟
اَعْجَبْنِي الْقُرْءُ وَبِقَرَأَتِهَا السُّلَيْمَةُ كَمَا

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟
مجھے بندر اپنی دلچسپ اچھل کود کی وجہ سے اچھے

اَعْجَبْنِي الطُّيُورُ بِالْوَاهِنَا الْجُمَيْلَةِ وَالْاَسَدُ
وَالْتَمُورُ وَالْعَزَالُ۔

حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٌ جنگلی جانور

آسَدُ
بِرْشِیرِ
بِرْشِیرِ
کَزْ کَدَنُ
عَلَهَتْ
گینڈا
بارہ سنگھا

نَمِر	چیتا، شیر	غَزَال	هرن
نَمَه	ماده چیتا، شیرنی	ثَعْلَب	لومڑی

ذَنْبٌ بهیڑیا قَزَدٌ بندر
فَهْدٌ تیندوا، چیتا قَزَدَةٌ بندریا

دُبُّ	ریچھ	زرافۃ	زرافہ
فیل	ہاتھی	سَسائس	لنگور

حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ

جنگلی جانور

گیندا	کَز کَدَن	بر شیر	اَسَد
بارہ سنگھا	عَلَهَب	بر شیرنی	لَبُو زَنُو
ہرن	عَزَال	چیتا، شیر	نَمِر
لومڑی	تُغَلَب	مادہ چیتا، شیرنی	نَمِر دَہ
بندر	قَزَد	بھیریا	زَنَب
بندریا	قَزَدَہ	تیندوا، چیتا	فَہَد
زرافہ	زَرَافَہ	ریچھ	دَب
النگور	نَسَناس	ہاتھی	فِیل

ثَمَسٌ، اِبْنُ عَرَسٍ	نیولا	عَنْدَلَبٌ	بلبل
جَزْبَاءٌ	گرگٹ	جِدَاءَةٌ	چیل
فُتْقَدٌ	سیہی (جنگلی چوہا)	عُقَابٌ	شاہین
بَعَامٌ (شِیمَبَانْزِی)	بن مانس	نَعَامَةٌ	شتر مرغ
اَيْلُ الْمَسْكِ	مشک والا ہرن	بُؤْمَةٌ	آلو
حُلْدٌ	چھپھوند	بَجَعَةٌ	بطخ
اِبْنُ آوِی	گیدڑ	هُدْهُدٌ	ہد ہد
رَنَّةٌ	قطبی ہرن	حَجَلٌ	چکور
فَارٌ	چوہا	خَقَاشٌ	چمگادڑ
سِنَجَابٌ	گلہری	سُمْنٌ	کوسل
جُرَذٌ	بڑا چوہا	لَمَاعَةٌ	عقاب
حَمَارٌ وَحْشِیٌّ	زیرا	یَمَامَةٌ	فاختہ
مُحَطَّطٌ		عُرَابٌ	کوا
طَبِیٌّ	آہو	عُصْفُورٌ	چڑیا، گوریا
کَنْغَرُو	کنگرو	سُونُو	ابابیل
طَائِرُ الْکَنَارِی	بلبل	حَبَّاکٌ	بیا

طُیُورٌ بَرِّیَّةٌ جنگلی پرندے

نَسْرٌ گدھ صفَرٌ شکر

حَيَوَانَاتُ الْبَيْفَةِ پالتو جانور

کَلْبٌ کتا قِطَّةٌ بلی

بَقَرَةٌ	گائے	حَمَارٌ	گدھا
حَمَارَةٌ	گدھی	حِصَانٌ	گھوڑا
فَرَسٌ	ٹٹو، گھوڑی	بَقْلٌ	نچر
تَوْرٌ	بیل	جَاهُوسٌ	بھینس
غَنَمٌ	بھیڑ	كَبْشٌ	مینڈھا
نَعَجَةٌ	بھیڑ (مادہ)	شَاةٌ	بکری
جَمَلٌ	اونٹ	اَرْنَبٌ	خرگوش
مَاعِزٌ	بکرا	عَجَلٌ	چمڑا
عِجْلَةٌ	بچھیا	خَزَوْتُ	بھیڑ
كَلْبٌ صَيِّدٌ	شکاری کتا	كَلْبَةٌ	کتیا
هَرِيرَةٌ	بلی کا بچہ	مَاعِزَةٌ	بکری

طُيُورٌ دَاجِنَةٌ پالتو پرندے

بَيْغَاءٌ	طوطا	طَاوُوسٌ	مور
طَاوُوسَةٌ	مورنی	دِيْكٌ	مرغ
لُدُنْجٌ	تیر	دَجَاجَةٌ	مرغی
بَطٌّ (نر)	بطخ	حَمَامٌ، حَمَامَةٌ	کبوتر (کبوتری)
بَطِيْطَةٌ	بطخ کا بچہ	بَطَّةٌ (مادہ)	بطخ
		سَمَائِيٌّ	بئیر

حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ کیڑے اور رینگنے والے جانور

نَمْلَةٌ	چوٹی	دُودَةُ	کیڑا
يَغْسُوبٌ	بھنبھیری	بَعُوضَةٌ	مچھر
دَبُورٌ	تیا	صَرَصُورٌ	لال بیگ، کاکڑیج
عَنْقَةٌ	پروانہ	فَرَّاشَةٌ	تتلی
أَصْلَةٌ: أَفْعَى	اژدھا	دُودَةُ الْقَذْرِ	ریشم کا کیڑا
كَبِيرَةٌ		نَحْلٌ	شہد کی مکھی
بُرْعُوثٌ	پسو	زَيْغُورٌ	بھڑ
حُبَاجِبٌ	جگنو	دُبَابٌ	مکھی
سِرَاجُ اللَّيْلِ		عَنْكَبُوتٌ	مکڑی
قَمَلَةٌ	جوں	عَقْرَبٌ	بچھو
عَلَقٌ	جونک	لُغْبَانٌ	سانپ
نَمْلٌ أَيْضٌ	جونک	أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَأَرْبَعِينَ	کن کھجورا
دُودَةُ الْحَرِيرِ	ریشم کا کیڑا	جِرْبَاءٌ	گرگٹ
بَقٌّ، بَقَّةٌ	کھٹل	أَفْعَى	سانپ
صَوَابَةٌ	لیکھ	لَقَّةُ الثُّعْبَانِ	سانپ کی کندلی
نَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ		لِسَانُ الْأَفْعَى	پھن
صِلٌ	ناگ	سَحْلِيَّةٌ	چھپکلی
أَفْعَى سَامَةٌ		عِظَاءَةٌ	چھپکلی

جَرَادٌ
مُخَفَّسَاءُ
مڈی
بھونرا
صَرَائِرُ اللَّيْلِ
جھینگر

الْأَسْمَالُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	ضِفْدَعٌ	مینڈک
سَمَكَةُ الْقَدْرِشِ	شارک مچھلی	بَزَاقَةٌ	گھونگھا
أَبُو سَيْفٍ	ابو سیف (ایک قسم کی مچھلی)	يَمَسَّاحٌ	مگر مچھ
سُلْحَفَاةٌ	کچھوا	سَمَكُ سَلِيمَانَ	سالمون
سُلْحَفَاةُ بَحْرِيَّةٌ	سبز کچھوا	قَوْقَعَةٌ	کچھوے کا خول
سَمَكَةُ الرَّنَجَةِ	رنکہ، خارماہی	مَالِكُ الْحَرِيرِ	بگلا
لُغْبَانُ السَّمَكِ	بام مچھلی	يَجَعَةٌ	راج ہنس
فُنْدِيلُ الْبَحْرِ	فالودہ مچھلی	تَوْرَسٌ	مرغابی
جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگا مچھلی	وَدَّةٌ	ہنس
لَحَارَةٌ	کستور مچھلی	فَرَسُ الْمَاءِ	دریائی گھوڑا
سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصانہ مچھلی	سَرَطَانٌ	کیکڑا
حُوتٌ	فیل ماہی (مچھلی)		

گاؤں میں

فی الْقَرْيَةِ

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُنَا الْغُرُورُ مِنْ هُنَا؟

نعم: هَذَا امْرُؤٌ عَامٌّ

ہاں: یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُضُورُ عَلَى مُخَصَّصَةِ لَصِيدِ السَّمَكِ؟ کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا

ضروری ہے؟

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ

نہیں: اس کی ضرورت نہیں۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّمَا هُنَاكَ بِالْقَرْبِ مِنَ الْجَبَلِ

وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيْ إِتْجَاهٍ يَجِبُ عَلَى أَنْ أَمْشِيَ

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

فِي إِتْجَاهِ الشَّمَالِ، فِي إِتْجَاهِ الْجَنُوبِ

شمال کی جانب، جنوب کی جانب۔

هَلْ يُوجَدُ جَسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

عَلَى أَيْ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْكَرْبُ؟

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَدَلَّنِي عَلَى

والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

الطَّرِيقِ الْمَوْدِي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُضُولِ

الْقَرْيَةُ

گاؤں

رَيْفٌ

دیہات

قَرْيَةٌ

گاؤں

طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ

شاہراہ

طُرُقَاتٌ

سڑکیں

كُوْخٌ

جھوپڑی

أَزْقَةٌ

گلیاں

حَدَائِقُ

باغات

أَنْوَاحُ

جھوپڑیاں

أَشْجَارٌ

درخت

بَسَاتِينٌ

باغات

نَبْعٌ، عَيْنٌ

چشمہ

أَهْمَاءُ

دریا

جَبَلٌ

پہاڑ

تَلَّةٌ

پہاڑی، ٹیلا

يَحْرَاتٌ

ہل

عَرَبَةٌ

چھڑا

سَهْلٌ

میدان

حَقْلٌ

کھیت

مَوَاشٍ

مویشی

سَيَاحٌ

باڑ

لِحَاصِنُلْ

پید اوار

حَظِيرَةٌ

باڑ

مَزْرَعَةٌ

فارم

مَوَارِدُ الْمِيَاهِ

ذِرَاعُ آبٍ

نَبْعٌ

چشمہ

عَيْنٌ مَاءٍ

چشمہ

نَهْرٌ

دریا

بِرْكَةٌ

تالاب

بَيْتٌ

کنواں

بُحَيْرَةٌ

جھیل

بَحْرٌ

سمندر

خَلِيجٌ

خلیج، کھاڑی

أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ

پانی کی قسمیں

مَاءٌ عَذْبٌ

میٹھا پانی

مَاءٌ مَالِحٌ

نمکین پانی

دُخَانٌ

دھواں

مِيَاهٌ مَعْدِنِيَّةٌ

معدنیاتی پانی

رَمَادٌ

راکھ

مَاءٌ مُصَفًّى

فلٹر وائر

إِشْعَالُ النَّارِ

آگ جلانا، لگانا

مَاءٌ نَبْعٍ

چشمے کا پانی

إِطْفَاءُ النَّارِ

آگ بجھانا

مَاءٌ سَاحِنٌ

گرم پانی

مَاءٌ بَارِدٌ

ٹھنڈا پانی

النَّارُ

آگ

وُفُودٌ

ایسندھن

خَطْبٌ

جلانے کی لکڑی

خُزْمَةُ حَطَبٍ	لکڑیوں کا گٹھا	عُودٌ حَطَبٍ	دیا سلائی
فَحْمٌ حَجْرِيٌّ	کوئلہ	فَحْمٌ حَطَبٍ	تارکول
يَنْزُولٌ	پٹرول	الْكِيَّةُ دُوسِيَّةٌ	مٹی کا تیل
غَامٌ	گیس	بَنْزُونٌ	بینزین
		شَرَارَةٌ	چنگاری

الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا

درخت اور ان کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ / الْمُنْجَةِ	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَاثِقَةِ	امروہ کا درخت
التَّمَرُ الْهِنْدِيُّ	املی	الْأَثَابُ	برگد
سَنْطٌ، أَقَاتِيَا	بول، کیکر	بَذْرَةٌ، بَذْرَةٌ	بیج
الْحَيَّوْرَانُ	بانس	الْبُؤُولَا	بھونچ پتے
لِقَاحٌ: عُيَابُ الطَّلَعِ	ڈنھل	أَوْزَانِي (نَبَاتٍ مَا)	پتے
زَهْرَةٌ	پھول	نَخْلٌ، نَخْلَةٌ	بھور کا درخت
عُصْنٌ	ٹہنی	لَيْفٌ جَوْزِ الْهِنْدِ	ناریک کی جٹ
جَذْرٌ	جڑ	الصُّوْبَرِيَّةُ	جھاؤ
قَشْرُ الشَّجَرِ	چھال	قَشْرَةٌ	چھلکا
سَائِي النَّبَاتِ	دھڑ، تنا	عَصِيَّةٌ	رس، عرق
لَيْفٌ نَبَاتٍ	ریشہ	السَّاجُ	ساگوان
نَبْتَةٌ مُطْعَمَةٌ	قلمی پودا	بَصْلَةُ النَّبَاتِ	قند
بُرْعَمٌ	کلی	الضَّبَائِرُ	لیکٹس
شَوْكَةٌ	کانٹا	لُبُّ الثَّمَرَةِ	گودا

الضَّمْعُ	گوند	نَوَاقٌ	ٹھٹھلی
الْجَنْمُورُ	جڑ کی ڈنڈی	خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی
سُنْبَلَةُ قَمْحٍ	گیہوں کی بالی	قُطْنٌ	روئی
شَجَرَةُ بَلُوطٍ	شاہ بلوط	جَذْعٌ	درخت کا تنا
التَّنُوبُ	چیز، صنوبر	الصَّفَصَاتُ	سید کا درخت

أَحْجَارُ كَرِيمَةٍ

قیمتی پتھر

مَاسٌ، الْمَاسُ	ہیرا	لَوْوٌ	موتی
زُمْرُودٌ	زمرہ	يَاقُوتٌ	یاقوت
بَلُورٌ	بلور	رُجَاجٌ	شیشہ
رُخَامٌ	سنگ مرمر		

الْمَعَادِينُ

معدنیات

الْمَيْكَةُ	ابرق	الزُّئْبِيُّ	پارا
الْحَاسُ	تانبا	الْحَاسُ الْأَصْفَرُ	پیتل
الْقَصْدِيُّ	رانگ	الزُّنْكُ	جست
الْفِصَّةُ	چاندی	الذَّهَبُ	سونا
الْحَكِيدُ	لوہا	زُرْنِيخٌ	زہر، سکنکھیا
كُحْلٌ: إِيْمِدٌ	سرمہ	الْمُسْكُوْفِيْطُ	سفید ابرق
الطَّفَلُ الصَّفِيحِيُّ	سلیٹی پتھر	الرُّنْجَفُ	سندور
رَصَاصٌ	سیہ	رَصَاصُ الْبَيْضِ	سفید سیہ
الْحَجَرُ الصَّائِبِيُّ	سیل کھڑی	الْعَقِيْقُ الْأَسْمَرُ	عقیق

الْفَحْمُ	کونکہ	طَبَشُورَةٌ	چاک، کھریا
كَبْرِيَتْ	گندھک	الْمَعْرَةُ الْحَمْرَاءُ	گیرو
ثُرَابُ الْقَصَا	لمتانی مٹی	الْبِتْرُولُ	پٹرول
الرَّاجِ الْأَزْمَرِي	نیلا تھو تھا	الرَّهْجُ الْأَصْفَرُ	ہر تال
يَحْكُ الدَّهَبُ	کسوٹی		

الْجَوُّ وَتَقْلُبَاتُهُ

موسم اور اس کی تبدیلیاں

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ	دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔
نَعَمْ: كَانَتْ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ	ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمکتا رہا تھا۔
وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ	اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔
بَدَأَ الرِّعْدُ وَالْبَرْقُ	(بادلوں کی) گرج چمکت شروع ہو گئی۔
هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ	یہ بارش کی علامت ہے۔
كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟	آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟
الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَخَالِدًا فِي الصَّيْفِ	ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔
وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ	بہار اور خزاں میں موسم کیسا رہتا ہے؟
يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ هَبُّ رِيَاخٍ شَدِيدٌ	موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔
وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟	اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟
يَسْقُطُ الْقَلْبُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِصًا	سرمائیں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟	اور گرمائیں کیسا رہتا ہے؟
الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيعِ عِنْدَكُمْ	گرمی کا موسم ہمارے ہاں سال کا سب سے خوشگوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔
أَيُّ فَصْلِ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟	آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

الرَّبِيعُ أَجْمَلُ الْفُصُولِ	موسم بہار سب سے خوبصورت موسم ہے۔
أَنَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا	مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔
أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَى قَائِي أَفْضَلُ الصَّيْفِ عَلَى الشِّتَاءِ	جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلَكِنْ فِي الصَّيْفِ	سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوشگوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔
---	--

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ

كَانَ يَوْمَ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ

السَّمَاءُ مُلْبَدَدٌ بِالْغُيُومِ

أَخْشَى أَنْ تُمَطِّرَ السَّمَاءُ

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

السَّمَاءُ تُبْرِقُ

السَّحَابُ تَزْعَدُ

السَّمَاءُ تُمَطِّرُ

يَالَهُ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!

کتنی موسلا دھار بارش ہے!

يَا لَهَا مِنْ رِيَا حٍ شَدِيدَةٍ!

الطُّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا

الطُّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا۔

الطُّقْسُ رَافِعٌ

الطُّقْسُ دَافِئٌ

الطُّقْسُ هَادِئٌ مَمَامًا

الْجَوُّ رَطْبٌ

الطُّقْسُ زَمْهَرِيرٌ

أَرْجُفُ مِنَ الْبَدْوِ

يَا لَهْ مِنَ طَفْسٍ شَنِيعٍ

أُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقَرْحِ

إِنَّمَا عَلَامَةٌ لِيَتَحَسَّنَ الطُّقْسُ

الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّلُمِثِ ثَانِيَةً

أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطُّقْسُ صَحْوًا الرِّيحُ آخِذَةٌ

فِي السُّكُونِ۔

تَوَقَّفْ هُطُولَ الْمَطَرِ

يُوجَدُ وَحُلٌّ كَثِيرٌ فِي الشَّوَابِعِ

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ

غَرَبَتِ الشَّمْسُ

اللَّيْلُ مُظْلِمٌ

السَّمَاءُ صَحْوٌ

الْبَدْوُ كَامِلٌ

لَتَن تِيزَ هَوَائِي هُنَّ!

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

موسم بہت سہانا ہے۔

موسم نہایت شاندار ہے۔

موسم گرم ہے۔

موسم بالکل پرسکون ہے۔

ہوا مرطوب ہے۔

موسم بخ بستہ کر دینے والا ہے۔

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

قوس قزح کو دیکھئے۔

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا،

ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

بارش رک گئی۔

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

سورج نکل آیا۔

سورج ڈوب گیا۔

رات تاریک ہے۔

مطلع صاف ہے۔

چاند پورا ہے۔

أُنْظُرْ إِلَى الْهَلَالِ

الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ

يَا لَهْ مِنَ جَوِّ خَائِبٍ!

إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا

مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟

إِنَّمَا تَقُولُ إِنَّمَا عَلَى أَبْوَابِ طَفْسٍ جَمِيلٍ

نیا چاند دیکھئے۔

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

آف کس قدر گرمی ہے!

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع ہونے

والا ہے۔

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ

جائیں گے۔

کیا کل موسم کھرا آلود تھا؟

کیا موسم خراب ہے؟

کیا موسم غبار آلود ہے؟

موسم آندھی لیے ہوئے ہے۔

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔

یہ طوفانی بارش ہے۔

کھڑکی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مُحْسِنٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ

سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشُ عَنْ دُرُجِيَّةٍ

هَلْ كَانَ الطُّقْسُ صَبَاحِيًّا أَمْسِيًّا؟

هَلِ الطُّقْسُ رَدِيًّا؟

هَلِ الطُّقْسُ مُغَيَّرٌ؟

الطُّقْسُ عَاصِفٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ بَرْدِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

إِنَّمَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ

الْفُصُولُ

موسم

فصل الربيع	موسم بہار
فصل الصيف	موسم گرما
فصل الخريف	موسم خزاں
فصل الشتاء	موسم سرما

الْهَوَايَةُ

شوق

أَيُّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟	کمال تمہیں کون سا کھیل پسند ہے؟
أَحِبُّ السِّبَاخَةَ	مجھے تیراکی پسند ہے۔
وَأَنْتُ يَا فَاطِمَةُ؟	اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟
أَحِبُّ أَشْغَالَ الرُّبُورَةِ	مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔
وَأَنْتُ يَا أَحْمَدُ؟	اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟
أَحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ الطَّاءِلَةِ	مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔
وَمَاذَا عَنِ الْمَصَارَعَةِ وَالْمَلَاكَمَةِ؟	نشئی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟
أَشَاهِدُ هُمَا فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ	کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔
هَلْ أَنْتَ لِأَعْبُ تُحْتَرِفُ	کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟
لَا. أَنَا لِأَعْبُ هَاؤُ	نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

عَادَةُ سَيِّئَةٍ

بری عادت

سَاخُنِي يَا وَلِيدُ! إِنَّنِي لَمْ أَقْصِدْ أَنْ أَغْضِبَكَ وَلِيدُ مجھے معاف کر دو! میرا مقصد تمہیں ناراض

کرنا نہیں تھا۔

فُلْتُ لَكَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ يَا أَحْمَدُ! لَا تُكْذِبْ عَلَيَّ احمد میں نے تم سے کئی بار کہا ہے کہ مجھ سے

جھوٹ مت بولا کرو۔

ولید مجھے افسوس ہے۔

أَنَا آسِفٌ يَا وَلِيدُ۔

لَنْ أَكْذِبَ عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى۔

آئندہ میں تم سے کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔

هَذِهِ عَادَةُ سَيِّئَةٍ يَجِبُ أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنْهَا۔ یہ ایک بری عادت ہے، تمہیں اس سے چھٹکارا

پانا چاہیے۔

إِنَّ كَذِبِي لَا يُضِرُّ أَحَدًا۔

میرے جھوٹ سے کسی کو نقصان نہیں پہنچتا۔

مِنْ حَيْثُ الْمُبْدَأِ، الْكَذِبُ صِفَةٌ لَا أَخْلَاقِيَّةَ بنیادی طور پر جھوٹ بولنا ایک غیر اخلاقی صفت

ہے۔

إِنَّكَ دَائِمًا تَبَالُغُ فِي الْأَهْوَايَ يَا وَلِيدُ! ولید تم ہمیشہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان کرتے

ہو۔

اور رائی کا پر بت بنا دیتے ہو۔

وَتَعْمَلُ مِنَ الْحَبَةِ قُبَّةً

احمد میرے دوست! یہ مبالغہ نہیں ہے۔

میرے ساتھ جھوٹ بول کر تم نے غلطی کی

ہے۔

لَقَدْ اِزْتَكَبْتَ خَطَا بِكَ ذِكِّي عَلَيَّ

تمہیں اس کا اعتراف کرنا چاہیے۔

میں نے اس بات کا پہلے ہی اعتراف کر لیا ہے اور

تم سے معذرت کر چکا ہوں۔

يَجِبُ أَنْ تَعْتَرِفَ بِذَلِكَ۔

اس کے بعد تم مجھ سے اور کیا چاہتے ہو۔

کیا میں اپنے گھٹنوں پر جھک کر معافی مانگوں۔

احمد یہ بات اہم نہیں ہے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ مِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ۔

هَلْ أُرْكِعُ عَلَى رُكْبَتَيَّ وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ۔

لَيْسَ هَذَا هُوَ الْهُمُّ يَا أَحْمَدُ!

اَللّٰهُمَّ اَنْ تَقْتُلَعَ مِنْ هَذِهِ الْعَادَةِ السَّيِّئَةِ عَلَيَّ الْقَوْرِ۔

اَمَّا تَزَالُ غَاغِبًا؟

لَا: اِذَا وَعَدْتَنِيَّ اَلَا تَكْذِبُ عَلَيَّ مَرَّةً اُخْرٰی۔

اَعِدْكَ

اہم بات یہ ہے کہ تم اس بری عادت کو فوراً چھوڑ دو۔

کیا تم اب تک ناراض ہو؟

نہیں: اگر تم وعدہ کرو کہ دوبارہ مجھ سے جھوٹ نہیں بولو گے۔

میں وعدہ کرتا ہوں۔

التَّعَبُّيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ جذبات کا اظہار کرنا

اِنِّیْ لَاشْعُرُ بِاَنْتِهَا جِ شَدِیدِ

اَشْعُرُ بِعَدَمِ الْاِثْرِیَّاحِ

اَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ۔

اَشْعُرُ بِقَلْبِیْ شَدِیدِ

اِنِّیْ شَدِیدُ الْحُزْنِ عَلٰی وَفَاتِهِ

اِنْ قَلْبِیْ یَرِیْ لَہِ

الْاَیْرُقُ قَلْبِکَ لَی؟

لَدَیْ شُعُوْرٍ بِاَنْ مَكْرُوْهَا عَلٰی وَشَبَّ الْحُدُوْثِ

اِنَّا جَمِیْعًا لِّشَاطِرِکَ الْاَحْزَانِ فِیْ مَحْنِکَ

عِنْدِیْ نَفْسُ الشُّعُوْرِ

بَالِہِ مَنْ شُعُوْرٍ مُّهِیْلٍ!

اِنِّیْ اَشْعُرُ بِاَضْطِرَابٍ کُلَّمَا خَطَرَ لِیْ ذَلِکَ۔

میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

مجھے بے آرمی محسوس ہو رہی ہے۔

مجھے بڑی خوشی ہے۔

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات

ہونے والی ہے۔

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے

شریک غم ہیں۔

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

کیا زبردست احساس ہے۔

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان

ہو جاتا ہوں۔

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

اِنِّیْ شُعُوْرِیْ بِالْوَحْدَةِ یَزِدُّ اِذِیْ بِالطَّرَادِ

هَلْ لَدَیْکَ نَفْسُ الشُّعُوْرِ؟

اَظُنُّ اَنْ الشُّعُوْرَ مُتَبَادِلٌ

اِنِّیْ اَقْدِرُ شُعُوْرَکَ

اَلْمُجَامَلَاتُ

تواضع اور خاطر داری کیلئے بولے جانے والے جملے

فَمَا کُنَّا

اَسْمَعٰی لَکَ السَّعَادَةِ فِیْ بَیْتِکَ الْجَدِیدِ

اَسْمَعٰی لَکَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ

هَلْ اَنْتَ مَسْرُوْرٌ فِیْ مَکَانِکَ الْجَدِیدِ؟

نَعَمْ: اَنَا مَسْرُوْرٌ جَدًّا۔

کَیْفَ تَسِیْرُ اَعْمَالِکَ؟

اِفْعَالًا عَلٰی مَا یُرَامُ

شُکْرًا جَزِیْلًا لِّلْهَدِیَّةِ الرَّائِعَةِ

اَنَا سَعِیدٌ لَّا تَکَ اَحْبَبْتُهَا

اَشْکُرُکَ عَلٰی الْقَهْوَةِ

یَا اَهْلًا بِکَ

شُکْرًا لِّلْدَعْوَتِکَ لِیْ

مبارک ہو۔

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں

نصیب ہوں۔

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں۔

کیا آپ اپنی نئی جگہ پر خوش ہیں۔

جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

بہترین تحفے کے لیے بہت شکریہ۔

مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

کافی کے لیے شکریہ۔

شوق سے۔

آپ کی دعوت کا شکریہ

أَتَمَّتْ أَنْ تَأْتِي مَرَّةً أُخْرَى

هَلْ تَنْفَضُّ بِالْجُلُوسِ؟

أَشْكُرُكَ

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ

سَأَفْعَلُ ذَلِكَ

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا

طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ

هَلْ تُعْطِينِي بِرَأْسِكَ؟

بِالْثَّانِي، حَوْلَ مَاذَا؟

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ

لَا بَأْسَ

أَسِفُ لِإِزْعَاجِكَ

أَسِفُ لِتَأَخِيرِكَ

لَا تَقْلُقْ عِنْدِي وَقْتُكَ كَافٍ

أَسِفُ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي

لَيْسَتْ هُنَاكَ آيَةٌ مُشْكِلَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ

الْأَوْقَاتُ

اوقات

إِنَّمَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا لِسَاعَتِي

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظَمَةٌ جِدًّا فِي سَيَرِهَا

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا

سَتَدُنِّي السَّاعَةُ السَّابِعَةُ خَالًا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ التَّهْوِضِ

طَلَعَ النَّهَارُ

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ إِلَى هَذِهِ الدَّرَجَةِ؟

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِنْ مَا كُنْتُ أَظُنُّ

إِنَّهُ مُنْتَصِفُ اللَّيْلِ

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

أَجَلُ

تَوَقَّفْتُ سَاعَتِي - إِنَّمَا لَا تَسِيرُ

تَسِيرُ أَنْ أُعْتَبَأَهَا

أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ

جِئْتُ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

أَيُّ يَوْمٍ هَذَا

الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ

مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ رَجَبٍ لِسَنَةِ ١٤٠٠

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

کیا دیر ہو گئی؟

ابھی تو سویرا ہے۔

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

دن نکل آیا۔

کیا اتنی دیر ہو گئی؟

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہو گئی۔

اس وقت آدھی رات ہے۔

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

جی ہاں

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

میں چابی بھرنا بھول گیا۔

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

آپ صحیح وقت پر آئے۔

آج کیا دن ہے؟

آج بدھ ہے۔

آج کیا تاریخ ہے؟

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے۔

تِسْعُمَائِيَّةٌ وَسِتَّةٌ وَتِسْعِينَ - ۱۶، ۱۷، ۱۹۹۶ء

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟
نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ۔
کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟
جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر۔

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ وقت کیسے معلوم کریں

كَمُ السَّاعَةِ الْآنَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثَّلَاثُ
السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثَّلَاثُ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرُ دَقَائِقَ
السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسُ دَقَائِقَ

کیا بجا ہے۔
چھ بجے ہیں۔
چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔
چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔
سوا چھ بجے ہیں۔
چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔
ساڑھے چھ بجے ہیں۔
سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔
سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔
سات بجنے میں پانچ منٹ ہیں۔

دَوَقِيقَةً
ثَانِيَةً
الْثَّهَاءُ
الْلَّيْلُ
الصَّبَاحُ

منٹ
سیکنڈ
دن
رات
صبح

الْمَسَاءُ
نِصْفُ الْثَّهَاءِ
نِصْفُ اللَّيْلِ
أَوَّلُ أَمْسٍ
بَعْدَ غَدٍ
قَدْرٌ
كُلُّ يَوْمٍ
كُلُّ أُسْبُوعٍ
كُلُّ شَهْرٍ
يَوْمِي
أُسْبُوعِي
شَهْرِي
سَنَوِي
نِصْفُ شَهْرِي
نِصْفُ سَنَوِي

شام
آدھا دن
آدھی رات
پرسوں (گزشتہ)
پرسوں (آئندہ)
صدی
ہر روز
ہر ہفتہ
ہر مہینہ
روزانہ
ہفتہ وار
ماہانہ
سالانہ
پندرہ روزہ
ششماہی

أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ ہفتے کے دن

يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
يَوْمُ الْاَلْثَلَاثَاءِ
يَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ
يَوْمُ الْخَمِيسِ

پیر
منگل
بدھ
جمعرات

يَوْمُ الْجُمُعَةِ
يَوْمُ السَّبْتِ
يَوْمُ الْاَحَدِ
فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
فِي يَوْمِ الْاَلْثَلَاثِ
فِي يَوْمِ الْارْبَعَاءِ
فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ
فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ
فِي يَوْمِ السَّبْتِ
فِي يَوْمِ الْاَحَدِ
فِي الصَّبَاحِ
خِلَالِ الْيَوْمِ
بَعْدَ الظُّهْرِ
فِي الْمَسَاءِ
فِي اللَّيْلِ
بِالْاَمْسِ
الْيَوْمِ
غَدًا
مُنْذُ يَوْمَيْنِ
بَعْدُ ثَلَاثَةِ اَيَّامٍ
فِي الْاَسْبُوعِ الْمَاضِي
فِي الْاَسْبُوعِ الْقَادِمِ

جمعہ
سینچر، بار
اتوار
پیر کے روز
منگل کے روز
بدھ کے روز
جمعرات کے روز
جمعہ کے روز
ہفتے کے روز
اتوار کے روز
صبح کو
دن میں
دوپہر بعد
شام کو
رات کو
کل (گزشتہ)
آج
کل (آئندہ)
دو دن ہوئے
تین دن کے بعد
گزشتہ ہفتہ
آئندہ ہفتہ

فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ
فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ
فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
يَوْمُ
يَوْمُ اجَازَةٍ
يَوْمُ عَمَلٍ
عِنْدَ مِيلَادِ
سَاعَةً
رواں سال میں
گزشتہ سال
آئندہ سال
دن
چھٹی کا دن
کام کا دن
یوم پیدائش
گھنٹہ

أَشْهُرُ السَّنَةِ

سال کے مہینے

يَنَّايزُ (كَائُونُ الْقَائِي)
فَبْرَايزُ (شُبَّاطُ)
مَارِيسُ (آدَارُ)
أَبْرِيلُ (نَسِيَانُ)
مَآيُو (آيَّانُ)
يُونِيُو (حَزِيْرَانُ)
يُولِيُو (مَمُوْرُ)
أَغُسْطُسُ (آبُ)
سَبْتِمْبِرُ (أَبْلُوْلُ)
أَكْطُوبَرُ (تَشْرِينُ الْاَوَّلُ)
نُوفَمْبِرُ (تَشْرِينُ الثَّانِي)
دِسْمْبِرُ (كَائُونُ الْاَوَّلُ)
جنوری
فروری
مارچ
اپریل
مئی
جون
جولائی
اگست
ستمبر
اکتوبر
نومبر
دسمبر

كَلِمَاتٌ تُبَدِّلُ بِهَا الْخَطَابَاتُ

وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں

يَسِّرُنِي أَنْ أُفِيدَ كُمْ

أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُفِيدَ خَضِرَتَكُمْ

أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُحْطَرَّ كُمْ

نَلْفُكُ الْبَيْتَاهُ كُمْ إِلَى

نُفُوسِي فِي أَنْتُمْ سَتَنْتَكِرُ مَوْنٌ بِالْإِفَادَةِ

غَرَضُنَا هُوَ السُّؤَالُ عَنْ.....

يُوسِفِي أَنْ أَصْطَلَّ إِلَى إِبْلَغِكُمْ

لِي عَظِيمُ السُّرُورِ أَنْ أَرْفِقَ.....

أَرْفِقُ بِطَبِيعِهِ.....

أَوْ دَانَ أَشَدَّ عِي نَظَرُ كُمْ

هَذَا عَلَى خِطَابِكُمْ الْمَوْجِزِ

الْحَقَاقِ لِحِطَابِنَا الْمَوْجِزِ

بِالْإِشَارَةِ إِلَى خِطَابِكُمْ الْمَوْجِزِ يُفِيدُ كُمْ

آپ کو یہ اطلاع دیتے ہوئے مجھے خوشی ہے کہ
میرے لیے باعثِ فخر ہے کہ میں جناب والا کو
اطلاع دے رہا ہوں۔

میرے لیے باعثِ فخر ہے کہ میں آپ کو اطلاع
دے رہا ہوں۔

ہم آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتے ہیں ہمیں
یقین ہے کہ آپ ازراہِ کرم ہمیں اطلاع دیں
گے کہ

ہمارا مقصد معلوم کرنا ہے کہ

مجھے افسوس کے ساتھ آپ کو یہ اطلاع دینی پڑ
رہی ہے۔

مجھے بے حد خوشی ہے میں کو منسلک کر
رہا ہوں۔

میں اس کے ساتھ منسلک کر رہا ہوں۔

میں آپ کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں۔
آپ کے خط مورخہ کے جواب میں

ہمارے خط مورخہ سے متعلق

آپ کے خط مورخہ کے جواب میں آپ کو

يُؤْمَلُ

أُحِطْنَا عَلَمًا يَمَّا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ

خِطَابِكُمْ يُفِيدُنَا أَنْ

خِطَابِكُمْ وَصَلْنَا الْآنَ

أُذْهِشْنَا يَمَّا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ

وَفَقَّارًا أَبَدَ يُثْمَرُ فِي رِسَالَتِكُمْ

نَرْجُو الْمُغَيَّرَةَ عَلَى التَّأَخِيرِ فِي الرَّدِّ

أَشْكُرُكَ عَلَى خِطَابِكَ الْمَوْجِزِ فِي

إِيْمَاءٍ إِلَى خِطَابِكُمْ الْمَوْجِزِ

تَسَلَّمْنَا خِطَابَكُمْ

مَا أَلْفَ أَنْ تَكْتُبُوا!

يُوسِفِي التَّأَخِيرِ فِي الْكِتَابَةِ

سُرْمَتْ أَنْ أَسْمَعَ أَخْبَارَكُمْ

سَاحُورِي لَعَدَمِ الْكِتَابَةِ قَبْلَ الْآنَ

ہم وصولیابی کی اطلاع دیتے ہیں۔

ہمیں آپ کے خط کے مضمون کا علم ہوا۔

آپ کے خط سے اطلاع ملی کہ

آپ کا خط ہمیں اب ملا۔

آپ کے خط سے ہمیں تعجب ہوا۔

آپ اپنے خط میں جو خواہش ظاہر کی ہے اس
کے مطابق۔

ہم جواب میں تاخیر کے لیے معذرت خواہ ہیں۔
میں آپ کے خط مورخہ کا شکریہ ادا کرتا
ہوں۔

آپ کے خط مورخہ کے جواب میں

ہمیں آپ کا خط مل گیا۔

کتنا اچھا ہو کہ آپ لکھیں!

لکھنے میں تاخیر پر مجھے افسوس ہے۔

مجھے آپ کے حالات سن کر خوشی ہوئی۔

اس سے قبل نہ لکھنے پر معافی چاہتا ہوں۔

كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ

وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے

مَعَ مَوْجِزِي

الْمُخْلِصِ لَكُمْ

میری تمام تر محبتوں کے ساتھ

آپ کا مخلص

الْوَفَى لَكُمْ۔

مَعَ وَلَا تَحِي۔

مَعَ وَافِرِ الرَّحْمَةِ

مَعَ أَصْدَقِ تَحِيَّةٍ

مِنْ صَدِيقِكُمْ الْمُخْلِصِ

مِنْ إِيْنِكُمْ الْمُحِبِّ

مَعَ أَطْيَبِ التَّمَنِّيَاتِ

فِي إِنْظَارِ رَدِّكُمْ

دَائِمًا تَحْتَ تَصَرُّفِكُمْ

دَائِمًا عَلَى اسْتِعْدَادِ لِبَتَائِلِ الْحَلَمَاتِ

أَمْلِي أَنْ تَصِلَنِي أَنْبَاءُ مِنْكُمْ قَرِيبًا۔

سَتَحْضِلُ مَعْلُومَاتِكُمْ بِتَقْدِيرِنَا

نَشْكُرُكُمْ عَلَى حُسْنِ عِنَايَتِكُمْ

نَاسَفُ لِمَا نُسَبِّحُهُ مِنْ مَتَاعِبِ۔

نَتَطَلَّعُ إِلَى رُؤْيَاكُمْ قَرِيبًا۔

وَأَتَقَبَّلُ مِنْ أَنْكُمْ سَتُؤَالِهُنَا بِالْمَعْلُومَاتِ

الْمَطْلُوبَةِ

نَتَطَلَّعُ إِلَى رَدِّ مَشْجَعِ مِنْكُمْ۔

تَقَبَّلُوا فَأَتَيْنَ التَّقْدِيرَ وَالرَّحْمَةَ

آپ کا مخلص

آپ کا مخلص، آپ کا وفادار

پورے ادب کے ساتھ

سچے دل سے۔

آپ کے مخلص دوست کی جانب سے

آپ کے محبت کرنے والے بیٹے کی جانب سے

نیک خواہشات کے ساتھ

آپ کے جواب کے انتظار میں۔

ہمیشہ آپ کے حکم کا تابع، ہمیشہ آپ کے

لطف و کرم پر۔

باہمی خدمات کے لیے ہمیشہ تیار۔

مجھے امید ہے کہ آپ کی خبر جلد ہی ملے گی

ہم آپ کی معلومات کے شکر گزار ہوں گے

ہم آپ کی حسن توجہ کے شکر گزار ہیں

ہماری وجہ سے آپ کو جو تکلیف ہوئی ہے،

ہمیں اس کا افسوس ہے۔

ہم جلد ہی آپ کی ملاقات کے متمنی ہیں

ہمیں یقین ہے کہ آپ ہمیں مطلوبہ معلومات

بہم پہنچائیں گے۔

ہم آپ کی جانب سے حوصلہ افزا جواب کے

منتظر ہیں۔

غایت عزت و احترام قبول فرمائیے۔

الْإِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيقِ

راستہ پوچھنا

مَا هُوَ الطَّرِيقُ إِلَى مَحْطَةِ السَّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟

كَيْفَ أَصِلُ إِلَى السُّوقِ؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الطَّرِيقُ

مِنْ فَضْلِكَ أَشْرُ إِلَى مَكَانٍ فِي الْحَضَرِ نِطَّةٍ!

مَا هِيَ الْمَسَافَةُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟

إِذْهَبْ إِلَى الْأَمَامِ

إِذْهَبْ مِنْ هَذَا الطَّرِيقِ

إِذْهَبْ إِلَى التَّقَاطُعِ

إِذْهَبْ إِلَى أَوَّلِ تَقَاطُعِكُمْ الْخَنَ إِلَى الْيَمِينِ

ریلوے اسٹیشن کا راستہ کون سا ہے؟

میں بازار کیسے پہنچ سکتا ہوں؟

یہ راستہ کدھر جاتا ہے؟

براہ کرم نقشہ میں بتائیے میں کہاں ہوں؟

مسجد کتنی دور ہے؟

سیدھے جائیے۔

اس راستے سے جائیے۔

چوراہے کی طرف جائیے۔

پہلے چوراہے کی طرف جائیے پھر دائیں طرف

مڑ جائیے۔

الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ

علامات اور نوٹس

إِحْتَرَسْ، إِحْذَرْ

إِحْتَرَسْ مِنَ الْكَلْبِ

إِذْفَعْ

اسْتَعْلَمَاتِ

ہوشیار، خبردار

کتے سے ہوشیار

دھکا دیجئے

اگواڑی

خَاصَّ	پرائیویٹ
إِلَى الْيَمِينِ	دائیں جانب
إِلَى الْيَسَارِ	بائیں جانب
الشَّارِعُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے
خَطَرٌ	خطرہ
خَطَرُ الْمَوْتِ	موت کا خطرہ
خُرُوجٌ	باہر (آنے کا راستہ)
دُخُولٌ	اندر (جانے کا راستہ)
لِلْمَشَاةِ	پیدل چلنے والوں کے لیے
طَرِيقٌ خَطَا	غلط راستہ
مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ	مرمت کی وجہ سے بند ہے
الدُّخُولُ بِجَانَا	داخلہ مفت ہے
دُفَى الْجُرْسِ مِنْ فَضْلِكَ	براہ کرم گھنٹی بجائیے
بِرَجَالٍ	مرد
بِسَيِّدَاتٍ	عورتیں
لِلْإِنْجَارِ	کرائے کے لیے
مُبَاعٌ	فروخت شدہ
إِنْتَبِهْ لِلْحَشْيِشِ	گھاس سے الگ چلے
هَذَا	خاموش رہیے
أَضْطَ	دبائیے
هَذَا النَّاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشَّرْبِ	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے
هَذِهِ مِنْطَقَةٌ مُحْظَرَةٌ	یہ علاقہ ممنوعہ ہے

مَثْنُوْعُ الدَّخِيْنِ	سگریٹ نوشی منع ہے
إِنْتِجَةُ الْيَمِينِ	دائیں چلیے
إِنْتِجَةُ الْيَسَارِ	بائیں چلیے
الطَّرِيقُ مَفْتُوحٌ	راستہ کھلا ہے
الطَّرِيقُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے
مَثْنُوْعُ التَّصْوِيرِ	فوٹو لینا منع ہے
مَثْنُوْعُ اللَّعْنِ	چھوٹا منع ہے
مَثْنُوْعُ الْمُرُورِ	گزرنا منع ہے
مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ	فوجی علاقہ

حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ حکومتیں اور شعبے

إِمْدِرَاطُورِيَّةٌ	سلطنت
مَمْلَكَةٌ	مملکت
مُلُوكِيَّةٌ	بادشاہت
جُمْهُورِيَّةٌ	جمہوریت
رِيْمَقْرَاطِيَّةٌ	جمہوریت
إِمْدِرَاطُورٌ	شہنشاہ
مَلِكٌ	بادشاہ
رَئِيسٌ	صدر
مَنْدُوبٌ سَامٍ	ہائی کمشنر

ہائی کمیشن

کالونی

فرمانِ حکم

پارلیمنٹ

کابینہ

وزیرِ اعظم

وزارتِ داخلہ

وزارتِ صحت

وزارتِ خزانہ

وزارتِ تعلیم

وزارتِ دفاع

وزارتِ اقتصاد

وزارتِ امور عامہ، پبلک ورکس منسٹری

وزارتِ سپلائی، وزارتِ ترسیلات

وزارتِ انصاف

وزارتِ برائے سماجی امور

پولیس اسٹیشن

محکمہ سراغ رسانی

میر

تحفظ عامہ، پبلک سیکورٹی

مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ

مُسْتَعْمَرَةٌ

مَرْسُومٌ

بَرْلِيَان

مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ

رَأْسُ الْوُزَرَاءِ

وِزَارَةُ الدَّخْلِ

وِزَارَةُ الصِّحَّةِ

وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ

وِزَارَةُ التَّعْلِيمِ

وِزَارَةُ الدِّفَاعِ

وِزَارَةُ الرِّقْعَصَادِ

وِزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ

وِزَارَةُ التَّمْوِينِ

وِزَارَةُ الْعَدْلِ

وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الرَّجَائِمَةِ

مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ

جِهَارُ الْمُخَابَرَاتِ

رَأْسُ الْبَلَدِيَّةِ

الْأَمْنُ الْعَامُ

الْأَعْدَادُ

گنتی

ایک

دو

تین

چار

پانچ

چھ

سات

آٹھ

نو

دس

گیارہ

بارہ

تیرہ

چودہ

پندرہ

سولہ

سترہ

انیس

بیس

(۱)

(۲)

(۳)

(۴)

(۵)

(۶)

(۷)

(۸)

(۹)

(۱۰)

(۱۱)

(۱۲)

(۱۳)

(۱۴)

(۱۵)

(۱۶)

(۱۷)

(۱۸)

(۱۹)

(۲۰)

وَاحِدٌ

اِثْنَانِ

ثَلَاثَةٌ

أَرْبَعَةٌ

خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ

سَبْعَةٌ

ثَمَانِيَةٌ

تِسْعَةٌ

عَشْرَةٌ

أَحَدَ عَشَرَ

اِثْنَاءَ عَشَرَ

ثَلَاثَةَ عَشَرَ

أَرْبَعَةَ عَشَرَ

خَمْسَةَ عَشَرَ

سِتَّةَ عَشَرَ

سَبْعَةَ عَشَرَ

ثَمَانِيَةَ عَشَرَ

عِشْرُونَ

واحد و عشرون	(۲۱)	اکیس
اثنان و عشرون	(۲۲)	بائیس
ثلاثة و عشرون	(۲۳)	تیس
اربعة و عشرون	(۲۴)	چوبیس
خمسة و عشرون	(۲۵)	پچیس ^{۲۵}
سبعة و عشرون	(۲۶)	چھیس ^{۲۶}
سبعة و عشرون	(۲۷)	ستائیس
ثمانية و عشرون	(۲۸)	اٹھائیس
تسعة و عشرون	(۲۹)	انیس
ثلاثون	(۳۰)	تیس
اربعون	(۴۰)	چالیس
خمسون	(۵۰)	پچاس
ستون	(۶۰)	ساٹھ
سبعون	(۷۰)	ستر
ثمانون	(۸۰)	اسی
تسعون	(۹۰)	نویس
مائة	(۱۰۰)	سو
مائة و عشرة	(۱۱۰)	ایک سو دس
مائة و عشرون	(۱۲۰)	ایک سو بیس
مائة و ثلاثون	(۱۳۰)	ایک سو تیس
مائة و اربعون	(۱۴۰)	ایک سو چالی
مائة و خمسون	(۱۵۰)	ایک سو پچاس

مائة و ستون	(۱۶۰)	ایک سو ساٹھ
مائة و سبعون	(۱۷۰)	ایک سو ستر
مائة و ثمان	(۱۸۰)	ایک سو اسی
مائة و تسعون	(۱۹۰)	ایک سو نویس
مائتان	(۲۰۰)	دو سو
ثلاثمائة	(۳۰۰)	تین سو
اربعمائة	(۴۰۰)	چار سو
خمسمائة	(۵۰۰)	پانچ سو
ستمائة	(۶۰۰)	چھ سو
سبعمائة	(۷۰۰)	سات سو
ثمانمائة	(۸۰۰)	اٹھ سو
تسعمائة	(۹۰۰)	نویس سو
ألف	(۱۰۰۰)	ہزار
ألف و مائة	(۱۱۰۰)	ایک ہزار ایک سو
خمسة آلاف	(۵۰۰۰)	پانچ ہزار
عشرة آلاف	(۱۰۰۰۰)	دس ہزار
مائة ألف	(۱۰۰۰۰۰)	ایک لاکھ
مليون	(۱۰۰۰۰۰۰)	دس لاکھ
الأول	پہلا	دسواں
الثاني	دوسرا	گیارہواں
الثالث	تیسرا	بارہواں
الرابع	چوتھا	تیرہواں
العاشر	دسواں	
الحادي عشر	گیارہواں	
الثاني عشر	بارہواں	
الثالث عشر	تیرہواں	

الخامس	پانچواں	الرابع عشر	چودھواں
السادس	چھٹا	الخامس عشر	پندرہواں
السابع	ساتواں	السادس عشر	سولہواں
الثامن	آٹھواں	السابع عشر	سترہواں
التاسع	نواں	الثامن عشر	اٹھارہواں
العاشر عشر	انیسواں	العاشر	بیسواں
الحادي عشر	تیسواں	الحادي عشر	چالیسواں
الخمسون	پچاسواں	الخمسون	ساٹھواں
الستون	سترہواں	الستون	اسیواں
السبعون	نوسواں	السبعون	سوداں
الالف	ہزارواں	مئة	ایک مرتبہ
مئتين	ایک مرتبہ	ثلاث مرات	تین مرتبہ
ارب مرات	چار مرتبہ	عشر مرات	دس مرتبہ
مائة مرة	سو مرتبہ	مضاعف	ڈبل
ثلاثة اضعاف	تین گنا	اربعة اضعاف	چار گنا
خمسة اضعاف	پانچ گنا	عشرة اضعاف	دس گنا
مائة ضعف	سو گنا		

الالوان

رنگ

لون باهت	پھیکا، کپارنگ	لون ثابت	پکارنگ
لون غامق	گہرا رنگ	ابيض	سفید

اسود	کالا	ازرق	نیلا
احمر	لال	اخضر	ہرا
اسهم	بادامی، سانولا	بنفسجی	بنفشی
دندی	گلابی	اصفر	پیلا
ترندی	بھورا، خاکی	قزمزی	گلابی
ارجواني	ارغوانی	ذهبی	سنہرا
برتقالي	نارنجی		

العالم

دنیا

الأرض	زمین	الشمس	سورج
القمر	چاند	النجوم	ستارے
شروق الشمس	طلوع آفتاب	غروب الشمس	غروب آفتاب
ضوء القمر	چاندنی	جبل	پہاڑ
تلة	پہاڑی	قمة	چوٹی
قمة الجبل	پہاڑ کی چوٹی	وادی	وادی
سهل	میدان	ساحل	ساحل
شاطئ	ساحل	بدی	بجلی
كوريش	ساحل	شبه جزيرة	جزیرہ نما
القارة	براعظم	شبه القارة	برصغیر
بحر	سمندر	محيط	براعظم
أمواج	لہریں	نخل	ریت
صخور	چٹانیں	جزيرة	جزیرہ

صَحْرَاءُ	صحراء	حَجَارَةٌ	پتھر
مَاءٌ	پانی	غُبَارٌ	گرد، دھول
هَوَاءٌ	ہوا	زَوْبَعَةٌ	آندھی، طوفان
عَاصِفَةٌ	طوفان	مَطَرٌ	بارش
غَمُومَةٌ	بادل	مَرَعْدٌ	گرج

بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتٌ ممالک اور اقوام

أَفْغَانِسْتَانُ	افغانستان	الْبَهَامَا	بہاما
أَفْغَانِيٌّ	افغانی	مِنَ الْبَهَامَا	بہاما کا باشندہ
أَفْرِيقِيَا	افریقہ	الْبَحْرَيْنُ	بحرین
أَفْرِيقِيٌّ	افریقی	بَحْرَيْنِيٌّ	بحرینی
الْبَانِيَا	البانیہ	بَنَجَلَاوِش	بنگلہ دیش
الْبَانِيٌّ	البانوی	بَنْغَالِيٌّ	بنگالی
الْجَزَائِرُ	الجزائر	بَرْبَادُوسُ	بارباڈوس
جَزَائِرِيٌّ	الجزائری	بَرْبَادُوسِيٌّ	بارباڈین
أَنْجُولَا	انگولا	بَلْجِيكَا	بلجیم
أَنْجُولِيٌّ	انگولا کا باشندہ	بَلْجِيكِيٌّ	بلجیمی
الْأَرْمَنِيَّةُ	ارجنٹائن	بَرْمُودَا	برمودا
أَرْمَنِيَّةِيٌّ	ارجنٹینی	بَرْمُودِيٌّ	برمودی
أَسْتْرَالِيَا	آسٹریلیا	بُوتَانُ	بھوٹان
أَسْتْرَالِيٌّ	آسٹریلوی	بُوتَانِيٌّ	بھوٹانی
الْتَمَسَا	آسٹریا	بُولِيفِيَا	بولیویا
بَمَسَاوِيٌّ	آسٹریائی	بُولِيفِيٌّ	بولیویائی

الْبِرَازِيلُ	برازیل	شِيلِيٌّ	چلی
بِرَازِيلِيٌّ	برازیلی	شِيلِيٌّ	چلوی
بَلْغَارِيَا	بلغاریہ	الصِّينُ	چین
بَلْغَارِيٌّ	بلغاری	صِيْنِيٌّ	چینی
بُورْمَا (میانمار)	برما	كُولُومْبِيَا	کولمبیا
بِرْمَاوِيٌّ	برمی	كُولُومْبِيٌّ	کولمبین
بُورُونْدِيٌّ	بورونڈی	الْكُونْغُو	کانگو
بُورُونْدِيٌّ	برونڈین	كُونْغُولِيٌّ	کنگولی
الْبُوسْنِيَّةُ وَالْهَرْسِيكُ	بوسنیا ہرزیگوینا	كُوسْتَارِيكَا	کوسٹاریکا
بُوسْنِيٌّ	بوسنی	كُوسْتَارِيكِيٌّ	کوسٹاریکن
بَرِيْطَانِيَا	برطانیہ	كُوبَا	کیوبا
بَرِيْطَانِيٌّ	برطانوی	كُوبِيٌّ	کیوبائی
كَمْبُودِيَا	کمبوڈیا	قُبْرُصُ	قبرص
كَمْبُودِيٌّ	کمبوڈین	قُبْرُصِيٌّ	قبرصی
كَامِيْرُونُ	کامیرون	تَشِيكُ	چیک
كَمِيْرُونِيٌّ	کامیرونین	تَشِيكِيٌّ	جمہوریہ چیک کا باشندہ
الدُّنْمَارِكُ	ڈنمارک	كَنْدَا	کینیڈا
دُنْمَارَكِيٌّ	ڈنمارکی	كَنْدِيٌّ	کینیڈی
الدُّومِيْنِيكَا	ڈومینیکن	تَشَادُ	چاڈ
مِنَ الدُّومِيْنِيكَا	ڈومیسکی	تَشَادِيٌّ	چاڈین
الْيُونَانُ	یونان	اَلَاكُوَاڈُورُ	اکواڈور
يُونَانِيٌّ	یونانی	اَلَاكُوَاڈُورِيٌّ	اکواڈورین
جَوَانِيْمَا لَا	گوئے مالا	مِصْرُ	مصر

جَوَائِمَ لَا	گوئے مالائی	مِصْرِي	مصری
غَيْنِيَا	گنی	السَّلَفَاؤُور	السلو اوور
غَيْنِيَا	گنیائی	سَلَفَاؤُورِي	سلو اوورین
جُوَيَانَا	گویانا	اِثْيُوبِيَا (الْحَبَشَةُ)	اتھوپیا
جُوَيَانِيَا	گویانائی	اِثْيُوبِيَا (حَبَشِي)	اتھوپیا
هَائِيَتِي	ہائی	فِيْجِي	فیجی
مِنْ هَائِيَتِي	میں	مِنْ فِيْجِي	فیجی کا باشندہ
هُوْلَنْدَا	ہولینڈ	فِيْلَنْدَا	فن لینڈ
هُوْلَنْدِيَا	ڈچ (ہولینڈی)	فِيْلَنْدِيَا	فنی
هُوْلَنْدُوْرَاس	ہولنڈوراس	فَرَنْسَا	فرانس
هُوْلَنْدُوْرَاسِيَا	ہولنڈوراسی	فَرَنْسِيَا	فرانسیسی
هُوْنِجْ كُونْج	ہونج کانگ	اَلْجَاوُونْ	گابون
مِنْ هُونِجْ كُونْج	ہونج کانگ کا باشندہ	جَاوُونِيَا	گابونی
اَلْمَجْرِي	ہنگری	جَامْبِيَا	گامبیا
مَجْرِي	ہنگروی	مِنْ جَامْبِيَا	گامبین
اَيْسْلَنْدَا	آئس لینڈ	اَلنَّارِيَا	جرمنی
اَيْسْلَنْدِيَا	آئس لینڈی	اَلنَّارِيَا	جرمن
اَلْهِنْدُ	بھارت	عَانَا	گھانا
هِنْدِيَا	بھارتی	عَانِيَا	گھانیائی
اَلْكُوَيْتْ	کویت	اِنْدُونِيْسِيَا	انڈونیشیا
كُوَيْتِيَا	کویت	اِنْدُونِيْسِيَا	انڈونیشی
لَاوُس	لاؤس	اِيْرَانْ	ایران
لَاوُسِيَا	لاؤسی	اِيْرَانِيَا	ایرانی

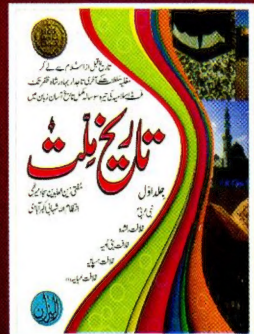
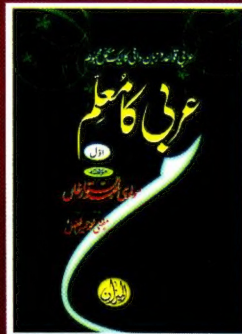
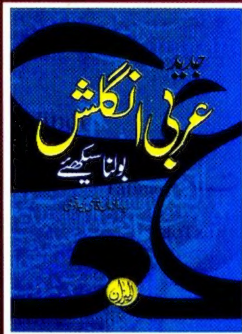
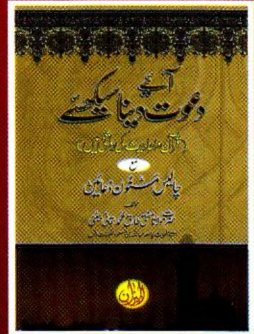
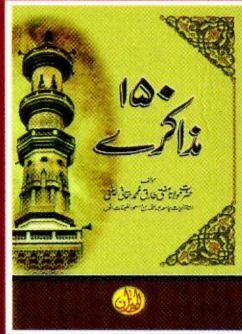
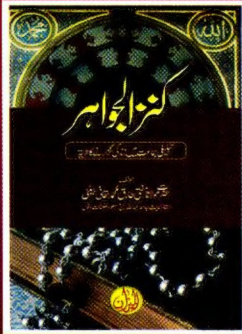
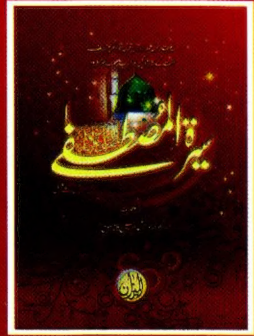
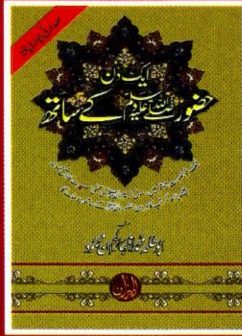
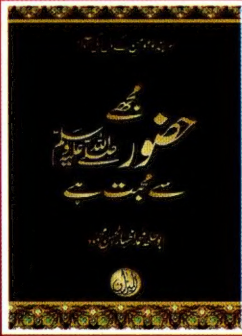
لَبْنَانْ	لبنان	اَلْعِرَاقِي	عراق
لَبْنَانِيَا	لبنانی	عِرَاقِيَا	عراقی
لِيْبِيَا	لیبیا	اَيْرَلَنْدَا	آئرلینڈ
لِيْبِيَا	لیبیا	اَيْرَلَنْدِيَا	(آئرش) آئرستانی
لِيْبِيَا	لیبیا	اِيْطَالِيَا	اطالی
لِيْبِيَا	لیبیا	اِيْطَالِيَا	اطالوی
لَوُكْسَمْبُوْرْج	لکسمبرگ	جَامَانِيَا	جمیکا
لَوُكْسَمْبُوْرْجِيَا	لکسمبرگی	جَامَانِيَا	جمیکائی
مَدَغَشْقَرْ	مڈگاسکر	اَلْيَابَانْ	جاپان
مَدَغَشْقَرِيَا	مڈگاسکری	يَابَانِيَا	جاپانی
مَلَاوِي	ملاوی (زبان)	اَلْمَرْوَنْ	اردن
مَلَاوِي	ملاوی (باشندہ)	اَلْمَرْوَنِيَا	اردنی
مَالِيَا	مالیشیا	كِيْنِيَا	کینیا
مَالِيَا	مالیشیائی	كِيْنِيَا	کینی
مَالِيَا	مالی	كُوْرِيَا	کوریہ
مِنْ مَالِيَا	مالی کا باشندہ	كُوْرِيَا	کورین
مَالَا	مالٹا	مُوْرِيْتَانِيَا	موریٹانیا
مَالِيَا	مالٹائی	مُوْرِيْتَانِيَا	موریٹانی
نِيْجِيْرِيَا	نائیجیریا	مُوْرِيْشُوْس	موریشس
نِيْجِيْرِيَا	نائیجیرین	مُوْرِيْشُوْسِيَا	موریشین
اَلنُّوْرُوْج	ناروے	اَلْمَكْسِيْكُو	میکسیکو
نُورُوْجِيَا	ناروین	مَكْسِيْكُو	میکسیکو کا باشندہ
عُمَانْ	عمان	مَنْغُوْلِيَا	منگولیا

عُمَانِی	عمانی	مَنْعُوئی	منگولی
بَاکِسْتَان	پاکستان	اَلْمَغْرِب	مراکش
بَاکِسْتَانِی	پاکستانی	مَغْرِبِی	مراکشی
فَلَسْطِیْن	فلسطین	مَوْزَمِیْنِی	موزمبیق
فَلَسْطِیْنِی	فلسطینی	مَوْزَمِیْنِی	موزمبیقی
بَنَمَا	پانامہ	نِیْنَبَال	نیپال
مِنْ بَنَمَا	پناما کا باشندہ	نِیْنَبَالِی	نیپالی
بَارَا اِجْوَانِی	پیراگوائی	نِیْوزِلَندَا	نیوزی لینڈ
مِنْ بَارَا اِجْوَانِی	پیراگوائی	نِیْوزِلَندِی	نیوزی لینڈی
بِیْرُو	پیرو	نِیْکَارَا اِجْوَا	نیکاراگوا
مِنْ بِیْرُو	پیرو کا باشندہ	نِیْکَارَا اِجْوِی	نیکاراگوئی
اَلْفِلِیْپِیْنِی	فلپائن	اَلنَّیْجَر	نائیجر
فِلِیْپِیْنِی	فلپائن	مِنْ اَلنَّیْجَر	نائیجرین
یُوْلَندَا	پولینڈ	قَطْر	قطر
یُوْلَندِی	(پولس) پولینڈی	قَطْرِی	قطری
اَلکُوْیْتَا	پرٹگال	رُوْمَانِیَا	رومانیہ
بُرُتْغَالِی	پرٹگالی	رُوْمَانِی	رومانین
اَلسُّوْدَان	سوڈان	رُوْسِیَا	روس
سُوْدَانِی	سوڈانی	رُوْسِی	روسی
سُوْزِلَندَا	سوازی لینڈ	اَلسَّعُوْدِیَّة	سعودی عرب
سُوْزِلَندِی	سوازی لینڈی	سَعُوْدِی	سعودی
اَلسُّوِیْد	سویڈن	سُوْرِیَا	شام
سُوِیْدِی	سویڈنی	سُوْرِی	شامی

یُوْنِسْرَا	سوئزر لینڈ	تَانِزَانِی	تانزانیا
یُوْنِسْرِی	(سوئس) سوئزر کا باشندہ	تَانِزَانِی	تانزانی
اَلسِّنِیْغَال	سینگال	تَنْزَانِیَا	تنزانیہ
سِنِیْغَالِی	سینگالی	تَنْزَانِی	تنزانی
سِنِیْغَالُوْر	سنگاپور	تَانِیْلَند	تھائی لینڈ
سِنِیْغَالُوْرِی	سنگاپوری	تَانِیْلَندِی	تھائی لینڈی
اَلصُّومَال	صومالیہ	اَلثِّیْب	تبت
صُوْمَالِی	صومالی	مِنْ اَلثِّیْب	تبتی
جَنْوُب اَفْرِیْقِیَا	جنوبی افریقہ	تُونِس	تیونس
جَنْوُب اَفْرِیْقِی	جنوبی افریقی	تُونِسِی	تیونسی
اَسْیَانِیَا	اسپین	یَمَنْ	یمن
اَسْیَانِی	اسپینی	یَمَنْی	یمنی
سِرِیْلَانْکَا	سری لنکا	یُوْغُوْسْلَاوِیَا	یوگوسلاویہ
مِنْ سِرِیْلَانْکَا	سیلون	یُوْغُوْسْلَاوِی	یوگوسلاوی
تُرْکیَا	ترکی	زَائِر	زائر
تُرْکی	ترک	زَائِرِی	زائرین
اَوْغَنْدَا	یوگینڈا	زَامْبِیَا	زامبیا
اَوْغَنْدِی	یوگینڈی	مِنْ زَامْبِیَا	زامبین
اَلْاِمَارَاتُ اَلْعَرَبِیَّةُ اَلْمَتْحِدَة	متحدہ عرب امارات	زِیْمَبَابُوَانِی	زمبابوے
اِمَارَتِی	امارتی	مِنْ زِیْمَبَابُوَانِی	زمبابوین
اَلْوِلَایَات		اَلْاِتْحَادُ اَلرُّوسِیَا	روسی
اَلْمَتْحِدَة اَلْاَمْرِیْکِیَّة	امریکا	اَلفِیْدِی اَلرَّاسِی	
اَمْرِیْکِی	امریکی	رُوْسِی	روسی

استونیا	اِسْتُونِیَا	یوروگوای	اَوْرُوْغُوْای
استونی	اِسْتُوْنِیَّ	یوروگوای کا باشندہ	مِنْ اَوْرُوْغُوْای
آذربائیجان	اَزَرْبَیْجَان	ونزویلا	فَنْزَوِیْلَا
آذربائیجانی	اَزَرْبَیْجَانِیَّ	ونزویلا	فَنْزَوِیْلَا
ارمینیا	اَرْمَیْنِیَا	ویتنام	فِیْتْنَام
ارمنی	مِنْ اَرْمَیْنِیَا	ویتنامی	فِیْتْنَامِیَّ
ازبکستانی	اَوَزْبَکِسْتَانِیَّ	ویسٹ انڈیز	اَلْهِنْدُ الْعَرَبِیَّةُ
یوکرین	اَوْکْرَایْنِیَا	ویسٹ انڈیز کا باشندہ	مِنْ اَلْهِنْدِ الْعَرَبِیَّةِ
یوکرینی	اَوْکْرَایْنِیَّ	ارمنی	اَرْمَیْنِیَّ
بیلاروس	بَیْلُوْرُوْسِیَا	ازبکستان	اَوَزْبَکِسْتَان
بیلاروسی	بَیْلُوْرُوْسِیَّ	لتھونی	لِیْتُوْنِیَّ
تاجکستان	طَاْجِکِسْتَان	سلوینی	سَلُوْفِیْنِیَا
تاجکستانی	طَاْجِکِسْتَانِیَّ	سلوینیائی	سَلُوْفِیْنِیَّ
ترکمانستان	تُرْکَمَاْنِسْتَان	مقدونیہ	مَقْدُوْنِیَا
ترکمانستانی	تُرْکَمَاْنِسْتَانِیَّ	مقدونائی	مَقْدُوْنِیَّ
جورجیا	جُوْرْجِیَا	لاٹویا	لَاْتَفِیَا
جارجیائی	جُوْرْجِیَّ	لوٹویائی	لَاْتَفِیَّ
قزاقستان	قَاْزَاْخِسْتَان	سربیا	صَرْبِیَا
قزاقستانی، قازق	قَاْزَاْخِسْتَانِیَّ	سربی	صَرْبِیَّ
لتھونیا	لِیْتُوْاْنِیَا	کروشیا	کَرْوِیْتِیَا
سلواکیہ	سَلُوْاْکِیَا	کروشیا	کَرْوِیْتِیَّ
سلواکی	سَلُوْاْکِیَّ		

ہماری دیگر مطبوعات



الکیمیہ مارکیٹ اردو بازار، لاہور پاکستان

Ph.: 042-37122981, 3712762

E-mail: info@almezaanpublishers.com

URL: www.almezaanpublishers.com

الملک میزبان ناشران باجران مکتب